

**PARLOTEL**  
ELECTRONIQUE  
**NOUVEAU  
RÉPARONS**

- VIDÉO
- AUDIO
- NINTENDO

RÉPARATION OU ÉCHANGE  
(CABLOSELECTEUR)  
BASE: \$39.95  
TRANSMETTEUR: \$19.95  
1360, boul. Saguenay E.  
Chicoutimi  
**549-5355**

# le QUOTIDIEN

Canadian Society of Phlebology  
**Clinique  
de varices**  
du  
Dr V.B. Nguyen, M.D.  
Traitements des varices,  
hémorroïdes et couperose  
413, rue Racine Est, Suite 100,  
C.P. 4, Chicoutimi, Qc, G7H 5B5  
Tél.: 1 (418) 545-9161


18e année no 273

Chicoutimi, vendredi 23 août 1991

40 pages

60¢  
plus  
taxes

**Visite à Jonquières**  
**Nadia  
prodigue  
son art**




**Page 38**

*Vente ou pas du réseau hydroélectrique*

## **Abitibi-Price va réduire la liste de paye**

*Page 3*

**Compétition à Montréal**



**Le vrai test  
pour les  
Mousquetaires  
de La Baie**

**Page 6**

## **Le nouveau "joyau" de Saint-Ambroise**



*(Photo Rocket Lavoie)*

**Page 4**

**AVIS** **LA JOURNÉE PORTE OUVERTE DE KARATÉ  
AURA LIEU DIMANCHE 1<sup>e</sup> SEPTEMBRE  
AVEC COSTUME GRATUIT\***

**au 337, rue Racine Est, Chicoutimi**

**545-9131  
OYAMA  
KARATE**

sur abonnement de 12 semaines, nouveau membre seulement, non valide pour le groupe de min-ninja (4 à 6 ans)

Témoignage d'un chauffeur de taxi

# Gagnon et Sendy ont eu toute une surprise

CHICOUTIMI (CC) - Diane Robinson alias Sendy, une danseuse de Jonquière, et son ami de coeur, Steeve Gagnon, ont eu la surprise de leur vie, hier, lorsqu'un chauffeur de taxi a affirmé devant la Cour qu'il était sur place lorsqu'une raclée a été donnée à une autre danseuse.

On se souviendra que Sendy et son ami sont accusés de voies de fait avec lésions corporelles sur cette danseuse qu'on appelle Princesse, d'enlèvement, de séquestration et d'extorsion en rapport avec des événements qui se seraient produits entre le 6 et le 8 août dernier, à Jonquière. Le Tribunal avait ordonné, le 13 août

dernier, à l'issue d'une enquête commune sur mise en liberté, que les deux accusés



Claude Côté

demeurent en détention pour tout le temps des procédures.

Percevant certains faits nouveaux (enceinte, Sendy soutenait notamment qu'elle était mal nourrie au centre de détention et qu'elle ne pouvait

recevoir les soins qu'exige son état de santé) comme favorables à leurs clients (ces derniers affirmaient même que tout n'était qu'un coup monté), hier, à l'issue de l'enquête préliminaire, Mes Martin Tremblay et Guy Quirion, procureurs en défense, se sont empressés de demander une révision de cautionnement. C'est à ce moment-là que la poursuite, représentée par Mes Sonia Rouleau et Paul Roy, substitués du procureur général, ont fait appel à leur témoin surprise, Daniel Blackburn, un chauffeur de taxi.

Ce dernier a affirmé qu'il avait conduit Sendy au 2009 Price à Jonquière, au domicile

de son ami Steeve Gagnon. Il était monté au logement à la demande de l'accusée. Il aurait alors vu la présumée victime nue dans le logement et il soutient que Sendy aurait battu cette dernière. Il ajoute qu'il est même intervenu pour inciter l'assaillante à s'arrêter, craignant que ça tourne mal. Et, selon lui, Steeve Gagnon était également sur place.

Après avoir entendu ce témoignage, le juge Jean-Paul Aubin, de la Cour du Québec, a refusé de modifier l'ordonnance de détention contre les deux accusés. Il n'a ensuite pas hésité un instant à les citer à procès sur les accusations telles que portées.

Les procureurs en défense ont alors demandé à ce que le procès soit fixé pro forma à aujourd'hui.

## Deux autres endommagés

# Chalet totalement détruit au lac Clair

FALARDEAU (SL) — Un chalet a été complètement

détruit par un incendie et deux autres endommagés vers 2h00

hier matin au lac Clair. Le numéro civique 598 de

l'embranchement huit a été complètement rasé: le chalet était en rénovation et il avait été acheté il y a un mois environ par son actuel propriétaire, Jean-François Hudon.

Une résidence voisine, le 594, a brûlé à moitié et le revêtement de vinyl d'une troisième, le 600, a fondu sous la chaleur.

Les pertes sont estimées sommairement à 75 000 \$ au total et il a fallu le concours d'une douzaine de pompiers de Saint-David-de-Falardeau pour éteindre les flammes, selon une information en provenance du directeur du service d'incendie, Paul-Emile Lapointe.

Les flammes étaient visibles à deux milles de distance. Personne n'a été blessée.

## Faits divers

### Accident mortel sur la route 169

CHAMBORD (SL) — Un tragique accident de la route a causé la mort d'un automobiliste hier en fin de soirée sur la route 169 qui ceinture le lac Saint-Jean.

Le conducteur était seul dans son véhicule quand il a dérapé et pris le fossé pour finalement heurter un poteau.

Son nom n'a pas été divulgué par la Sûreté du Québec en raison du fait que sa famille n'avait pas pu être rejointe.

L'accident s'est produit entre Chambord et Desbiens, près du motel Lac-Saint-Jean.

### Petits avions en difficultés

CHICOUTIMI (SL) — Deux petits avions ont connu des difficultés au-dessus du ciel du Saguenay, hier soir, sans occasionner de blessures.

Un Cessna 185 appartenant à un propriétaire dont le nom n'a pas été révélé par la Sûreté du Québec s'est écrasé dans le rang ouest à Saint-Ambroise. Le pilote était accompagné de sa femme et de sa fille quand l'avion a connu des ratés avant de s'écraser sur des arbres. Des résidents qui ont assisté à l'accident ont prévenu la SQ et secouru les passagers et le pilote.

Par ailleurs, un appareil de plaisance, un Zener CH701, a fait un atterrissage de fortune dans le rang Saint-Benoît près du centre de ski le Norvégien, à Jonquière.

Le propriétaire de l'appareil, Ronald Villeneuve, était passager tandis que Yvan Tremblay le pilotait. Les deux hommes n'ont pas été blessés dans l'atterrissage qui s'est terminé par un tonneau.

### Affaire Scotia encore reportée

CHICOUTIMI (CC) — Une fois de plus, l'affaire ScotiaMcLeod est reportée.

Hier, à Chicoutimi, le juge Pierre Bergeron, de la Cour supérieure du Québec, a dû reporter au 18 septembre, de consentement des parties, l'audition de toutes les requêtes en évocation et en exception déclinatoire déposées, au début de juin dernier, par la Bourse de Montréal et la Commission des valeurs mobilières du Québec.

### Enquête reportée au quatre septembre

SEPT-ÎLES (PC) — Après quatre jours d'audition au palais de justice de Sept-Îles, l'enquête préliminaire des deux Hollandais accusés d'importation de haschisch a été ajournée au 4 septembre.

C'est à cette date également qu'a été préalablement fixée l'enquête préliminaire de 12 Philippins et d'un Indonésien qui doivent répondre des mêmes accusations.

Ces 15 individus sont soupçonnés d'avoir importé par bateau 50 tonnes de haschisch sur la Côte-Nord en juillet.

Un Américain attend également de subir son enquête pré-

liminaire dans cette affaire. Elle a été fixée aussi au 4 septembre mais «pro forma».

L'enquête des Hollandais est tenue sous le voile d'une ordonnance de non publication.

### Incendie mortel dans la ville de Fermont

FERMONT (PC) — La Sûreté du Québec et la police de Fermont ont ouvert une enquête pour déterminer la cause d'un incendie qui a fait un mort, hier matin, dans cette ville nordique.

La victime, Steve Hogue, âgé de 22 ans, a péri dans l'incendie d'une résidence située rue Aquilon.

## Pas possible



UNE PAUSE — Ribs, un cochon vietnamien bien pansu, déguste une bonne bière fraîche. Ribs le mérite bien car il a fait un beau travail dans le cadre de la «Marche des 10 sous» qui se déroule dans la ville de Norwich au Connecticut. La présence de Ribs (surtout sa tenue) a attiré bien du monde et sa propriétaire, Michelle Tomes a su reconnaître le mérite de son cochon...

DANGER  
feux en forêt

Météo	Élevé
Bas	Extrême

Saguenay	Bas
Zec Onatchiway	Bas
Chute-des-Passes	Bas
Zec Martin Valin	Bas
Lac-St-Jean	Bas
Chibougamau	Bas

FEUX EN ACTIVITÉ

Feux nouveaux	0
Hors contrôle	0
Contenu	0
Maitrisé	3
<b>Total</b>	<b>3</b>

<b>A ce jour</b>	<b>174</b>
<b>A la même période en 1990</b>	<b>124</b>

CONSIGNE

Vérifiez si vos allumettes sont bien éteintes en prenant le bout soufflé entre vos doigts.

Produit en collaboration avec la Société de conservation du Saguenay-Lac-Saint-Jean

## Météo

Min.: 7  
Max.: 20

MONTREAL (PC) — Une crête de haute pression venant de l'Ontario dégage l'ouest de la province de Québec.

Mais les régions de l'est resteront sous un couvert nuageux, alors qu'un front froid ayant survolé la province au cours de la nuit quittera graduellement nos régions.

La crête de haute pression se retrouvera sur le centre de la province, samedi, et donnera des conditions ensoleillées sur la majeure partie de nos régions.

Les températures seront près des normales saisonnières.

Lac St-Jean, Saguenay, La Tuque, Réserve des Laurentides:

Nuageux avec éclaircies. Max.: près de 20. Min.: près de 7. Vents du nord-ouest de 30 à 50 km-h. Samedi: ensoleillé.

## Sommaire

Arts	20
Bandes dessinées	22
Bourse	26-27
Détente	23
Décès	32
Finances	25
Horoscope	23
Petites annonces	28 à 31
Sports	33 à 39
Télévision	22

## Lotto

La Quotidienne
A trois chiffres: 3-5-4
A quatre chiffres: 0-8-9-3

ABONNEMENT:  
545-4664

Le Quotidien  
1051, boul. Talbot - Chicoutimi, G7H 5C1  
Bibliothèque Nationale du Québec  
Courrier de deuxième classe  
(No: 32131). Port de retour garanti.

Recyclez ce journal

## Marées

CHICOUTIMI — La marée sera basse à 09h00 (0m9) et haute à 14h10 (3m8). Elle sera à nouveau basse à 20h40 (1m0) et haute à 02h10 (4m5).

LA BAIE — La marée sera basse à 08h00 (1m0) et haute à 14h00 (4m3). Elle sera à nouveau basse à 19h50 (1m1) et haute à 02h10 (5m2).

Lever: 5h45  
Coucher: 19h48

Journalistes: A partir de 9h00 A.M. Saguenay... 690-8800 — Alma... 668-4506 — St-Félicien... 679-3832 — Fax: 690-8805

# Le comité syndical a rencontré l'employeur

JONQUIERE (SL) — Après le refus de l'assemblée des travailleurs de la papeterie de mandater leur comité exécutif pour favoriser l'investissement de 500 millions de dollars pour une nouvelle machine à papier, le comité exécutif du syndicat a rencontré la direction des ressources humaines de la compagnie pour exposer le point de vue de ses membres.

Au cours de cette rencontre syndicale-patronale qui a duré environ une heure, les parties se sont entendues pour un calendrier de discussion au bout duquel la compagnie fera

part de ses intentions. Le président Gilles Bélanger n'a voulu apporter aucun commentaire sur la décision de



Serge Lemelin

l'assemblée de 200 de ses membres mercredi soir; le président a seulement expliqué qu'après l'assemblée, il y

a eu réunion du comité exécutif pour analyser la situation et que le résultat a été transmis à la compagnie.

### Discussions

La réaction patronale a été d'accepter de discuter des impacts sur la main-d'oeuvre de l'introduction d'une nouvelle machine à papier qui serait appelée numéro 8. Cet exposé permettra ensuite aux représentants syndicaux de revoir leurs membres pour décision.

Personne ne se fait d'il-

lusion sur le fait que la nouvelle technologie nécessite moins de main-d'oeuvre pour produire un papier de grande qualité. En revanche, l'âge avancé et la technologie désuète des machines actuelles ne laisse pas beaucoup d'espoir pour un avenir assuré.

### Changement

Depuis l'an dernier, la compagnie Abitibi-Price se ressent du changement de stratégie annoncé par son président Robert Y. Oberlander qui avait prévenu: «Nous ne vou-

lons plus être nécessairement le plus gros producteur de papier, nous voulons être le meilleur».

A Thunder Bay, en Ontario, l'usine de papier-journal dont les travailleurs sont affiliés au Syndicat canadien des travailleurs du papier (FTO-CTC) sera fermée pour deux ans. Les travailleurs avaient refusé d'entériner un plan de redressement mis au point par la compagnie et recommandé par le syndicat canadien. L'annonce de fermeture a suivi de peu la décision des travailleurs.

On parle de 35 pour cent des effectifs

# Abitibi-Price veut réduire sa main-d'oeuvre

JONQUIERE (SL) — Vente ou pas du réseau hydro-électrique, le syndicat CSN fait face à une demande d'Abitibi-Price

de réduire de 35 pour cent la main-d'oeuvre.

Le réseau d'Hydro-Price qui fait l'objet d'au moins trois

offres formelles d'achat embauche présentement 54 employés membres du syndicat CSN, deux du syndicat de bu-

reau FTQ et huit cadres.

Pour ce qui est du nombre d'employés, la compagnie estime que le réseau peut être

opéré avec une vingtaine en moins et elle entend réduire le personnel peu importe si elle vend ou non.

Si elle reste propriétaire en 1992, elle pourra ainsi espérer un rendement supérieur à celui de l'an dernier qui a dégagé des profits de l'ordre de 21 millions de dollars.

Si elle vend un réseau profitable avec 35 pour cent d'employés en moins, le prix qu'elle en obtiendra en sera d'autant relevé.

Devant cette intention, les employés de l'Hydro-Price ont mandaté l'exécutif du syndicat CSN qui représente l'ensemble des 635 travailleurs de la papeterie pour qu'il négocie afin d'éviter les pertes d'emplois dans ce service.

Sans une entente au contraire, la compagnie réduira l'emploi comme elle l'entend de 35 pour cent, une mesure effective le 1er janvier 1992.

Rejoint au téléphone en fin de soirée, le président du syndicat, Gilles Bélanger, a mentionné qu'il avait fait part à la compagnie du mandat qu'il détenait de la part des travailleurs de l'Hydro-Price et que des rencontres auront lieu pour évaluer des alternatives moins dommageables pour ses membres.

### Huit barrages

Le réseau hydro-électrique de Abitibi-Price comprend les installations suivantes:

Jonquière, construite en 1903 sur la rivière aux Sables avec une capacité de 2000 kilowatts;

Kénogami, construite en 1912 sur la rivière aux Sables pour 4900 kilowatts;

Chûtes-aux-galets, construite en 1921 sur la rivière Shipshaw qui produit 13 100 kilowatts;

Chicoutimi, en 1923 sur la rivière Chicoutimi pour 8200 kilowatts;

Lac Onatchiway, en 1946 sur la rivière Shipshaw pour 370 kilowatts;

Adam Cunningham, en 1953 sur la rivière Shipshaw pour 7100 kilowatts;

Jim Gray, en 1953 sur la rivière Shipshaw pour 52 200 kilowatts;

Murdock Wilson, en 1957 sur la rivière Shipshaw pour 61 200 kilowatts.

## Elsine triomphe à Moscou

# Gorbatchev amorce la purge

MOSCOU (Reuter) — Boris Eltsine et ses partisans réformateurs ont célébré leur triomphe jeudi à Moscou. Mikhaïl Gorbatchev a annoncé une purge des éléments réactionnaires du PC tout en



refusant de déclencher une «chasse aux sorcières».

«Je ferai tout pour purger le Parti de ses forces réactionnaires. Nous devons tout faire pour réformer le Parti afin de lui redonner vie», a déclaré Mikhaïl Gorbatchev.

«Je ne pense pas que nous devons organiser une chasse aux sorcières et agir comme nous l'avons fait dans le passé», a-t-il souligné. «Nous devons prendre toutes nos décisions dans le cadre de la démocratie, sur la base de la loi».

Au cours de sa première conférence de presse depuis son retour à Moscou aux premières heures de jeudi, le chef de l'Etat soviétique a accusé les putschistes d'avoir tenté de le «briser psychologiquement».

Il a cependant expliqué qu'il avait toujours gardé la conviction que son isolement ne durerait pas longtemps et que les «criminels» ne réussiraient pas.

Six des huit membres du Comité qui a pris le pouvoir pendant trois jours ont été arrêtés. Un seul, Vassili Starodoubtsev, président de l'Union des paysans de l'URSS, a réussi à prendre la fuite. Le huitième, le ministre de l'Intérieur Boris Poug-

go, s'est suicidé.

Le vice-président Guennadi Ianaïev, le premier ministre Valentin Pavlov, le chef du KGB, Vladimir Krioutchkov, le ministre de la Défense, Dimitri Iazov, le président de l'Association des entreprises d'Etat, Alexandre Tiziakov et le responsable du complexe militaro-industriel, Oleg Baklanov, devraient être inculpés de haute trahison. Ils risquent la peine de mort.

Les partisans de Boris Eltsine ont également désigné à la vindicte le président du Soviet suprême, Anatoli Loukianov, qui ne faisait pas partie du Comité, comme «l'idéologue en chef de la junte».

L'un des premiers responsables limogé a été le directeur de la télévision soviétique, Leonid Kravtchenko, démis de ses fonctions par Boris Eltsine.

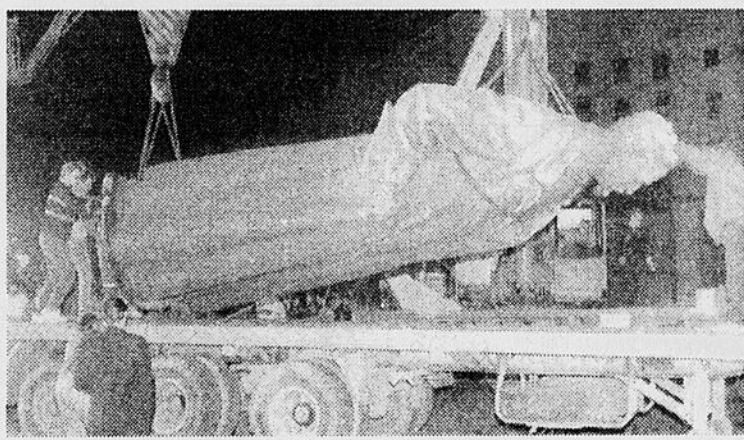
### Le triomphe d'Elsine

Les réformateurs ont également exprimé leur colère contre le KGB. Plusieurs milliers de manifestants se sont rassemblés devant l'immeuble de la Loubianka, siège du Comité de la sécurité d'Etat. Ils ont tenté de déboulonner la statue de Félix Dzerjinski, fondateur de la Tcheka, ancêtre du KGB, et ont peint les slogans «KGB: Fascistes», ou «Dehors les bouchers».

Devant le siège du PC, plusieurs centaines de personnes sont venues déchirer leur cartes en public.

Mais si les rues de Moscou appartenaient aux réformateurs, l'heure était plus à la fête et au triomphe qu'à la vengeance.

Des dizaines de milliers de personnes ont fêté Boris Eltsine devant le siège du Parle-



STATUE — Sous les yeux de milliers de Moscovites ravis, cinq grues géantes ont déboulonné une statue de 14 tonnes à l'effigie du fondateur des forces de sécurité soviétiques, Felix Dzerjinski, située devant le siège du KGB. Un feu d'artifice a été tiré après que la statue eut été retirée de son piédestal à 23h28 (20h28 GMT) très précises.

ment de Russie qui a été pendant trois jours le cœur de la résistance au coup de force.

Le président russe a fait vibrer la foule. «Nous avons gagné. Le coup d'Etat a été mis en échec. Ses dirigeants sont en état d'arrestation. Cela ne doit jamais plus se produire dans notre pays», a-t-il dit.

Il a aussi multiplié les effets. Il a annoncé le démantèlement des cellules communistes dans l'armée, brandi le drapeau tricolore de la Russie et proposé que la place du Parlement soit rebaptisée «Place de la Russie libre».

La foule a salué chacune de ses phrases aux cris de «Svoboda» (liberté) et en scandant son nom. Puis, elle s'est dirigée vers la Place rouge et le Kremlin derrière une banderole qui disait «Mikhaïl, n'oublie pas sous quel drapeau tu as été sauvé».

Mikhaïl Gorbatchev est resté derrière les murs rouges de son palais. Ses collaborateurs ont annoncé qu'il s'était immédiatement remis

au travail.

Sa première décision a été de nommer de nouveaux responsables de la Défense, de l'Intérieur et du KGB pour remplacer les «putschistes». Le général Mikhaïl Moïseïev, chef d'état-major général, est devenu ministre de la Défense par intérim. Vassili Trouchine a pris en charge le ministère de l'Intérieur dont il était le numéro deux et Léonide Chebarchine a été nommé à la tête du KGB.

Le chef de l'Etat soviétique a également eu une série d'entretiens avec des dirigeants occidentaux.

Il a notamment dit au président François Mitterrand qu'il comptait beaucoup sur l'aide de la communauté internationale et pensait que les mesures décidées au G7 de Londres en juillet dernier sur l'aide à l'URSS devaient être reconsidérées.

Il a par ailleurs annoncé au premier ministre britannique, John Major, qu'il rencontrerait vendredi les dirigeants des républiques soviétiques.

Valeur de 1,3 million \$

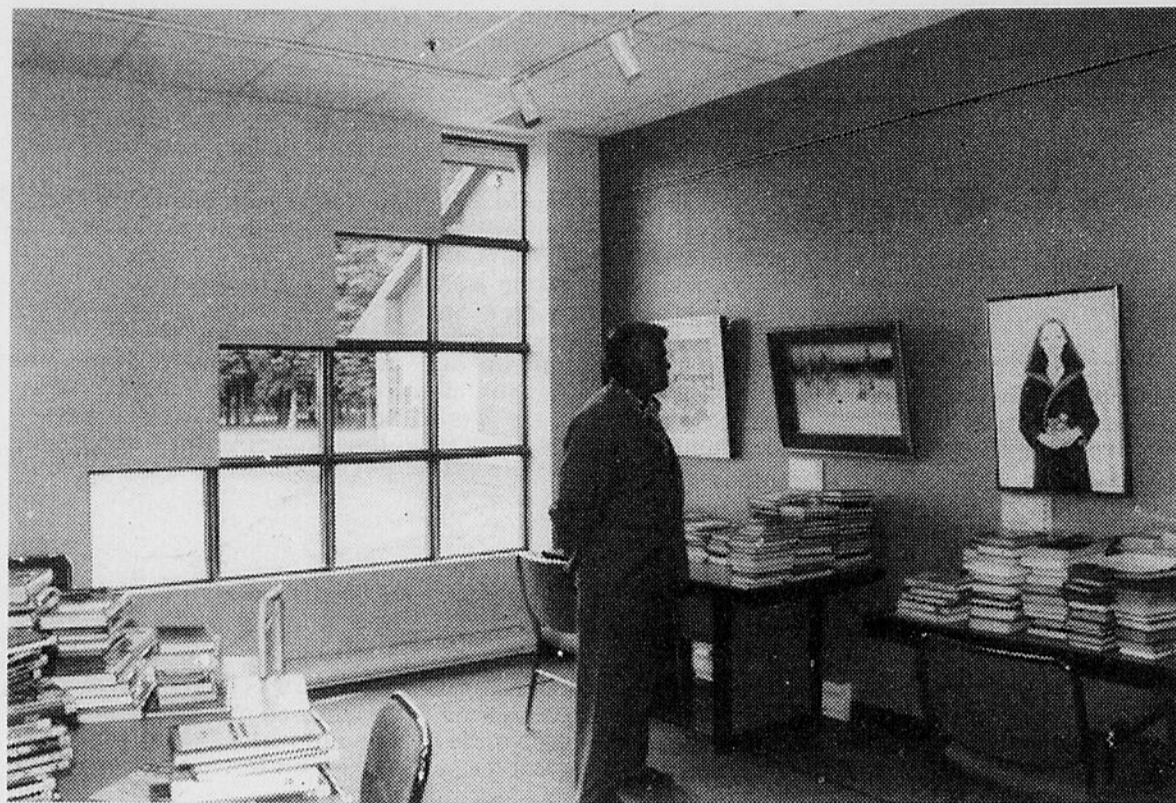
## Saint-Ambroise a son complexe socio-culturel

CHICOUTIMI (YB)- La municipalité de Saint-Ambroise vient de se doter d'un complexe socio-culturel de 1,3 million \$. Edifice fonctionnel qui s'intègre harmonieusement au milieu environnant, cette infrastructure a tout pour faire naître l'admiration ou l'envie des autres municipalités de la région.

Maire de Saint-Ambroise, Jean Hallé, précise que la part de la corporation municipale en regard de cette réalisation est de 775 000 \$, celle du gouvernement provincial d'environ 513 000 \$ et celle du gouvernement fédéral de quelque 12 000 \$.

Occupant une superficie totale de 10 650 pieds carrés de plancher, le nouveau centre comprend un hall spacieux, une salle communautaire pouvant accueillir 450 personnes, une bibliothèque munie d'un système informatisé de repérage d'information, une salle d'exposition pour oeuvres d'art, un bar, une terrasse en plein air, et divers locaux aménagés pour les réunions du comité.

Les principaux matériaux utilisés pour l'extérieur sont le stuc et le cèdre traité de Colombie-Britannique. A l'intérieur du bâtiment, des couleurs fort attrayantes dont le noir, le blanc cassé, et une gamme complète de vert décorent le mobilier et l'ensemble des lieux. Ajourées de fenêtres



**SALLE D'EXPOSITION** - Le centre socio-culturel de Saint-Ambroise dispose d'une salle d'exposition permettant aux artistes et artisans de faire connaître leurs oeuvres au grand public. Le maire Hallé admire ici une des oeuvres d'Yvonne Gagnon qui y est exposée.

(Photo Rocket Lavoie)

dont la géométrie est plutôt inusitée, avantagées d'un éclairage discret et d'une qualité acoustique exceptionnelle, les pièces reflètent le confort et le bon goût.

«Amorcés en automne 1990, les travaux de construction ont été pratiquement complétés au

cours du mois de juin 1991. En somme, il ne reste plus que l'ajout de quelques pièces d'ameublement et le parachèvement de travaux paysagers», mentionne le maire Hallé.

Le premier magistrat signale également que la construction de ce nouveau centre

communautaire qui s'intègre aux équipements récréatifs du secteur (terrain de tennis, de soccer, de baseball ou de balle-molle), ajoute à la gamme de services que la municipalité offre à ses citoyens.

**Développement domiciliaire**  
Depuis quelques mois déjà,

la municipalité de Saint-Ambroise prend les bouchées doubles concernant le rythme des travaux d'aménagement dans le secteur du développement domiciliaire.

«Présentement, nous disposons de plus de cent terrains cadastrés et desservis par un réseau d'égout et d'aqueduc. Le secteur privé compte pour sa part une bonne trentaine de terrains répartis ici et là dans la localité.»

Une brève tournée effectuée, hier par Le Quotidien, révèle effectivement que dans le quartier Beau Regard quarante-et-un des soixante-et-onze terrains domiciliaires existants sont fin prêts pour la construction d'une résidence, et que dans le secteur sud de la municipalité soit aux abords de la rivière des Aulnaies quarante autres terrains sont disponibles.

De même encore, une bonne vingtaine de terrains peuvent être acquis par de futurs résidents, dans le parc des maisons mobiles.

La croissance démographique de Saint-Ambroise depuis 1974, l'augmentation de services de qualité offerts à la population et l'application de formules alléchantes de financement concernant l'acquisition d'une nouvelle propriété sont autant d'atouts qui incitent bon nombre de citoyens à s'établir ici, résume Jean Hallé.

### Aménagement de l'Ashuapmushuan

## Les différentes étapes seront respectées

ALMA - Hydro-Québec pourrait difficilement devancer les échéanciers de son projet d'aménagement de la rivière Ashuapmushuan afin de combler les retards que pourraient prendre le projet Grande-Baleine.

Selon le nouveau scénario envisagé pour le projet de la rivière Ashuapmushuan, en respectant les étapes prévues

par Hydro-Québec, il est impensable de penser mettre en fonction les turbines de ce complexe avant l'an 2000. Le responsable du projet Ashuapmushuan, Gaston Bolduc, précise qu'un retard de deux ans a été pris dans les différentes étapes de ce projet.

«Un projet de l'an 2000 pourrait difficilement être envisagé pour satisfaire des

besoins en 1998 à moins de modifier les délais de chaque phase. De façon réaliste, on parle maintenant de l'an 2000», affirme M. Bolduc.

Une modification importante de la «perception sociale» du projet pourrait aider Hydro-Québec à devancer les échéanciers, mais le responsable du projet est conscient de l'impact de ce dossier. Gaston

Bolduc indique que la population du Saguenay-Lac-Saint-Jean se partage «cinquante-cinquante» face à ce projet.

«Le projet Ashuapmushuan n'est pas un projet facile. Il n'y a pas que les études environnementales et techniques qui entrent en ligne de compte. Il y a moyen de trouver des solutions à ces problèmes. Il se situe au chapitre de la percep-

tion de ce projet et c'est ce qui explique les mesures mises de l'avant pour faire connaître les résultats des études», précise le responsable d'Hydro-Québec.

Dans son dernier plan de développement, précise Gaston Bolduc, le projet Ashuapmushuan n'était pas retenu. Il fait partie de certains dossiers qu'Hydro-Québec analyse pour avoir des alternatives.

Le processus suivra donc son cours normal dans la région et l'équipe de projet attend les conclusions formulées par le comité du milieu (MRC Domaine-du-Roy et Maria-Chapelaine) pour l'automne. Les résultats de l'analyse seront passés en revue par les services de planification et la société d'Etat décidera si elle poursuit le projet Ashuapmushuan.

Le bureau de la ministre Lise Bacon, responsable d'Hydro-Québec, laisse entendre le même son de cloche. Le directeur adjoint de son cabinet, Luc Desbiens, précisait toutefois qu'Hydro-Québec disposait d'un «coussin» en ce qui regarde les échéanciers de Grande-Baleine.

Il n'est donc pas question, pour le moment, que le gouvernement demande à Hydro-Québec d'accélérer les projets de moindre importance comme celui envisagé au Saguenay-Lac-Saint-Jean : «Le projet Ashuapmushuan va suivre son cours», a conclu M. Desbiens.

### Située à Alma

## Alcan liquide sa ferme expérimentale

ALMA - Une page importante de l'histoire agricole régionale sera tournée, au cours des prochaines semaines, alors que la compagnie Alcan démantèlera sa ferme expérimentale située à Alma.

La compagnie Alcan avait acquis cette ferme expérimentale

en 1957. Elle était mieux connue sous le nom de la ferme Mistook. L'entreprise voulait alors mesurer les effets du fluorure sur les animaux de la ferme et, plus spécifiquement, les vaches laitières.

La ferme est située à quelques kilomètres de l'usine

d'Isle Maligne. A cette époque, les agriculteurs se plaignaient que leurs vaches perdaient des dents.

Le porte-parole d'Alcan, Guy Ménard, a indiqué que la décision de mettre un terme aux opérations de la ferme signifie que l'entreprise croit que le problème du fluorure est en grande partie résolu. Alcan a modernisé son processus de fabrication et a amélioré les systèmes d'assainissement de l'air.

«Il n'y a plus de travaux de recherche à la ferme depuis cinq ans», précise Guy Ménard. Cette ferme était exploitée par un employé d'Alcan et disposait d'un quota de lait nature de l'ordre d'approximativement 300 000 \$ par année.

Les animaux assimilaient des quantités non négligeables de fluorure en mangeant de

l'herbe et avaient ainsi des problèmes de dentition.

Selon Georges Fortin, directeur général de l'Union des producteurs agricoles (UPA), la multinationale désirait posséder sa «ferme-témoin», afin de vérifier les affirmations des agriculteurs.

«En même temps, Alcan donnait l'impression qu'elle s'occupait de ce problème. Il faut mentionner que des travaux sérieux étaient menés et que les résultats étaient sensiblement les mêmes que ceux obtenus chez les agriculteurs», rappelle M. Fortin.

Les équipements de la ferme seront vendus de même que le troupeau de très grande qualité de race Ayrshire. Les terres seront louées pour la culture et sont situées à la limite de la future usine d'Isle Maligne.

## Plages plus propres

JONQUIERE (SL) - A la dernière semaine de publication des résultats des analyses des eaux de baignade pour la saison 1991, une seule plage a dû être fermée pour cause de pollution, soit la plage du club de voile Saguenay, à Shipshaw. Trente-neuf plages participaient au programme.

Deux ont été retirées du programme parce qu'elles n'étaient pas conformes au

règlement sur la sécurité dans les bains publics émis par le ministère du Travail: le beaume à Saint-Méthode et la plage des rangs junior BFC à Saint-Félix d'Otis.

Les eaux de 32 plages publiques étaient excellentes, les six autres bonnes, comme quoi les efforts des dernières années pour améliorer la qualité des eaux de baignades portent fruit.

# Gaétan Brouillard est accusé de voies de fait avec lésions

par Claude Côté

CHICOUTIMI (CC) - Gaétan Brouillard, un Jonquiérois de 44 ans auquel une femme aurait asséné un coup de couteau à l'abdomen le 9 juillet dernier, à la sortie d'un bar de Jonquière, fait maintenant face à une accusation de voies de fait avec lésions corporelles sur l'ami de sa présumée assaillante.

Les faits qui lui sont reprochés se seraient déroulés le même jour et dans le même bar où il aurait lui-même été poignardé.

Selon les informations qu'il a été possible de recueillir, Brouillard aurait, ce jour-là, offert une traite de bière à un

homme qui, âgé de 47 ans, l'aurait refusée. Ce geste aurait offusqué Brouillard qui, avant de tomber à bras raccourcis sur cet homme (l'ami de son assaillante), s'en serait pris à un autre client du bar et l'aurait frappé au visage.

C'est à ce moment-là qu'Hélène Tremblay, une Jonquiéroise de 35 ans, serait sortie et, lorsque Brouillard aurait quitté le bar à son tour, elle lui aurait asséné un coup de couteau au côté droit de l'abdomen. Des accusations de tentative de meurtre ont évidemment été portées contre Hélène Tremblay dont l'enquête préliminaire devrait se dérouler le 8 octobre.

Quant à Brouillard, il a comparu sur mandat, hier, au Palais de justice de Chicoutimi, où la poursuite, représentée par Me Claudine Roy, lui a imposé certaines conditions avant de consentir à ce qu'il soit remis en liberté provisoire. Ainsi, non seulement Brouillard a dû s'engager à garder la paix et à avoir une bonne conduite, mais il a dû verser un cautionnement de 200 \$ en argent.

Il devra comparaître à la chambre criminelle de la Cour du Québec, le 28 août, pour déterminer son choix de procès et, s'il y a lieu, fixer la date de son enquête préliminaire.

## Le billet est valide

OTTAWA (PC) - La Cour suprême du Canada a décidé de ne pas entendre l'appel du Néo-Brunswickois Ricky Gautreau.

M. Gautreau voulait faire annuler une contravention parce qu'il n'avait eu le choix de la recevoir en anglais ou en français. Il avait reçu un billet en 1987 pour avoir accéléré pendant qu'un autre véhicule tentait de passer.



nettoie  
n'importe quoi  
...ou presque!



Avec toute commande  
de nettoyage de tapis,  
nous nettoierons votre vestibule

# SANS FRAIS

---

## NETTOYAGE DE TAPIS

**29\$**  
2 PIÈCES - Tapis mur à mur

**55\$**  
4 PIÈCES - Tapis mur à mur

**89\$**  
MAISON COMPLÈTE  
5 pièces de tapis mur à mur  
12 marches et un vestibule

---

**NETTOYAGE DE MOBILIER**  
Canapé toute dimension  
**59\$**

**NETTOYAGE D'AUTO**  
Tapis intérieur, banquettes  
en tissu et coffre arrière  
**59\$**

...ET PLUS ENCORE: SERVICE DE PEINTURE - SERVICE DE RENOVATION - RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL  
Appelez pour une estimation GRATUITE!

**NETTOYAGE DE MURS ET PLAFONDS**  
4 pièces et un vestibule  
**199\$**

**NETTOYAGE DE FENÊTRES**  
Fenêtre simple  
**6.95\$**

---

690-2471  
Lundi au vendredi: 9h00 à 17h00 Samedi: 9h00 à 14h00



Satisfaction  
garantie!

services à domicile

# VENTE 12 MOIS SANS INTÉRÊT

aucun intérêt pour 12 mois sur les achats de 1000\$ et plus et 6 mois sur les achats de 999\$ et moins.

---



### TÉLÉCOULEUR 21 POUCES STÉRÉO

- Système Dome
- Réglages audio/vidéo sur télécommande
- Sortie audio variable
- Télécommande unifiée
- 155 canaux
- Prises d'entrée audio/vidéo
- Prise d'entrée S-VHS

# 499<sup>95</sup>\$

### VIDÉO 4 TÊTES HI-TECH

- Affichage à l'écran
- 155 canaux
- Télécommande unifiée
- Ralenti ultra-fin à vitesses
- Accord numérique au quartz

# 379<sup>95</sup>\$

---

### TECHNICS / MISSION



**ÉCOUTEURS (EAH-X120) GRATUITS**  
Valeur de 149,95\$ à l'achat de cette chaîne stéréo compacte

### CHAÎNE STÉRÉO COMPACTE

- Convertisseur Mash à 1 bit
- Prog. à accès direct à 20 pages
- Amplificateur 40 watts/canal
- Télécommande à 36 fonctions
- Syntonisateur au quartz à 24 pré-sélections
- Haut-parleurs (Mission), capacité 60 watts à 2 voies
- Lecteur laser

# 699<sup>95</sup>\$

### Panasonic



PRIX INCROYABLE

### TECHNICS / MISSION



**ÉCOUTEURS (EAH-X120) GRATUITS**  
Valeur de 149,95\$ à l'achat de cette chaîne stéréo compacte

### CHAÎNE STÉRÉO COMPACTE

- Convertisseur Mash à 1 bit
- Plateau à 5 disques
- Programmation à 32 pages
- Amplificateur 40 watts/canal
- Télécommande à 36 fonctions
- Syntonisateur au quartz à 24 pré-sélections
- Haut-parleurs (Mission), capacité 75 watts à 2 voies

# 799<sup>95</sup>\$

---

CONDITIONS

Offre valable sur toute la marchandise en magasin. Sujet à l'acceptation du service de crédit. Ne payez que les taxes de vente. Le financement de 6 mois ou 12 mois sans intérêt s'applique sur le montant d'achat excluant les taxes. Achat minimum de 400\$ exigé. L'offre est valable du 15 août au 14 septembre 1991 dans toutes les succursales.

**C'EST ICI**  
GAGNON FRÈRES MEUBLES  
1415, des Champs-Élysées  
Chicoutimi





# Les Mousquetaires de La Baie à Montréal



**PRESIDENT** — Solidement appuyé par une douzaine d'instructeurs et une vingtaine de bénévoles dévoués, le président du conseil d'administration des Mousquetaires de La Baie, Roger Imbeault, veille à ce que «la machine soit bien huilée et que tout baigne».

(Photo Michel Tremblay)

## Facteurs et postiers

# La population doit s'attendre au déclenchement de la grève

par Catherine Delisle  
CHICOUTIMI (CD) — Si rien n'est réglé à la Société canadienne des postes d'ici à lundi, la population doit s'attendre à ce que les postiers et les facteurs soient en grève.

Effectivement, dès minuit ce soir, les postiers et les facteurs auront le droit de grève.

Le président du Syndicat des postiers et des facteurs pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, Christian Martel, a indi-

qué, hier, qu'en attendant, le service ne serait pas perturbé.

Christian Martel n'a pas manqué de rappeler que la Société canadienne des postes avait dépensé pas moins de 190 millions de dollars, lors des quelques jours de grève en 1987, pour engager des «scabs» et se procurer de l'équipement plutôt que d'utiliser cet argent pour répondre aux demandes de ses employés.

Ce que craint Christian Martel, c'est que la même situation se répète en 1991. «Si on fait le calcul, a-t-il expliqué, c'est comme si la Société canadienne des postes avait dépensé 4000\$ par employé pendant la période de grève de 1987. Elle aurait sans doute dépensé beaucoup moins d'argent si elle avait consenti à faire un petit effort pour ses employés dans une grève», a précisé le porte-parole syndical. «Aussi, il ne faut pas perdre de vue que c'est le public qui paie la note», a-t-il dit.

Christian Martel indique, par ailleurs, que tous les postiers et les facteurs du Saguenay, qui avaient participé à la manifestation du 31 juillet et qui portaient l'uniforme, avaient eu la désagréable surprise de voir apparaître une lettre à leur dossier. Selon le porte-parole régional, cette pratique n'a pourtant pas été adoptée ailleurs. «Est-ce que nos dirigeants seraient plus zélés au Saguenay que dans d'autres coins du pays», interroge le porte-parole syndical?

Christian Martel constate que l'employeur fait tout en son pouvoir pour détériorer le climat de travail. Egalement, il ajoute, qu'au Saguenay, les employés des postes sont régulièrement victimes de harcèlement, ce qui se traduit par des suspensions», précise-t-il encore.

LA BAIE (YB) — Le corps de tambours et clairons Les Mousquetaires de La Baie participera le samedi 24 août à une compétition provinciale qui se tiendra au stade de l'Université de Montréal. Aujourd'hui, la troupe prendra part à un défilé dans le cadre du festival de Lachine, dans la banlieue de Montréal.

Président du conseil d'administration de cette corporation, Roger Imbeault estime que la troupe formée de quarante-cinq membres âgés entre neuf et vingt-et-un ans devrait être en mesure de tirer son épingle du jeu dans la classe (B), lors de la tenue du Festival musical du Québec.

Le groupe sera évalué sur les deux aspects suivants: l'exécution musicale et la chorégraphie. Assisté par les instructeurs, l'on prépare intensivement depuis dimanche dernier le spectacle intitulé «Le ballon magique» qui sera présenté devant le jury et un large auditoire.

«Il faut considérer que trente-cinq des quarante-cinq mousquetaires en étaient à leur tout début l'automne dernier. Avant d'être bien à l'aise dans une section (percussionniste, couleurs, ou cuivre), il faut à l'exécutant des heures et des heures de répétition. Les parents qui ont à transporter régulièrement leur fille ou leur garçon aux endroits où se tiennent les exercices en savent quelque chose», souligne Imbeault.

Discipline et concentration  
Exécuter avec élégance des mouvements de chorégraphie et jouer de son instrument sans fausse note aucune, demandent effectivement beaucoup

de concentration. «Cette capacité de se concentrer est probablement la chose la plus précieuse qu'une personne puisse acquérir en cours de formation. Des parents nous signalent souvent qu'ils observent des changements importants chez leur fils ou leur fille, qui auparavant était presque incapable de se concentrer pour étudier ou pour faire quoi que ce soit de façon soutenue.»

Il faut considérer également, ajoute-t-il, que le mousquetaire déterminé apprend notamment à se mouvoir avec élégance, à avoir une belle prestance, à jouer d'un ou de plusieurs instruments et à manipuler divers objets avec dextérité (bâtons ou drapeaux).

«En bout de ligne, l'on constate une autodiscipline et un plus grand respect de son entourage. N'est-ce pas plus intéressant pour des éducateurs de savoir que leur adolescent(e) s'adonne à une activité saine plutôt que de le savoir en train de flâner sur la rue ou dans les bars», questionne le président.

En terminant Roger Imbeault signale que la participation à la compétition provinciale clôt en quelque sorte les activités des derniers mois et que Les Mousquetaires de La Baie reprendront leurs pratiques dès la mi-octobre. S'adressant à haute voix à de jeunes Baieriverains et Baieriveraines assistant à la présentation du spectacle du corps de tambours et clairons, il lance avec à-propos: «Générez-vous pas, si cela vous intéresse de joindre nos rangs. Les nouveaux candidats sont bienvenues.»

## Spéculations sur la livraison du courrier

OTTAWA (PC) — Pendant que le syndicat répondait par une contre-proposition à l'offre «finale» de la Société des postes, jeudi, les deux parties faisaient des supputations diamétralement opposées sur la livraison du courrier en cas de grève des postiers et des facteurs, à minuit vendredi soir.

Chose certaine, a assuré le président du syndicat, M. Jean-Claude Parrot, il y aura livraison des chèques de bien-être social, d'allocation familiale et de pension de vieillesse.

Mais pour le reste, selon M. Parrot, ce ne sont pas les 12000 cadres et employés non syndiqués qui pourront le distribuer.

M. Bob McGarry, qui était président du Syndicat des facteurs (aujourd'hui amalgamé au Syndicat des postiers) au cours de la grève de 1987, a prédit que le courrier ne sera pas livré.

Du côté patronal, Mme Deborah Saucier, porte-parole de la compagnie, a réitéré la promesse de procéder à la livraison du courrier. «Ce sera peut-être un peu plus lent, a-t-elle reconnu, mais nous sommes conscients du fait que nos clients dépendent de nous.»

Selon M. Parrot, la Société des postes compte sur l'embauche d'employés de remplacement et «sur un plan d'urgence pour le courrier des compagnies».

Mme Saucier a fait remarquer à ce sujet que seulement 20 pour cent des quatre millions d'articles traités quotidiennement par la poste proviennent des particuliers. Le reste est du courrier commercial.

M. Richard Forget, président de la section montréalaise du syndicat, a signalé qu'une compagnie, qui ne s'identifie pas, offre 2000 emplois temporaires à 11,75 l'heure. On répond aux candidats qui veulent savoir pour quelle compagnie ils vont travailler qu'ils le sauront 48 heures avant de commencer le travail.

### Offre

Mme Saucier a souligné que la compagnie a modifié à la hausse des offres salariales dans le projet de convention collective qu'elle a soumis mercredi.

Elle offre maintenant une augmentation de 9,3 pour cent au 1er août 1991, ce qui porterait le salaire horaire moyen à 15,56\$. Une hausse de 3,2 pour cent en août 1992 porterait le salaire horaire moyen à 16,05\$. La compagnie offre également un montant forfaitaire de 3600\$ aux employés à plein temps et de 1800\$ aux employés à temps partiel.

Le syndicat réclame des hausses annuelles de 7,9, sept et 6,5 pour cent dans un contrat de travail de trois ans.

## En bref

### Prochaine élection à l'ordre du jour

OTTAWA (PC) — Forts de l'appui manifesté par le Congrès conservateur de Toronto au droit du Québec à l'autodétermination, les députés conservateurs tourneront leur attention vers la prochaine élection fédérale au cours du caucus du Québec qui s'ouvre aujourd'hui à Rivière-du-Loup.

Conscients de la piètre figure des conservateurs dans les sondages, les députés québécois mettront les bouchées doubles pour remonter la pente au Québec et remporter les prochaines élections. On vise l'automne 1992 ou mieux encore, le printemps 1993, selon la préférence du premier ministre Brian Mulroney.

«On a des difficultés au niveau de l'opinion publique, concède le ministre d'État à l'agriculture, Pierre Blais. Mais on sait que la base est là», dit-il, confiant.

Nommé en mai par le premier ministre Mulroney pour fouetter le moral des troupes au Québec, il a la situation bien en main, dit-il, en dépit de la popularité

certaine du Bloc québécois.

### Pas de fusion des commissions

THUNDER BAY (PC) — Le gouvernement ontarien ne fusionnera pas les commissions scolaires publiques et catholiques de la province car un organisme réunissant les deux commissions serait vraisemblablement dissous par un jugement des tribunaux.

Il suffirait d'un seul parent pour traîner le gouvernement et les commissions scolaires devant les tribunaux dans le but d'empêcher toute fusion de ce genre, a déclaré jeudi Mme Marion Boyd, ministre de l'Éducation de l'Ontario.

Les droits garantis par la Constitution, a rappelé Mme Boyd, garantissent aux jeunes Ontariens le choix de recevoir une éducation catholique.

Les partisans d'une fusion, dont fait partie l'Association des commissions scolaires publiques de l'Ontario, avaient indiqué que les commissions pourraient économiser en partageant les frais d'administration et du transport scolaire si elles s'amalgamaient ou partageaient des services.

## Restrictions budgétaires

# Des choix très douloureux à la CITS

par Catherine Delisle

CHICOUTIMI (CD)—C'est le 30 septembre, à l'occasion de la présentation du budget de la Corporation intermunicipale de transport du Saguenay (CITS) à ses municipalités membres (Jonquières, Chicoutimi et La Baie), qu'on saura de quelle façon on résorbera le manque à gagner résultant de la réforme Ryan.

Car, le manque à gagner atteint le 1 200 000\$ pour 1992 sur un budget d'exploitation d'environ 10 000 000\$.

Selon le directeur général de la CITS, Pierre Lavoie, il n'existe que trois façons de régler le problème: hausser les tarifs de 40 à 50 pour cent, augmenter de 60 à 70 pour cent la contribution des municipalités ou réduire les services de 10 à 15 pour cent.

Cependant, on sait que trop

augmenter les tarifs risque de faire fuir la clientèle. Le même phénomène risque aussi de se produire si les services sont diminués. Quant aux municipalités, ils ont déjà leur compte de la réforme Ryan. Pierre Lavoie pense qu'on doit plutôt s'attendre à ce que la CITS puise un peu partout de façon à ce que ça fasse moins mal.

Pierre Lavoie soutient qu'il est impensable de retirer le transport en commun aux citoyens. Mais, une chose est certaine: tout le monde risque d'écopier: les municipalités, les usagers sans compter qu'on pourrait assister à une diminution de service.

Déjà, les automobilistes, qui vivent dans un endroit où l'on retrouve le transport en commun, absorberont une partie du manque à gagner puisque qu'il leur en coûtera 30\$ de plus pour se procurer leur plaque d'immatriculation. Cet argent

que perçoit le ministère sera versé aux organismes de transport.

Pour la CITS, c'est 1 800 000\$ qu'elle retirera. N'eût été de

cette mesure, le manque à gagner de la CITS, pour 1992, aurait été de 2 600 000\$. Le manque à gagner diminue donc à 800 000\$. Cependant, selon

Pierre Lavoie, il faut ajouter une indexation d'au moins 4 pour cent, soit 400 000\$, ce qui porte le manque à gagner à environ 1 200 000\$.

Le logiciel préféré des entreprises québécoises

## FORTUNE 1000

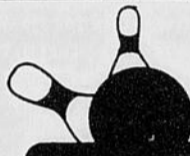


### Séminaire d'information gratuit sur les systèmes comptables

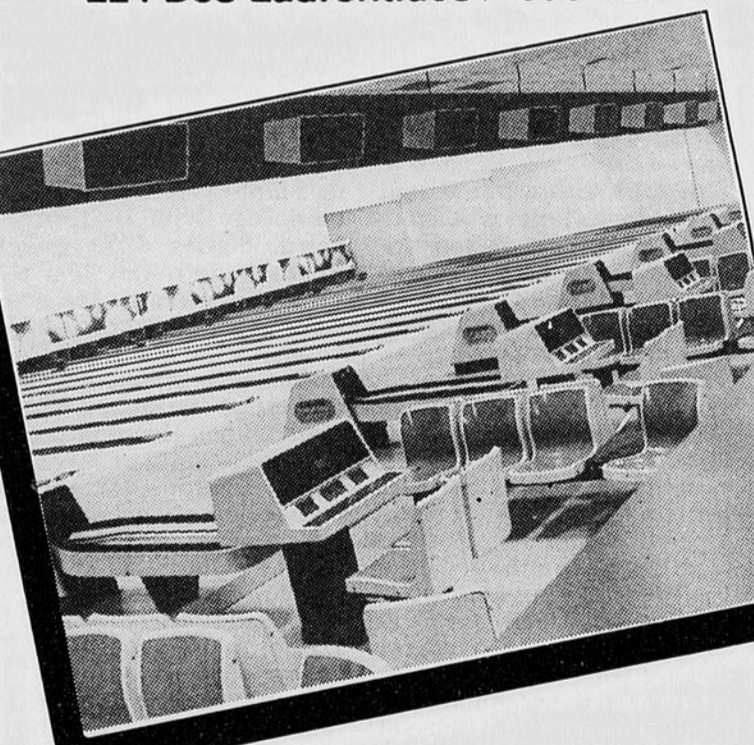
Venez découvrir la simplicité et la performance des Système Fortune 1000, assistez gratuitement à une représentation donnée par nos conseillers chez:

**BLACKBURN & BLACKBURN**  
980, BOUL. DE L'UNIVERSITÉ  
CHICOUTIMI

LE 28 AOÛT  
À 19H00



**Le ROYAUME DU QUILLEUR**  
**CHICOUTIMI INC.**  
224 Des Laurentides / 690-0300



- Marqueur électronique
- Formation de ligues de débutants
- 24 allées super modernes automatiques

**ROYAUME DU QUILLEUR**  
**690-0300**

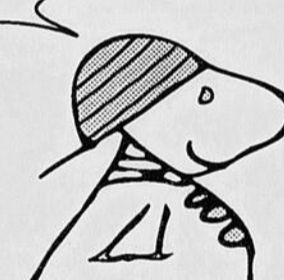
Ce coupon donne droit à 3 parties gratuites par personne par jour.  
Pour un groupe de 5 personnes ou plus (3 parties chacun) sur réservation seulement

**DU 26 AU 30 AOÛT 1991**


# Spécial

## RENTRÉE des CLASSES

C'est la rentrée!  
WOAH ...



On s'équipe à  
L'aventurier.



**Sacs à dos**

- Chlorophylle
- Camptrails
- The North Face
- Lowe

À partir de  
**\$29.95**

**Chaussures**

- Wolverine
- Rockport
- Merrel
- Alico

Rabais jusqu'à  
**30%**

**Prêt à porter**  
(Collection été 91)

- Woolrich
- Royal Robbins
- J.J. Farmer
- Britches


Rabais de  
**50%**  
(Hommes et femmes)

Offre valable du 21 au 31 août 1991.

**Boutique**

# L'AVENTURIER

250 racine est, Chicoutimi 545-2251



**Les spécialistes du plein air**

## Mulroney goûte à la médecine de Radio-Canada

Les reporters du réseau français de Radio-Canada font payer cher à Brian Mulroney la politique de restriction budgétaire que celui-ci a décrétée à l'endroit de la société d'Etat, le printemps dernier.

Du strict point de vue humain, l'attitude des reporters de la Société d'Etat est compréhensible, car un tas de jobs est en jeu... Mais est-ce une raison suffisante pour présenter Brian Mulroney sous un jour défavorable, au point de biaiser volontairement une information le concernant et présentée en ondes?

Mercredi, dans le cadre de la diffusion d'une émission spéciale du «Ce Soir», sur le thème du putsch raté de Moscou, Bernard Derome, évoquant la position de Brian Mulroney aux premières heures de l'affrontement dans les rues de la capitale soviétique, et en se basant sur le topo préparé par le correspondant de Radio-Canada à Ottawa, laissait entendre que le premier ministre canadien avait gaffé en affirmant trop vite, dès lundi, que Gorbatchev ne reviendrait pas de sitôt au Kremlin.

Or, dans sa déclaration, faite devant la caméra de Radio-Canada, et qui a été présentée immédiatement après l'introduction peu flatteuse de Bernard Derome, le premier ministre canadien disait clairement: «Il apparaît peu probable, aujourd'hui, que M. Gorbatchev revienne au Kremlin dans un court délai...»



Carol Néron

Le premier ministre canadien, en prenant soin d'insister sur la notion de temps, faisait preuve d'une prudence fort compréhensible dans les circonstances; de plus, il résumait la pensée de la presque totalité des responsables de gouvernements occidentaux, qui se sont tous réveillés, lundi matin, avec un fichu problème sur les bras!

Il apparaissait évident, quelques heures seulement après le début du putsch, que les jours de Gorbatchev étaient comptés (le chef du Kremlin a d'ailleurs admis à son arrivée à Moscou, mercredi, avoir songé au suicide). Même George Bush était pessimiste. En fait, la suite des événements devait démontrer que le seul chef d'Etat qui a vu juste à ce moment-là était le Président français François Mitterrand.

On a beau être d'accord ou pas avec Brian Mulroney, critiquer sa façon de gérer le pays ou prétendre qu'il se défend mal sur la scène internationale, ce ne sont pas là des raisons pour déformer ses propos, surtout lorsqu'on se targue d'appartenir à Radio-Canada.

Il suffisait d'associer à cette présentation tendencieuse le reportage — bien fait celui-là — sur la ministre des Affaires étrangères, Barbara McDougall, qui s'est mis les pieds dans les plats à Bruxelles en ne se prononçant pas assez rapidement en faveur de l'action courageuse de la population moscovite, pour parvenir à ridiculiser tout à fait l'attitude du premier ministre canadien et de son gouvernement.

Le service français de Radio-Canada, qui a encore donné, avec le coup d'état avorté de Moscou, la mesure de son incapacité à agir

rapidement lorsque la situation internationale l'exige, demeure fidèle à lui-même. Les reporters du Téléjournal ne rapportent pas l'information, ni ne décrivent des faits ou des événements, ils commentent sans vergogne l'actualité et les comportements de ceux qui la font. Cette attitude est d'autant plus déplorable qu'elle va à l'encontre du principe fondamental régissant la liberté de presse, voulant que le public soit informé de façon impartiale et complète.

Lundi avant-midi, au moment où la crise commençait à se révéler dans toute son ampleur, et alors que tout le monde s'interrogeait sur ce qui surviendrait à Moscou dans les heures suivantes, le Téléjournal n'a même pas daigné assigner son correspondant régional à la conférence de presse que donnait Marcel Masse, en tournée au Saguenay—Lac-Saint-Jean. Pourtant, comme il fallait s'y attendre, le ministre de la Défense a élaboré longuement, à cette occasion, sur les conséquences susceptibles d'être engendrées sur le budget de son ministère par un retour éventuel au Kremlin — qui paraissait plutôt très probable à ce moment-là — des nostalgiques du communisme pur et dur.

Le service des nouvelles du réseau français de la télévision de Radio-Canada, depuis qu'il existe, n'en a toujours fait qu'à sa tête; il exerce une forme de chantage souterrain mais réel sur les politiciens qui osent le critiquer ou qui essaient de contrôler son train de dépenses. La façon cavalière dont la déclaration de Brian Mulroney a été traitée illustre assez bien ce point de vue.

## Québec retarde Grande-Baleine



## /// Votre opinion ///

### L'histoire de Saint-Cyriac

L'abbé Arthur Daniel, qui vient de s'éteindre à Baie Saint-Paul, lieu de son origine où il s'était retiré après son ministère sacerdotal, a exercé à Jonquière, (Saint-Laurent et Kénogami), et au Lac-Saint-Jean.

Arthur Daniel a consacré plusieurs années en recherches et a dû utiliser ses ressources personnelles pour rédiger un bouquin fort documenté sur Saint-Cyriac, ses origines, ses pionniers et les familles qui y ont habité jusqu'à la dispersion, lors de la construction des barrages qui haussait le niveau du lac Kénogami d'une trentaine de pieds, baignant le village et une partie de la paroisse.

Ce bouquin de 480 pages, a été écrit en collaboration avec soeur Rose-Alma Potvin, qui, de mémoire, pouvait fournir une foule d'informations.

Ce bouquin intitulé «Saint-Cyriac, resurgence du Lac Kénogami», préfacé par Jean-Guy Girard, prêtre, professeur de théologie à «UQAC, relate, entre autres, quelques sermons de circonstance prononcés par Mgr Léonce Potvin, dernier curé

de Saint-Cyriac, et des textes de Mgr Ovide-Dollard Simard, dignes d'un grand Bossuet, qu'il fait bon de relire tout comme les oeuvres de Mgr Félix Antoine Savard.

Charlevoix nous a laissé un héritage culturel qu'il ne faudrait pas abandonner.

Evidemment, ce livre de l'abbé Daniel n'est pas un best-seller et son auteur a manqué d'expérience comme éditeur, ce qui explique son prix élevé, (45\$).

Lors d'une visite, l'abbé Daniel m'exposait les problèmes financiers que lui avaient occasionné cette publication et je lui suggérais de s'adresser au ministère des Affaires culturelles pour la diffusion de son bouquin, puisqu'il s'agit d'une documentation sur l'histoire régionale.

Je me proposais de lui rendre visite quand j'ai appris son décès. Qu'il repose en paix.

Que les anciens de Saint-Cyriac et ceux qui s'intéressent à l'histoire conservent sa mémoire.

Henri Vaillancourt, m.d.  
Jonquière

le QUOTIDIEN  
DU SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

Edité et imprimé par:  
Imprimerie Le Progrès du Saguenay  
Division de Groupe UNIMEDIA inc.  
1051, boul. Talbot, Chicoutimi  
G7H 5C1 - Tél.: 545-4474  
Télécopieur: Adm. 418-690-8806  
Réd.: 418-690-8805  
Pub.: 418-690-8824



Dépôt légal  
Bibliothèque Nationale  
du Québec  
Courrier de  
deuxième classe (no 32131)  
Audition 2e semestre  
33,686 abonnés

Président et éditeur: Pierre Bergeron  
Contrôleur: Jacques Larouche  
Rédacteur en chef: Bertrand Genest  
Editorialiste en chef: Carol Néron  
Adjointe au rédacteur en chef: André Rainville  
Chef des nouvelles: Pierre Bourdon  
Chef de pupitre: Gilles Lalancette  
Directeur de la production: Robert Langevin  
Directeur du marketing: Jean Tremblay  
Directeur de la publicité: Jasmin Gilbert  
Responsable de la distribution: Jean-Louis Lavoie  
Représentant publicité nationale: Jean Béland  
Montréal 514-285-7306  
Toronto 416-967-1814

### A NOS CORRESPONDANTS

Le Quotidien du Saguenay-Lac-St-Jean met gratuitement à la disposition de ses lecteurs cette rubrique d'expression d'opinions.

Tout en ayant un caractère général, ces textes doivent être concis et courts, de préférence, de manière à permettre la publication régulière d'une plus grande variété d'opinions.

Le journal se réserve le choix des lettres, et le privilège de résumer les écrits trop longs, dans l'intérêt collectif des lecteurs.



# Masse mène la bataille des communications

Vingt ans après Jean-Paul L'Allier, Marcel Masse mène, au nom du Québec, la guerre des télécommunications contre la bureaucratie fédérale. Après avoir perdu une première manche à Iqaluit, la semaine dernière, Brian Mulroney a donné jusqu'à mercredi prochain à ses ministres québécois pour faire la preuve qu'il est technologiquement possible d'assurer au Québec sa pleine souveraineté culturelle.

De deux sources différentes, au Parti et dans le Cabinet du premier ministre, on a pu faire confirmer que le comité ministériel chargé de l'unité nationale et des négociations constitutionnelles en est à l'étape de la redistribution des pouvoirs entre Ottawa et les provinces mais qu'il refuse de transférer au Québec la juridiction sur la télédiffusion, le câble et le téléphone.

La résistance de certains ministres anglophones, dont Perrin Beatty (actuel ministre des Communications), et de la bureaucratie fédérale, a provoqué une crise ouverte lors de la dernière réunion du comité présidé par Joe Clark à Iqaluit. Elle est d'autant plus sérieuse qu'elle implique un Marcel Masse, encouragé en coulisse par Robert Bourassa et appuyé, dans la préparation de son dossier, par de hauts fonctionnaires québécois travaillant à Ottawa.

L'arbitrage, a-t-on précisé, se fera en présence de Brian Mulroney mercredi prochain à Kelowna, en Colombie-Britannique, lors d'une réunion du comité des priorités du cabinet fédéral.

Le Québec est déjà assuré d'obtenir un rapatriement de la juridiction et des fonds actuellement gérés par Ottawa dans le domaine de la culture, une intervention massive, évaluée à 830 millions \$ en 1987 par l'Union des artistes du Québec.

«On sait qu'il s'agit là d'une revendication importante du Québec», explique un conseiller de Brian Mulroney, «mais on l'offrira aussi aux autres provinces tout en sachant qu'aucune de ces provinces au Canada anglais n'en voudra».

Il faut remettre cette offre du comité présidé par Joe Clark dans le contexte de la déclaration de son vice-président, Benoît Bouchard, à Qué-



Michel Vastel

Agence Edimédia

bec au début de juillet, selon qui Ottawa a renoncé à définir, comme dans l'Accord du lac Meech, la portée de la reconnaissance du caractère distinct de la société québécoise et c'est donc plutôt dans les pouvoirs qui seront transférés au Québec qu'on verra jusqu'à quel point le Canada anglais, concrètement, reconnaît que le Québec est distinct.

Hier, le «Toronto Star» indiquait que l'affirmation même du caractère distinct du Québec ne pose plus de problème au sein du cabinet Mulroney. Mais un projet élaboré de propositions fédérales, qui porte aussi sur le partage des pouvoirs et la réforme du Sénat, sera soumis au comité des priorités à Kelowna mardi et mercredi prochains.

Marcel Masse, ancien ministre des Communications, de même que ses collègues du Québec, estiment qu'un ensemble d'offres crédibles, pour Robert Bourassa, devra, en plus de la culture lui garantir la juridiction sur la télédiffusion et les télécommunications. Une majorité au cabinet fédéral estime qu'il s'agit d'une revendication impossible à satisfaire à une époque où la technologie des transmissions par satellites, des télécommunications sans fils (comme les cellulaires) éliminent toute barrière entre les provinces, et donc ne permettent plus d'accorder au Québec la souveraineté sur son territoire.

La technologie a tellement évolué que certaines revendications du Québec ne sont plus réalistes, a expliqué un des membres de l'équipe de préparation des offres fédérales. Dans le domaine de la télédiffusion et des télécommunications, il y aura des ententes à passer plutôt que des juridic-

tions à donner. Marcel Masse prétend pour sa part que, avancement technologique ou pas, il existe des équipements et des moyens matériels permettant au Québec de prendre le contrôle des instruments de diffusion de la culture sur son territoire.

Un rapport interne de l'administration québécoise recommande en outre au gouvernement Bourassa de ne pas céder sur cette question. La bataille des télécommunications dépasse, dans son ampleur, tous les autres conflits

qui se préparent à propos du transfert de la juridiction fédérale aux provinces dans les domaines de l'environnement, de l'immigration ou même du développement régional.

Ottawa évalue lui-même à 2,625 milliards \$ son portefeuille des communications et de la culture pour l'année fiscale 1991-92. Le Québec, grâce en partie à un redressement effectué par Marcel Masse lui-même, en reçoit près du tiers. Mais c'est 50 pour cent du budget fédéral, plutôt qu'un montant proportionnel au

poids démographique du Québec, que réclament les artistes québécois puisque, souligne par exemple leur président, Serge Turgeon, la création et la diffusion coûtent le même prix dans une langue que dans une autre. Ottawa tente d'exploiter les divergences de points de vue qui existent dans les milieux artistiques puisque certains Québécois, les créateurs en particulier, craignent que le gouvernement du Québec ne consacre pas toutes les sommes transférées par Ottawa à la culture.

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

## LA SKI FOLIE

30% à 80% de rabais

2 DERNIERS JOURS

**SPÉCIAUX POUR AUJOURD'HUI SEULEMENT**

**Planche à neige "Look" avec fixations**

Valeur: 599 \$

Spécial: **219 \$**

**Sac de transport pour planche à neige de marque "Burton"**

Valeur: 155 \$

Spécial: **65 \$**

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

**sports experts** Chicoutimi  
Place du Royaume (Salle Gaston Tremblay)  
545-4945

sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts sports experts

LES 24 ET 25 AOÛT C'EST LE

# BIU

ZOO ST-FÉLICIEN GLISSADES D'EAU

LES 24 ET 25 AOÛT '91 TOUTES LES PERSONNES QUI ARRIVERONT AU ZOO AVANT 11 HEURES AURONT DROIT À UN

★ LAISSEZ-PASSER ★  
VALIDE LA JOURNÉE MÊME

POUR LES GLISSADES D'EAU DE SAINT-FÉLICIEN

ZOO ST-FÉLICIEN

LE QUOTIDIEN, vendredi 23 août 1991 — 9

Moyens de pression à la SQ

# Ryan appelle au sens civique des policiers

QUEBEC (PC) — Le ministre de la Sécurité publique, Claude Ryan, fait appel au sens des responsabilités des policiers de la Sûreté du Québec pour qu'ils mettent fin aux moyens de pression qu'ils ont entrepris hier.

Les agents de la SQ, représentés par l'Association des policiers provinciaux du Québec, veulent ainsi obtenir des améliorations à leur régime de retraite.

«Je fais appel pas seulement à leurs responsabilités de policiers, mais à leurs responsabilités de citoyens», a déclaré le ministre Ryan, en conférence de presse, hier à Québec.

De son côté, le président de l'Association des policiers provinciaux du Québec, Jocelyn Turcotte, a refusé d'accorder une entrevue à La Presse Canadienne.

Au nombre des moyens de pression mis de l'avant par les membres de la SQ, les policiers n'ont effectué aucune surveillance régulière sur les routes, se limitant à intervenir

seulement dans les cas d'accidents, de plaintes de vols seulement quand le suspect est connu, et de crimes majeurs.

Les enquêteurs auraient aussi tenu fermés leur télé-avertisseur durant la journée d'hier.

«Selon les informations dont nous disposons, les moyens de pression déployés aujourd'hui (hier) ne mettent pas en danger la sécurité publique», a fait valoir M. Ryan, précisant que les policiers ont continué «de vaquer à leurs occupations les plus pressantes».

Le ministre n'a pas écarté que des sanctions soient cependant prises contre les agents de la SQ pour leurs actes «qui ne sauraient être approuvés» et qui enfreignent, selon lui, le règlement sur la déontologie et la discipline de la SQ, le code de déontologie des policiers du Québec et leur convention collective de travail.

Le ministre a souligné qu'il appartenait à la direction de

la Sûreté du Québec de décider si de telles sanctions devaient être prises, en expliquant qu'il n'est pas toujours facile de faire la preuve de présumées irrégularités, comme celles commises par les policiers de la SQ hier.

Mais le «meilleur moyen» dont dispose présentement le gouvernement pour convaincre les policiers de cesser leurs moyens de pression, «c'est la sanction de l'opinion publique», a indiqué M. Ryan.

Régime de retraite

Sur la question du régime de retraite des policiers de la SQ (le motif des moyens de pres-

sion), le ministre Ryan n'a laissé place à aucune ouverture d'importance du gouvernement.

«Dans le contexte économique très difficile que nous connaissons, le gouvernement ne saurait consentir à des élargissements inconsidérés à cet égard sans obliger implicitement des secteurs probablement moins nantis de la société à en supporter le prix», a expliqué le ministre, en insistant sur le fait que le régime de retraite des policiers de la SQ est déjà «l'un des plus généreux qui soit au Québec».

«La justice la plus élémentaire oblige le gouvernement à agir avec la plus grande réserve».

Pas plus tard qu'hier matin, a fait savoir Claude Ryan, une rencontre a eu lieu entre le gouvernement et les dirigeants de l'Association des policiers provinciaux du Québec.

Le ministre a spécifié qu'il n'était cependant aucunement question pour Québec de revenir sur l'entente du printemps dernier où les policiers de la SQ avaient accepté des reculs sur leur régime de retraite en guise de participation à l'effort de redressement des finances publiques.

# TOYOTA

## VENTE ANNUELLE



Avec le Blitz Toyota, la vente annuelle est de retour!  
Votre concessionnaire Toyota passe à l'offensive pour vous faire les meilleures offres de l'année. Blitz sur les Tercel, blitz sur les Camry, blitz sur les Corolla et sur tous les autres modèles 1991 neufs en stock.  
Allez-y, vous avez beau jeu!

**Tu m'épateras toujours Toyota.**

Association des concessionnaires du Saguenay-Lac-St-Jean, vos experts-qualité

**rocoto**  
TOYOTA  
1540, Route 170, Chicoutimi  
549-5574

**ALMA TOYOTA**  
TOYOTA  
630, ave du Pont Sud, Alma  
Lac-St-Jean  
668-0195

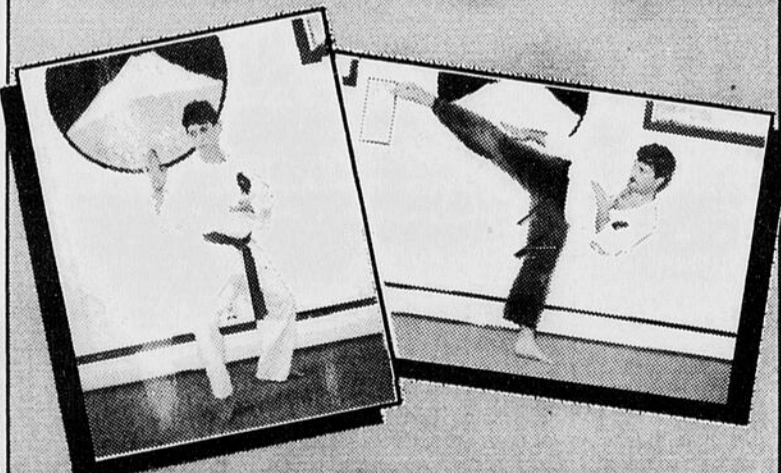
**ST-FÉLICIEN TOYOTA INC.**  
766, boul. Sacré-Coeur, St-Félicien  
679-1984

**DOLBEAU TOYOTA LTÉE**  
2305, boul. Walberg, Dolbeau  
276-1011

### JOURNÉE PORTE OUVERTE



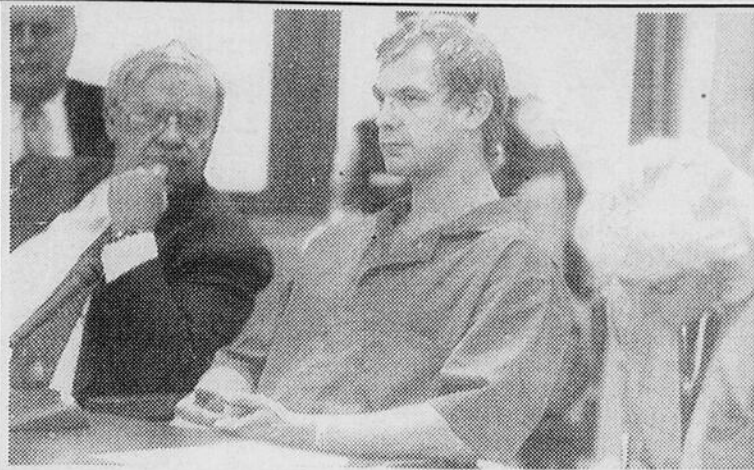
**SAMEDI-DIMANCHE  
24 et 25 AOÛT 1991  
DE 13H00 À 16H00**



- Forme physique
- Discipline personnelle
- Confiance en soi
- Entraînement conçu pour vos besoins

RABAIS DE **25%** SUR LE KIMONO  
RABAIS DE **10%** SUR LES COURS

920, Ave. Georges-Vanier, Chicoutimi  
Tél.: 696-1931  
Cours de groupe, cours semi-privé, pour hommes, femmes et enfants  
Chef instructeur: Denis Paquet



**MEURTRIER** - Jeffrey Dahmer, le meurtrier en série dans l'appartement duquel avaient été retrouvés, le 22 juillet dernier, 11 cadavres mutilés ou dépecés, a été inculpé jeudi de trois autres assassinats.

Au total, il a été inculpé de 15 assassinats sur les 17 qu'il a reconnu avoir commis depuis 1978. Parmi les 17 victimes figurent deux adolescents de 14 ans.

Dahmer comparaitra le 10 septembre prochain pour répondre de ses crimes.

## Domtar devra payer au moins 250 000 \$ pour le déversement

WINDSOR (PC) — Il en coûtera au moins 250 000\$ à la société Domtar pour amenuiser les effets d'un déversement accidentel de 10 000 litres d'huile lourde dans la rivière St-François, survenu en début de semaine à la suite du bris d'un joint d'étanchéité d'une vieille bouilloire appartenant à la papetière.

Des équipes d'experts dans la récupération de contaminants s'affairaient encore hier en bordure de la rivière, retirant des eaux la plus grande quantité possible d'huile lourde. Ces équipes en auraient encore pour une douzaine de jours avant d'avoir complété leur travail.

Hormis quelques oiseaux

aquatiques souillés par l'huile lourde, il semble que la faune ne souffrira pas trop de cet incident. La rivière Saint-François, entre Windsor et Richmond, ne cache pas de frayère importante. Et comme l'huile demeure à la surface de l'eau, les dommages sont contenus.

Quatre estacades ont été dressées de part en part de la Saint-François, sur une distance d'environ 14 kilomètres, entre Windsor et Richmond.

Pour le moment, les populations qui habitent en aval de Windsor ne semblent pas avoir été incommodées par le déversement, a indiqué le directeur du service de l'environnement de la papetière, Emile Audy.

## Les 10 jours Wonderbra

du 21 au 31 août

**RABAIS DE**

# 30%

sur tous les soutiens-gorge et culottes Wonderbra



## Wonderbra

**J.M. Thibeault**  
Nouveautés  
20, Route 170  
Anse-St-Jean

**Lingerie Lise**  
400, Racine Est  
Chicoutimi

**Paula-Bruna**  
1, Place du  
Royaume  
Chicoutimi

**Spécialité Suzette Inc.**  
Place du Saguenay  
Chicoutimi

**L'air Femme**  
2048, Ste-Famille  
Jonquière

**Galerie de Modes Inc.**  
2347, St-Dominique  
Jonquière

**Lingerie Rêve et Fantaisie**  
2876, Place Davis  
Jonquière (Arvida)

**Lingerie Robert Gagnon**  
1972, rang de Chute  
St-Ambroise

**Chez Alexandra**  
67, Albanel  
Lac-St-Jean

**Création Jo-An Inc.**  
585, Collard O.  
Plaza II, Alma

**Ling Belle de Minuit Inc.**  
1055, du Pont Sud  
Alma

**Lingerie Pile ou Face Inc.**  
500W, Sacré-Coeur  
Alma

**J.E. Laflamme**  
Nouveautés  
68, St-Joseph  
Delisle, Lac-St-Jean

**Georges Gimaiel**  
Nouveautés  
40, St-Pierre  
Métabetchouan

**Lingerie A.L.**  
182, Av. de l'Église  
Mistassini

**Stedman**  
1455, Durocher  
Normandin

**Mag Oliva**  
Girard Nouvt  
731, boul. St-Joseph  
Roberval

**Lingerie Marie Michèle**  
1200, boul. St-Félicien  
St-Félicien

**Spécialités Gina**  
1164, Sacré-Coeur  
St-Félicien

**Le Chasseur**  
RESTAURANT

**SERVICE DE TRAITEUR**

Dégustez notre fine cuisine intuitive  
à domicile ou au bureau

Unités ou repas complets

• entrées • sauces • plats principaux • desserts

Édifice Trust Général, rue Lafontaine - CHICOUTIMI  
693-0227

## LES POUVOIRS PSYCHIQUES POUR SEULEMENT 15\$ la leçon

- **AUTO-HYPNOSE**...: -Subconscient -Blocages  
-Emotions -Régressions
- **TÉLÉPSYCHIE**.....: -Pouvoir de la pensée  
-Influence -Télépsychique
- **SPIRITUALITÉ**.....: -Méditation - Aura - Guide



PLASTPIANI  
ANDRÉ MOREAU

SOIRÉE D'INFORMATIONS GRATUITE  
Mardi le 3 septembre à 19h00



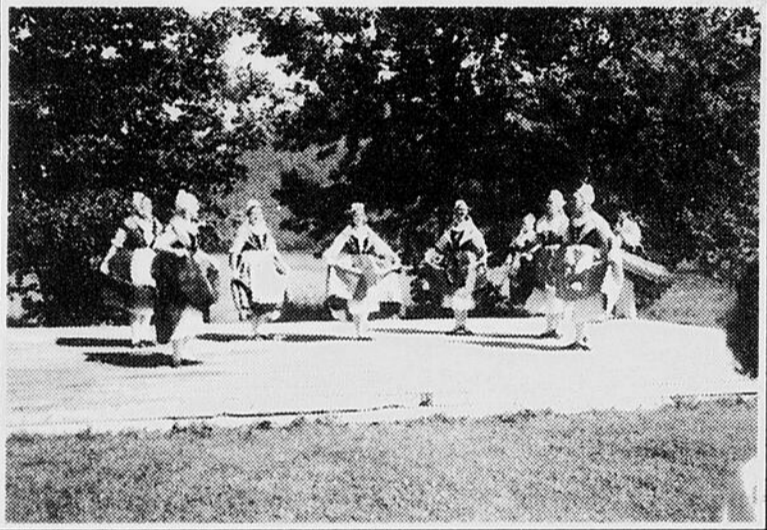
**CONFIRMEZ VOTRE PRÉSENCE  
LES ANNALES AKACHIQUES**  
Librairie et boutique ésotérique

555 rue Bégin, Chicoutimi - 690-1555



## Un aperçu du folklore français

La municipalité de Rivière-Eternité a accueilli de la bien belle visite, en début de semaine, en la troupe folklorique de la Principauté d'Orange, de France. La présence de l'ensemble folklorique s'inscrivait dans le cadre des échanges franco-québécois. Lundi, la trentaine de membres de l'ensemble folklorique se sont fait souhaiter la bienvenue par Mme le maire de la municipalité, Eugénie Bouchard, lors d'une petite réception à l'hôtel de ville. Mardi, ils ont ensuite donné un spectacle de danse, avec comme arrière-scène, le magnifique décor de la Baie Eternité.



## Jacques Languirand

Jacques Languirand donnera une conférence portant sur les suggestions aux parents partenaires de l'éducation, le dimanche, 15 septembre, à l'Auditorium Dufour de Chicoutimi. L'inscription, dont le coût de participation est de 20 \$, débutera à 8 h 30 tandis que les ateliers devraient se mettre en branle à 9 h 45. Le brunch-conférence commencera à 11 h 15. Cette activité s'inscrit dans le cadre de la

Semaine du parent au cégep. Dans le dépliant, on mentionne également que les retrouvailles des membres d'associations de parents des cégeps et des membres de la FAP aura lieu le 13 septembre, à 20 h, à l'Auberge des 21 de La Baie. De même, le conseil d'administration de la Fédération des Associations de parents des cégeps du Québec siègera à ce même endroit le lendemain, soit le 14 septembre.



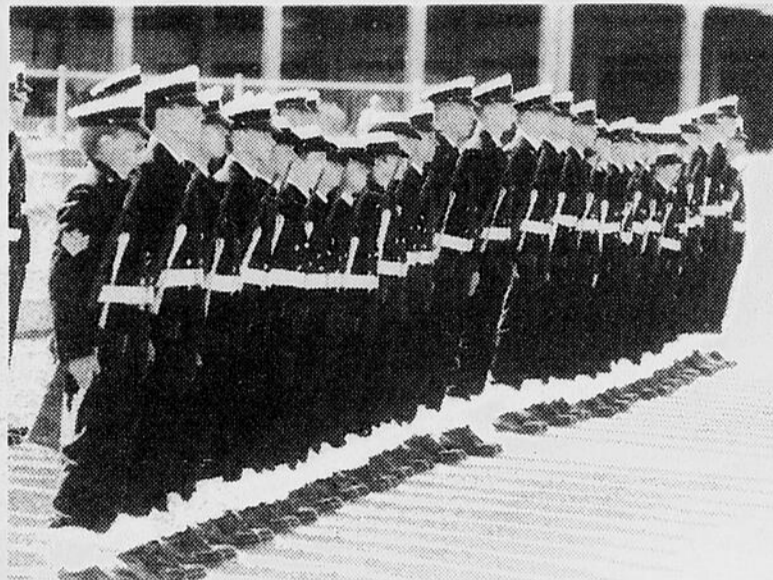
## Vilain Pingouin: tout un succès

La formation Vilain Pingouin a connu tout un succès lors de leur spectacle à Place Nikitoutagan de Jonquière, mercredi soir. Les nombreux spectateurs présents ne se sont pas faits prier pour se lever debout, entraînés par la fièvre musicale des membres du groupe francophone. Voici d'ailleurs un cliché du spectacle, pris à bout de bras par notre photographe Jeannot Lévesque...

## Fin de saison à l'Île du Repos

L'auberge Île du Repos présentera toute une gamme d'activités à l'occasion des fêtes de fin de saison qui se dérouleront la fin de semaine du 30 août au 1er septembre. Les festivités débuteront le vendredi, à 18 h 30, par un souper d'accueil, suivi d'un cocktail à 21 h. Le tout sera suivi, à 21 h 30, du spectacle d'Hubert Tremblay, «Larry Session et ses coupures». La fête reprendra le samedi midi

avec le brunch gastronomique ainsi qu'un rallye théâtre ayant pour thème «Les aventures du baron Munchausen». Le coût est de 27 \$ (taxes incluses) et les gens doivent réserver à l'avance pour le brunch. Enfin, un «16 h à 18 h» est prévu pour le dimanche et la fin de semaine d'activités se terminera avec une soirée dansante à compter de 21 h. Pour informations ou réservations, composer le 347-5649.



## Les cadets font la vague

Était-ce prévu? Je ne saurais dire. Quoiqu'il en soit, cette rangée de cadets et de cadettes de la réserve navale de Chicoutimi donne vraiment l'impression d'une vague, tant lorsqu'on regarde les différences de grandeurs que la ligne formée par les ceinturons...

## Souper-bénéfice

Parlant du NCSM Champlain, division navale de Chicoutimi, il organise un souper-bénéfice pour son fonds de charité qui se déroulera le mardi, 3 septembre, à la Pulperie de Chicoutimi. Les billets sont disponibles, au coût de 7 \$, au NCSM Champlain, qu'on peut joindre au 545-0211. L'orchestre de la marine, «La musique de Sta-

dacona d'Halifax», donnera un concert à cette occasion.

## UPA en congrès

Le 61e congrès annuel de l'Union des producteurs agricoles du Saguenay-Lac-Saint-Jean se tiendra le mercredi, 11 septembre, à l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi.

Le thème de cette année portera sur «Une agriculture saine et inspiratrice du milieu».



## Le nouveau «look» du député

Depuis quelques temps, plusieurs personnalités politiques ont décidé de changer de tête et d'adopter un «look» plus dans le vent. Le député fédéral de Chicoutimi, André Harvey, n'échappe pas à la tendance comme en font foi ces photos. À gauche, on aperçoit M. Harvey avec sa nouvelle coiffure, plus «frisoutée» et plus naturelle que l'ancienne (à droite).



## Exposition canine

Les plus beaux toutous de la région et même de l'extérieur seront au rendez-vous, le 1er septembre, à la Pulperie de Chicoutimi, où se déroulera la troisième exposition canine du Club canin du Fjord.

Parmi les principales activités de la journée, on note la conformation des faces en matinée, de 10 h à 17 h, et le

concours d'obéissance à compter de 13 h. Cette dernière partie est fort appréciée par le public.

Un kiosque représentant le Club canin sera à la disposition de tous, ainsi qu'un représentant du Club canin canadien. Pour informations, communiquer avec le club canin au 544-0883.

## Reprise des activités

Ouf! La période estivale est terminée. Fini les vacances! Vive la rentrée au travail. Plus besoin de faire 56 téléphones pour trouver quelqu'un qui soit en mesure de vous répondre en remplacement de celle qui est habituellement en charge du dossier.

Dans les commerces, c'est la folie. Les tiroirs-



Johanne St-Pierre

caisses fonctionnent à plein régime, les préposées tentent de garder le sourire malgré les files et font courir leurs doigts agiles sur les touches. La rentrée scolaire est imminente et bien des parents verront leurs tout-petits prendre le chemin de l'école pour la première fois, non sans une certaine émotion.

Les réseaux de télévision et de radios se préparent à nous dévoiler leur nouvelle programmation. Il en va de même pour les hockeyeurs qui reprendront le collier au grand bonheur des amateurs. Bref, si l'automne se traduit en général par un ralentissement de la vie chez le monde végétal et animal, les humains semblent échapper à cette règle.

## Cercle de presse

À l'instar de bien d'autres organismes, le Cercle de presse du Saguenay reprend ses activités avec vigueur. Le président, Bertrand Tremblay, n'a pas fait la «dolce» farniente pendant l'été. Ses petites cellules grises n'ont pas pris de vacances, pas plus que son carnet d'adresse, afin de préparer une rentrée en beauté.

Voici un aperçu de la programmation d'automne: Comme bien des activités lors des débuts de saison, il fallait débuter par un camp d'entraînement. Ainsi, mercredi prochain, le cercle recevra le quartier général des Sags: le président Yvon Mimeault, le vice-président Jasmin Gilbert, le coloré entraîneur en chef, Joe Canale, et le nouveau directeur général, André Girard.

Septembre: rentrée scolaire. À l'avenant, l'invitée sera la représentante de la Fédération des commissions scolaires du Québec, Diane Drouin, accompagnée éventuellement d'un enseignant et de un ou deux étudiants, lors de la rencontre du 4 septembre. Le 11 septembre, ce sera le tour du recteur de l'UQAC, Gérard Arguin, et de son état-major.

Le 18 septembre, le président d'Unimédia, Pierre Desmarais II et le nouveau PDG de la Maison de la presse, Pierre Bergeron seront les invités.

Le 25 septembre, le cercle recevra des représentants de l'Association des bleuets de Québec, histoire, entre autres, de voir comment se portent nos émigrés de la Vieille capitale.

Et enfin, le 26 septembre, le grand patron d'Abitibi-Price, Ron Oberlander, fera une escale à Alma. Une visite fort attendue, surtout si les problèmes actuels des usines régionales perdurent.

# C'est la plus populaire et ça se comprend !



*j'ai ça dans l'goût*

*Quand une bière  
sait respecter ses origines,  
quand elle sait évoluer avec son  
temps tout en conservant le  
même bon goût, c'est normal  
qu'elle soit la plus populaire.*

*La prochaine fois  
que vous aurez le goût d'une  
vraie bonne bière, prenez donc  
une bonne O'Keefe!*

*C'est la bière préférée des  
Québécois, et ça se comprend.*



**O'Keefe**

# Une mode dans le vent



# RABAIS 30%

**TOUS LES MANTEAUX ET BLOUSONS POUR FEMMES, SAMEDI SEULEMENT!**

NOUVEAUTÉS POUR L'AUTOMNE Y COMPRIS V.I. PETITES ET IMAGE

PRIX EN VIGUEUR LE SAMEDI 24 AOÛT 1991,  
SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

## SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA •  
LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'État' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.

**NOUVELLES  
HEURES  
D'AFFAIRES**

Veuillez noter qu'à compter du lundi 12 août 1991, nos heures d'affaires seront les suivantes: lundi et mardi, 9 h 30 à 17 h 30; mercredi, jeudi et vendredi, 9 h 30 à 21 h; samedi, 9 h à 17 h.



# DE NOS JOURS, LES CHOSSES GRATUITES SONT PLUTÔT RARES!

## Alors, venez chez Sears ce samedi!

Si vous êtes parmi les 100 premières familles à vous présenter au service à la clientèle du magasin Sears ce samedi, vous recevrez absolument gratuitement un livret de coupons McDonalds<sup>MC</sup> d'une valeur de 5\$.

Les coupons pourront être utilisés à l'achat de repas dans tout restaurant McDonalds<sup>MC</sup>.

Seul Sears pourra désigner les 100 premières familles et sa décision sera finale.

## Et les bons achats de la rentrée? Ils sont chez Sears!

### RABAIS 30%

Sur tous\* les coordonnés de notre boutique Deux Routes<sup>MD</sup> seulement.  
\*Sur articles à prix ord. seulement

### RABAIS 20%

Sur toutes\* nos bouteilles isolantes. Si pratiques pour les mets ou breuvages chauds! Plastique ou métal.  
\*Sur articles à prix ord. seulement

### RABAIS 25-50%

Sur tous\* les vélos de course et de randonnée en stock. Partez à l'aventure!  
\*Sur articles à prix ord. seulement

### RABAIS 10%

Sur toutes les machines à écrire de marques connues. Venez voir notre sélection aujourd'hui!  
\*Sur articles à prix ord. seulement

### 28<sup>88</sup>

ch.  
Douillette réversible pour lit 1 place, 2 places ou grand 2 places. Tout format .....28,88\$  
Prix en vigueur jusqu'au 24 août 1991

### SEULEMENT 19<sup>99</sup>

ch.  
La bague-montre, l'article le plus en demande actuellement...à un prix super avantageux. Seulement.....19,99\$  
\*Après le 21 août, le prix de vente sera de 24,99\$.

### MOITIÉ PRIX

Fourre-tout McKids<sup>TM</sup> en nylon épais et résistant, dans un beau choix de modèles et de couleurs.  
\*\*TM/MC McDonald's Corporation

### RABAIS 20%

Sur toutes\* les calculatrices de marques connues. Faites le total des bons rabais!  
\*Sur articles à prix ord. seulement  
Prix en vigueur jusqu'au 24 août 1991

### RABAIS 50\$ à 90\$

Sur une sélection d'exerciseurs... pour le conditionnement physique à la maison!

### RABAIS 60\$

Sur matelas Toughmate<sup>SM</sup>. Pour lit 1 place, No 81850. Sears ord. 169,99\$.  
Ch.....109,99\$

### CLUB SEARS

*c'est tout à votre avantage*

Les membres obtiennent des points pour les achats portés à leur compte. Détails en magasin.

PRIX DE RÉCLAME EN VIGUEUR LE SAMEDI 24 AOÛT 1991, SAUF AVIS CONTRAIRE, DANS LA LIMITE DES STOCKS DISPONIBLES

# SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT

SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA

LA CARTE DE CRÉDIT NO 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA

LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Région de Montréal: Anjou: 353-7770, Brossard: 465-1000, LaSalle: 364-7310, Laval: 682-1200, Repentigny: 582-5532, St-Bruno: 441-6603, Ste-Marthe-sur-le-Lac: 491-5000, Ville St-Laurent: 335-7770. Région de Québec: Québec: 529-9861, Lévis: 833-4711, Ste-Foy: 658-2121. En province: Alma: 662-2222, Arthabaska: 357-4000, Chicoutimi: 549-8240, Drummondville: 478-1381, Granby: 375-5770, Rouyn-Noranda: 797-2321, St-Jean: 349-2651, St-Jérôme: 432-2110, Sherbrooke: 563-9440, Sorel: 746-2508, Trois-Rivières: 379-5444. Copyright Canada, 1991, Sears Canada Inc.

Tous les articles, couleurs ou tailles de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.



# Un homme accusé de viol pourra invoquer le passé sexuel de la plaignante pour sa défense

OTTAWA (PC) — Selon un jugement rendu aujourd'hui par la Cour suprême du Canada, un homme accusé de viol pourra, dans certaines circonstances, invoquer le comportement sexuel passé de la plaignante pour assurer sa défense.

Toutefois, l'accusé ne pourra pas utiliser la réputation

sexuelle de la victime comme preuve, a ajouté la Cour dans un jugement en grande partie unanime.

Dans sa décision de 90 pages, la Cour soutient que la preuve de comportement sexuel et la réputation de la plaignante ne peuvent en soi être considérées comme une preuve logique de sa crédibili-

té ou de son consentement.

Par contre, soulignent la majorité des juges, le fait de ne pas permettre dans certaines circonstances l'utilisation de preuves particulières peut aller à l'encontre du droit d'un accusé à une défense pleine et entière et à un procès juste et équitable.

Les juges précisent toute-

fois qu'ils ne veulent pas retourner aux temps où le passé sexuel d'une victime de viol pouvait être étalé sur la place publique. Ils ont donc inscrit dans leur jugement quatre grands principes pour encadrer l'utilisation d'une preuve de comportement sexuel.

D'abord, ils déclarent que le consentement d'une plai-

gnante à des rapports sexuels antérieurs, y compris avec l'accusé, ne peut être admissible comme preuve si cela ne sert qu'à attaquer la crédibilité de la plaignante ou à faire croire qu'elle a consenti aux actes sexuels à l'origine du procès.

La preuve d'un consentement d'une plaignante à des rapports sexuels n'est acceptable que si sa valeur est tellement sérieuse qu'elle l'emporte sur le danger de préjudice pour la plaignante.

Cependant, avant de pouvoir admettre cette preuve, un juge doit déterminer à huis clos si l'utilisation envisagée par la défense est valide. Si la preuve est finalement admise et qu'il s'agit d'un procès devant jury, le juge doit mettre le jury en garde contre le fait de déduire du comportement sexuel antérieur de la plaignante un consentement à l'acte allégué ou de mettre en doute sa crédibilité.

## Les femmes réagissent plutôt mal

MONTREAL (PC) — Les groupes de femmes ont plutôt mal accueilli le jugement de la Cour suprême, craignant surtout pour la perception qu'en garderont les femmes et les victimes.

La plupart des groupes de femmes rejoints ont précisé que leur réaction n'était que préliminaire, puisqu'elles n'avaient pas lu le jugement.

Ces nuances apportées, les porte-parole ont toutes déploré l'image qui restera dans la tête des femmes, par la suite.

Mme Diane Lemieux, du Regroupement des CALACS (Centres d'aide et de lutte contre les agressions à caractère sexuel), explique ses craintes: «Le message que les femmes vont entendre, c'est que même s'il y a des conditions, il est possible de poser de questions sur le passé sexuel, sur le comportement et sur la réputation sexuelle. C'est ce qu'on va retenir.» Et ce même si le jugement apporte des nuances et précise des

conditions pour évoquer le passé sexuel d'une victime.

Mme Lemieux, qui vient justement d'être nommée au comité fédéral sur la violence contre les femmes, craint qu'en bout de ligne, cela ait pour effet de dissuader les femmes de porter plainte.

Sans suggérer elle-même des modifications, Mme Lemieux se demande s'il n'y aurait pas lieu que le parlement canadien intervienne pour clarifier la question, en procédant à des amendements s'il le faut. «Ce serait peut-être une alternative envisageable. Je me demande s'il n'y a pas lieu de remettre la main à la pâte» pour clarifier ces articles de loi.

Pour la secrétaire générale du Conseil du statut de la femme, Mme Jocelyne Olivier, le jugement constitue un recul. Il «vient remettre en question les efforts» qui avaient été faits, au fil des ans, pour convaincre les femmes de porter plainte.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
voici votre code pour aujourd'hui....

**54025616**

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des  
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

**VOYAGE DE GROUPE**

**CUBA** 1<sup>er</sup> NOVEMBRE  
2 SEMAINES

CHOIX D'HÔTEL: MODULE • PORTUGA  
OU TUXPAN (surcharge)

**559\$** PAR PERSONNE  
OCC. DOUBLE

INCLUANT: Transport Alma-Québec (autocar) • Avion Québec-Varadero • Les transferts • Toutes les taxes et frais de service

VOYAGES MICHEL BARRETTE

Complexe Jacques-Gagnon  
ALMA  
668-3078  
DÉTENTEUR D'UN PERMIS

**UNE RETRAITE BIEN MÉRITÉE**

**Laurent Lapointe**

Sur la photo, MM. Marcel Gobeil, gérant des matériaux, Antoine Desbiens, gérant du magasin, Robert Tremblay et David Tremblay, directeur général.

La direction et les employés de "Laurent Lapointe Itée" tiennent à saluer M. Robert Tremblay qui a dernièrement pris sa retraite. M. Robert Tremblay fut président-directeur général du magasin pendant plus de 27 ans. Nous tenons à vous annoncer la nomination de M. Daniel Tremblay au poste de directeur général.

**Laurent Lapointe**  
Itée

Ferplus  
QUINCAILLERIE

1150, Boul. St-Paul, Chicoutimi  
543-3391

**RÉSULTATS**  
Loto-Québec

Tirage du 91-08-21

GAGNANTS	LOTS
6/6 1	2 115 172,60 \$
5/6+ 5	126 910,30 \$
5/6 271	1 873,20 \$
4/6 14 949	65,10 \$
3/6 309 216	10,00 \$

VENTES TOTALES: 16 272 234,00 \$

No complémentaire: 10

PROCHAIN GROS LOT (APPROXIMATIF): 2 500 000,00 \$

PROCHAIN TIRAGE: 91-08-24

Tirage du 91-08-21

NUMÉROS	LOTS
311983	100 000 \$
11983	1 000 \$
1983	250 \$
983	50 \$
83	10 \$
3	2 \$

**Extra** Vous pouvez jouer jusqu'à 20 h les soirs de tirage

**TVA** le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.



# Le PQ menace de voter contre la réforme

par Frédéric Tremblay

QUEBEC (PC) — Si le ministre Marc-Yvan Côté ne revient par sur certains aspects majeurs de sa réforme de la santé, le Parti québécois pourrait bien voter contre le projet de loi 120.

Un porte-parole du bureau de Guy Chevrette, leader de l'Opposition à l'Assemblée nationale, a indiqué hier à La Presse Canadienne qu'il y avait actuellement plus de chances que le PQ s'objecte au projet de loi qu'il ne l'entérine.

Sans aller aussi loin, le porte-parole péquiste en matière de santé, le député Rémy Trudel, a précisé, hier, en entrevue, que le retrait de la régionalisation des budgets de la Régie de l'assurance-maladie du Québec (R.A.M.Q.) du projet de réforme la santé constituait un «élément extrêmement important et extrêmement pesant dans la décision qu'on va prendre».

Pour M. Trudel, ce «net recul» du ministre Côté, intervenu par le biais de l'entente conclue avec les médecins, vient compromettre complètement l'objectif d'amener le corps médical à aller pratiquer en région.

Le maintien du ticket orienteur et les dispositions relatives à l'agrément dans le projet de loi 120 sont également deux autres éléments qui irritent beaucoup le Parti québécois.

## Agrément

En commission parlementaire cette semaine, le député Trudel a eu l'occasion d'expliquer largement au ministre Côté les raisons pour lesquelles il s'oppose à l'agrément tel que prévu dans le projet de loi.

L'agrément obligera un omnipraticien, ayant moins de dix ans de pratique, à effectuer, notamment, différentes tâches en établissement pour obtenir une pleine rémunération de la R.A.M.Q.

Pour le député Trudel, cette mesure sensée encourager les médecins à pratiquer en région, perd toute son efficacité en raison du retrait de la régionalisation des budgets de la R.A.M.Q. dans le projet de loi.

Même si on limite le nombre de postes disponibles en établissement (nécessaires pour l'obtention de l'agrément) dans les régions déjà bien pourvues en médecins, M. Trudel fait valoir qu'il sera facile au corps médical de contourner cet écueil en divisant les activités (en établissement), et en s'y employant partiellement.

«C'est faux et ultra faux» que l'agrément, sous sa forme actuelle, permettra de favoriser la répartition des effectifs médicaux en région, a fait valoir Rémy Trudel, alors que «c'était le fondement même de la mécanique d'agrément».

## Pas plus de médecins

«Ce qu'il va rester pour les médecins en région, c'est très

strictement ce qu'il y a présentement, pas plus ou moins», prévoit le député péquiste de Rouyn-Noranda-Témiscamingue.

La régionalisation des budgets de la R.A.M.Q. était le seul moyen réel, croit M. Trudel, capable d'attirer les médecins dans les régions. L'agrément, à lui seul, ne permet pas l'atteinte de cet objectif, juge-t-il.

M. Trudel reconnaît cependant que l'agrément permettra d'accroître significativement le nombre de médecins prati-

quant en établissement et dans d'autres sphères d'activités, actuellement pauvres en effectif médical.

Globalement, Rémy Trudel considère néanmoins qu'on «ne peut pas dire que c'est tout mauvais (projet de loi 120)», en ajoutant qu'«on aura à analyser la balance des avantages et des inconvénients».

M. Trudel a fait valoir que deux objectifs fondamentaux tenaient à coeur au Parti québécois, soit une réelle régionalisation des services de santé au Québec, et la répartition des

effectifs médicaux dans les régions.

Or, indique Rémy Trudel, la réforme ne permettra qu'une «déconcentration» au lieu d'une réelle décentralisation, et rien ne permet de croire que le second objectif sera atteint (médecins en région).

Pour sa part, le ministre Marc-Yvan Côté affirme que les objectifs de sa réforme ont été sauvegardés, même s'il a dû «mettre de l'eau dans son vin» au cours des négociations avec les médecins.

C'est au cours de son caucus

d' mardi prochain que le PQ décidera finalement s'il vote pour ou contre le projet de loi 120.

Les travaux de la commission parlementaire, qui devait étudier les 120 amendements apportés à la réforme de la santé par les deux mois de discussions avec les médecins, se terminent aujourd'hui.

Tout indique qu'il sera impossible à l'Opposition et au gouvernement de passer à travers les 120 modifications.

Le projet de loi sera déposé à l'Assemblée nationale mardi prochain pour adoption.



# VENTE

# RENTRÉE

# DES

# CLASSES

Tous nos vêtements coton-ouatés, short, espadrille, sont réduits de

# 20%

et plus



# INTERSPORT

PLACE DU ROYAUME  
CHICOUTIMI  
545-6007  
(Voisin de chez Woolco)

LE QUOTIDIEN, vendredi 23 août 1991 — 17

# Jean Charest réagit avec enthousiasme

OTTAWA (PC)—La décision du Québec de reporter la réalisation du projet hydroélectrique de Grande-Baleine a été accueillie avec enthousiasme par le ministre de l'Environnement Jean Charest.

Ottawa et Québec semblaient tous les deux intéressés à procéder à une étude conjointe.

«C'est sûrement un pas dans la bonne direction», a déclaré jeudi, au cours d'une interview, M. Charest qui commentait l'annonce surprise faite mercredi par le ministre québécois de l'Environnement Pierre Paradis.

Une porte-parole de M. Paradis, Sylvie Marier, a déclaré: «Nous n'aurions aucune opposition à la tenue d'audiences publiques au même endroit, dans la même salle, au même moment».

De cette façon, le panel fédéral pourrait entendre les arguments d'Hydro-Québec, même si le service public a déjà dit qu'il boycotterait la démarche fédérale. Hydro-Québec témoignera clairement devant le panel provincial, a noté Mme Marier.

M. Paradis a fait savoir mercredi qu'on n'entreprendrait pas la construction de la centrale de Grande-Baleine, un projet de 12,6 milliards\$,

tant qu'on n'aura pas d'abord procédé à une étude environnementale globale. Un premier examen portera sur les routes et les aéroports connexes, un deuxième sur les barrages eux-mêmes, mais les deux examens se feront simultanément.

M. Charest a noté que l'annonce de M. Paradis pouvait ouvrir la porte à une nouvelle étude conjointe fédérale-provinciale. «Une telle issue me plairait. C'est ce que suggère le bon sens».

Mais, a-t-il averti, toute étude conjointe devra tenir compte des critères des deux gouvernements. Il a indiqué qu'il n'avait pas encore discuté de la question avec M. Paradis.

«Nous avons ouvert la porte à la coopération, c'est à eux (le Québec) de profiter de l'occasion s'ils jugent qu'à leur avis les choses doivent se faire ainsi».

Le Québec exige qu'on procède à un examen selon les clauses de l'Accord de la baie James et du Nord québécois, de 1975, non selon le Procèsus d'examen de l'évaluation environnementale, a rappelé Mme Marier. Même si les deux gouvernements se basent sur des normes différentes, ils peuvent toujours tenir des

audiences conjointes.

Elle a écarté la suggestion que les deux panels pourraient arriver à des conclusions contradictoires. «Il y a beaucoup de chemin à parcourir avant d'en arriver là», a-t-elle dit.

Le projet de Grande-Baleine inondera quelque 4400 kilomètres carrés de terres dans la région de la baie James. Une portion substantielle de l'électricité produite grâce à cette centrale sera exportée aux États-Unis.

### Rafting agréable

Entre-temps, le président du comité de l'énergie de l'assemblée de l'état de New York a déclaré jeudi qu'il tiendra des audiences sur le projet d'achat par l'état d'électricité du Québec.

M. William Hoyt, membre démocrate de cette assemblée, a précisé que le comité verra si la New York Power Authority doit entériner un contrat d'achat de 13 milliards\$ d'électricité d'Hydro-Québec.

Dernièrement, M. Hoyt a fait du rafting sur une portion de la rivière Grande-Baleine, située dans un secteur qui sera

inondé avec le projet hydroélectrique. Il a dit qu'il partageait les inquiétudes des Cris et des Inuit selon lesquels le projet détruirait leurs habitudes de vivre.

«A New York, on considère Grande-Baleine comme une question de droits de la personne», a déclaré M. Hoyt au cours d'une interview. «Quelle chose s'est produit depuis un mois et tout le monde en parle».

M. Hoyt doit aussi déposer à l'assemblée d'Etat un projet de loi selon lequel l'Etat ne doit pas importer de l'électricité de l'étranger à moins qu'il y ait auparavant une étude environnementale complète et rigoureuse.

Les écologistes et des associations autochtones avaient dénoncé en la qualifiant de frauduleuse une première étude environnementale qu'avait proposée le Québec.

«Pour combien de temps?» Selon cette suggestion, on aurait d'abord procédé à une étude des routes et des aéroports, puis ensuite à une étude distincte pour le complexe

hydroélectrique.

Cette façon de procéder aurait permis la mise en marche des travaux de construction d'aéroports et de routes avant que la construction de la portion principale du projet soit approuvée. L'ancien ministre de l'environnement Robert de Cotret avait accepté une étude conjointe faite avec Québec en deux étapes.

Mais M. Charest a abandonné cette idée le mois dernier, quand il a annoncé qu'Ottawa procéderait seul à une étude globale de tout le projet. Il a chargé un panel de procéder à cette étude fédérale.

Bill Namagoose, un porte-parole du Grand Conseil des Cris du Québec, est demeuré prudent quand on lui a demandé ce qu'il pensait de la nouvelle proposition de M. Paradis.

Ce dernier, a dit M. Namagoose, n'a nullement indiqué pour combien de temps les travaux de construction étaient retardés et il pourrait simplement s'agir d'une brève remise à plus tard pour leurrer la population.

## Société distincte

# Principe reconnu

OTTAWA (PC)— Selon le quotidien torontois The Toronto Star, le concept de la «société distincte» sera inscrit dans le préambule de la constitution canadienne ainsi que dans la Charte canadienne des droits et libertés.

Le quotidien rapportait hier à la une que les propositions constitutionnelles fédérales qui seront rendues publiques à la mi-septembre, reprendront cette notion de société distincte contenue dans le défunt Accord du lac Meech.

Le ministre responsable du dossier constitutionnel Joe Clark a déjà indiqué que bien que d'autres formules avaient été étudiées mais qu'il n'y avait pas d'autres moyens de rendre cette notion qu'en employant les mots «société distincte».

Devant l'Association du Barreau canadien dimanche à Calgary, M. Clark avait lancé un vibrant plaidoyer en faveur de la «société distincte», allant même jusqu'à dire que l'avenir du Canada reposait sur cette question critique et deux ou trois autres questions capitales.

Prônant les avantages d'un fédéralisme asymétrique, M. Clark avait alors souligné que le Québec se distinguait «doublement» des autres provinces, en raison de sa langue, de sa culture et de son code civil.

Cette formule sera donc

maintenue. Contrairement à l'Accord du lac Meech, toutefois, ce concept ne se retrouverait pas dans le corps de la constitution mais serait inscrit dans le préambule du texte constitutionnel, ainsi que dans la charte des droits.

Au cours des négociations entourant l'Accord du lac Meech, plusieurs s'étaient catégoriquement opposés à l'inclusion de la «société distincte» dans le corps de la constitution, et préféraient limiter sa portée en ramenant cette formule dans le préambule du texte.

Le Québec se verra également accorder des pouvoirs accrus en matière de langue, de culture et des télécommunications, soulignait le quotidien. Or, le texte n'ira pas jusqu'à reconnaître le rôle du gouvernement du Québec et de l'Assemblée nationale de promouvoir cette spécificité. Une façon d'atténuer les craintes de certaines provinces comme Terre-Neuve qui croyaient que cette clause octroyait des pouvoirs spéciaux au Québec.

Une source bien informée a confirmé que les grands thèmes abordés par le quotidien reflétaient essentiellement le contenu des propositions fédérales.

«La société distincte, il n'y a pas 36 façons de la voir, a-t-il laissé tomber. C'est à peu près ce qu'on avait dans Meech. C'est ce que le Québec demande.»

# MUSIQUE DUVAL

696-0888

1281 des Champs-Élysées, Chicoutimi

696-0888

## Festival Mozart L'ÉDITION INTÉGRALE Mozart

De quoi s'agit-il ?



En 1991, le monde de la musique commémore le 200<sup>e</sup> anniversaire de la mort de **WOLFGANG AMADEUS MOZART**, probablement le plus grand génie musical de tous les temps.

L'ÉDITION INTÉGRALE MOZART comprend chacune des notes que Mozart ait écrites dont plusieurs fragments complétés n'ayant pour la plupart jamais été enregistrés par le passé. Les enregistrements paraîtront sur l'étiquette Philips en 45 coffrets (180 disques compacts) sur une période de 15 mois.



UNE COLLECTION UNIQUE !



VOLUME 1



VOLUME 2



VOLUME 3

**GRATUIT! GRATUIT! GRATUIT!**

À l'achat d'un coffret Mozart, obtenez gratuitement un disque compact d'une durée de 76 minutes contenant les meilleurs extraits de cette liste intégrale

Vol-1 Les symphonies de jeunesse (6 CD) <del>99,99\$</del> <b>89,99 \$</b>	Vol-12 Quatuors à cordes (8 CD) <del>134,99\$</del> <b>119,99 \$</b>
Vol-2 Symphonie 21 à 41 (6 CD) <del>99,99\$</del> <b>89,99 \$</b>	Vol-13 Duos et Trios pour cordes (2 CD) <del>33,99\$</del> <b>29,99 \$</b>
Vol-3 Sérénades pour orchestre (7 CD) <del>119,99\$</del> <b>103,99 \$</b>	Vol-14 Quintettes, quatuors et trios pour piano (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>
Vol-4 Divertimenti pour cordes et vents (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>	Vol-15 Sonates pour violons (7 CD) <del>119,99\$</del> <b>103,99 \$</b>
Vol-5 Sérénades et Divertimenti pour instruments à vent (6 CD) <del>99,99\$</del> <b>89,99 \$</b>	Vol-16 Duos pour pianos (2 CD) <del>33,99\$</del> <b>29,99 \$</b>
Vol-6 Danses - Marches (6 CD) <del>99,99\$</del> <b>89,99 \$</b>	Vol-17 Sonate pour pianos (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>
Vol-7 Concertos pour piano (12 CD) <del>199,99\$</del> <b>179,99 \$</b>	Vol-18 Variations pour pianos (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>
Vol-8 Concertos pour violons (4 CD) <del>66,99\$</del> <b>59,99 \$</b>	Vol-19 Messes et Réquiems (9 CD) <del>149,99\$</del> <b>134,99 \$</b>
Vol-9 Concertos pour instruments à vent (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>	Vol-20 Vêpres et Litanies (5 CD) <del>84,99\$</del> <b>74,99 \$</b>
Vol-10 Quintettes, quatuors, etc pour cordes et vents (3 CD) <del>49,99\$</del> <b>44,99 \$</b>	Vol-21 Sonate pour orgue en solo (2 CD) <del>33,99\$</del> <b>29,99 \$</b>
Vol-11 Quintettes à cordes (3 CD) <del>49,99\$</del> <b>44,99 \$</b>	Vol-22 Cantate et Oratorio (6 CD) <del>99,99\$</del> <b>89,99 \$</b>

Conférence des évêques catholiques du Canada

# Mgr Marcel Gervais accède à la présidence

OTTAWA (PC) - L'archevêque d'Ottawa, Mgr Marcel Gervais, a été élu, hier, à la présidence de la Conférence des évêques catholiques du Canada (CECC) réunie en assemblée annuelle à Ottawa.

Mgr Gervais remplacera l'évêque de Valleyfield, Mgr Marcel Lebel, qui était en poste depuis octobre 1989.

Un autre québécois a été élu vice-président de la conférence épiscopale. Il s'agit de

## Des missiles à San Salvador

SAN SALVADOR (Reuter) - L'armée salvadorienne a, pour la première fois dans la capitale, saisi jeudi des missiles sol-air appartenant à la guérilla.

Dissimulés dans un magasin de pneus, l'armée a découvert trois SAM-14, un SAM-7 et deux Redeye. D'autres armes et des munitions ont été saisies dans cette cache et trois personnes ont été appréhendées, a déclaré un porte-parole de l'armée.

Depuis novembre dernier, les guerilleros du Front Farabundo Marti de libération nationale ont abattu deux avions militaires et un hélicoptère à l'aide de SAM-14.

Nouveau-Brunswick

## Elections le 23 septembre

FREDERICTON (PC) - Le Nouveau-Brunswick ira aux urnes le 23 septembre prochain.

Le premier ministre Frank McKenna a fait connaître hier la date des élections, qui auront ainsi lieu comme prévu à l'automne, soit à la même époque que le scrutin qui avait vu les libéraux emporter la totalité des 58 sièges quatre ans plus tôt, le 13 octobre plus exactement.

En fait, la campagne électorale est en marche depuis plusieurs semaines, puisque les libéraux ont déjà choisi la plupart de leurs 58 candidats.

Les autres partis s'affaireront à combler leurs listes de candidatures.

Personne ou presque ne doute de la victoire des libéraux.

Si on ne leur prétait pas une réédition du balayage de 1987, on leur accorde généralement une confortable majorité.

Outre les libéraux, trois partis se disputent les suffrages populaires: les conservateurs, avec leur nouveau leader Dennis Cochrane, le Nouveau Parti démocratique, sous la houlette d'Elizabeth Weir et le Confederation of Regions party, nouveau venu sur la scène politique néo-brunswickoise, qui veut abolir le bilinguisme dans la seule province officiellement bilingue du pays.

l'évêque de Rouyn-Noranda depuis 1974, Mgr Jean-Guy Hamelin, âgé de 66 ans. Il a été secrétaire-général de l'Assemblée des évêques du Québec de 1968 à 1973.

Pour sa part, Mgr Gervais est âgé de 59 ans et est archevêque

d'Ottawa depuis septembre 1989. Il a occupé le poste d'évêque auxiliaire de London (Ontario) de 1980 à 1985 et d'évêque de Sault-Sainte-Marie de 1985 à 1989.

Le nouveau président a fait savoir par voie de communiqué

qu'il s'attendait à avoir beaucoup de travail, sans préciser davantage.

Quant à Mgr Hamelin, il est reconnu pour son implication au niveau de la commission épiscopale des affaires sociales.

L'assemblée plénière de la Conférence se poursuit aujourd'hui avec la publication du rapport du Comité sur les cas d'agression sexuelle et par une discussion sur les relations de l'Eglise catholique avec les autochtones.

# GRAND SOLDE FIN DE SAISON

## Piscine hors-terre



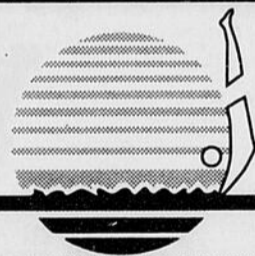
Jusqu'à 700\$ de rabais

PLUS POUR VOTRE ARGENT

Incluant équipement habituel  
\* Seulement 24 piscines disponibles en inventaire  
Premiers arrivés, premiers servis!

Jusqu'à 50% de rabais sur meubles de patio en résine de synthèse (démonstrateur)  
\* 14 ensembles complets disponibles

### Spécial chauffe-piscine thermopompe: modèle 24-36-48-60

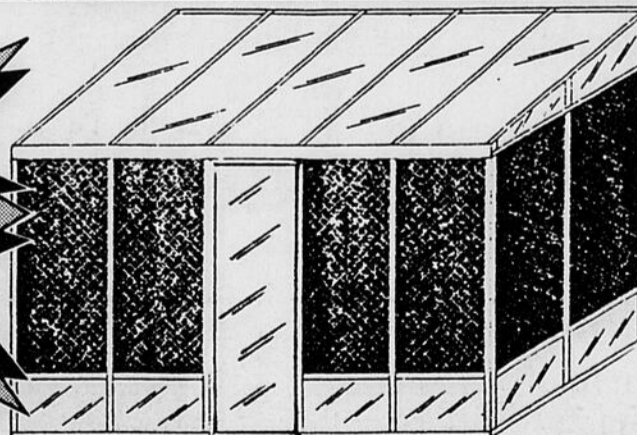


Piscines  
Soleil Plus Inc.

Chicoutimi  
1333, boul. St-Paul  
693-1521

## SOLARIUM TROIS-SAISONS NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU - NOUVEAU

Spécial  
10' X 12  
3864\$  
+ taxes



Finis le vent, les insectes ou la mauvaise température.

Vous pouvez l'installer sur votre patio de bois ou de ciment.

Structure tout en aluminium, choix de brun et blanc / Grandeurs standard ou option de sur mesure / Verre trempé de sécurité / Pourtour en moustiquaire option de panneaux de verre / Porte vitrée coulissante.

Démonstrateur  
Édifice Piscines  
Soleil Plus Inc.

SOLARIUM  
SOLEIL  
D'AVRIL

Chicoutimi  
1333, boul. St-Paul  
693-1521  
Édifice Piscines Soleil Plus

# /// Arts et spectacles ///

A Péribonka ce soir

## Karen Young chante désormais Karen Young

CHICOUTIMI (CL) — A dix-huit ans elle partait à la conquête de la planète, guitare sous le bras, chansons folks plein la tête et nature foncièrement libre. Vingt-quatre ans plus tard elle est la synthèse des nombreuses musiques et cultures qu'elle a aimées, écoulées, chantées, des multiples explorations faites avec succès dans le jazz, le médiéval, les comédies musicales, l'afrobésillien, le pop, et bien d'autres pour aboutir, aujourd'hui à donner la première place à Young. Karen Young chante désormais du Karen Young, riche de toutes les influences et formées de toutes ses expériences. C'est maintenant que tout commence... et pourtant sa feuille de route est déjà bien remplie.

### Un personnage

Elle a conservé des années soixante le style simple et naturel de celles qui ne s'encombrent pas des détails inutiles. Montréalaise de naissance, anglophone de langue, elle écrit en anglais. Mais cela ne la laisse pas insensible à des auteurs comme Boris Vian, Richard Desjardins (qu'elle a connu, via ses chansons, bien avant le battage médiatique des deux dernières années), et Offenbach.

Elle écrit ce qu'elle pense traitant surtout de relation humaine, de politique, de guerre. Elle réagit aux événements comme aux personnes. Sa vie, ses orientations ont souvent découlés de ses rencontres. Ses textes s'inspirent de la vie dont elle est un des témoins sensibles et attentifs. Etsi elle chante «Le déserteur» de Boris Vian, c'est en réponse à la Guerre du golfe.

Sa musique est la somme de tout ce qu'elle a entendu. Elle dissèque ce qu'elle écoute en trois parts: harmonie, mélodie, rythme, évaluant, jugeant,

réagissant: «Je veux écouter les vraies émotions, confie-t-elle. Je veux écouter quelque chose d'honnête.»



Christiane Laforge

### Le passé

Karen Young a commencé par le folk, parcourant les Etats-Unis et le Canada. Déjà elle compose. En 1971 elle endisque «Garden of Ursh», numéro un au hit parade.

Puis elle fait une halte, le temps d'avoir deux enfants, et découvre le jazz. De 1975 à 1980, elle fonde le Bug Alley Band avec son frère Doug et David Thompson; au départ de Doug, le trio devient un quatuor jazz vocal avec Mike Pinsonneau et Steve Cole, se produisant en Ontario et au Québec.

Cette période se termine par la sortie du disque Bug Alley Band. Karen multiplie sa participation à d'autres formations: un trio de Michel Donato, le groupe All smiles avec Linda Morrisson.

Pendant que le Bug Alley Band gagne le 1er prix, catégorie Groupe vocal-jazz du magazine américain Down Beat, Karen Young fonde un groupe de Latin jazz, auquel se joindra Michel Donato, contrebassiste reconnu. Le trio Young-Donato-Zannella se produit au Festival international de jazz de Montréal.

Karen multiplie duo, trio, tout en explorant d'autres musiques que le jazz.

En 1986, le duo Donato-Young produit un premier disque, mis en nomination pour le Félix du meilleur album de jazz de l'année. Le duo l'obtiendra finalement en 1988, avec leur second album, «Contredanse».

### Le présent

Reconnue comme étant une des meilleures chanteuses de jazz, Karen Young n'en a pas moins décidé de tourner la page. Après une tournée en France et aux Etats-Unis en 1989, un troisième album, «Envol III» avec Donato et un succès étonnant au Festival international de jazz en 1990, Karen Young change de cap. C'est la fin du duo. C'est le commencement d'une nouvelle étape.

Actuellement elle se produit accompagnée de deux musiciens (quelques fois quatre). «C'est plus intime, dit-elle. J'aime bien travailler à trois.»

Norman Lachapelle, basse et piano, Francine Martel, percussions, et Karen Young, voix, guitare et piano seront à l'Auberge Ile du repos, ce soir et demain, 23 et 24 août, pour présenter leur spectacle «Triple sens». La chanteuse y interprétera ses compositions ainsi que des pièces de Desjardins, Vian et Offenbach. Dimanche, le groupe sera à Tadoussac.

Le 26 septembre, Karen Young participera aux Francofolies de Vancouver et, il est possible qu'elle parte en tournée aux Etats-Unis.

D'ici là, on prévoit la sortie de l'album «Karen Young: triple sens» pour novembre. Le tout en continuant d'enseigner le chant-jazz à l'Université de Montréal, où elle est chargée de cours depuis 1988.

Les projets ne manquent pas. «Le problème c'est de savoir lequel choisir, dit-elle. Je voudrais faire un disque des chansons de Boris Vian, un autre disque de folk country, une tournée et tant d'autres choses encore.»

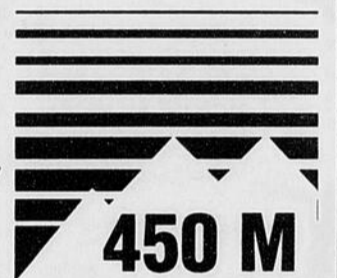
«Triple sens» avec Karen Young, Francine Martel, Norman Lachapelle, à l'Auberge Ile du repos de Péribonka. Les 23 et 24 août. Pour réservation: 347-5649.



TRIO — Norman Lachapelle, Francine Martel et Karen Young présentent leur spectacle «Triple sens» dans la région.

STATION DE SKI

LE Mont-Edouard



ANSE-SAINT-JEAN

LA STATION HAUTEMENT Différente

MESSAGE IMPORTANT SAUVEZ LA TVQ à l'achat de votre billet de saison d'ici le 31 août inclusivement

SPORAMA

Rue St-Dominique Jonquière

SPORTS DAVIS

Carré Davis, Arvida

SPORTS EXPERTS

Rue Albert, La Baie

MULTI-SPORTS

Place Saguenay, Chic.

POUR INFORMATIONS: 1-800-363-3743

On dit qu'il est...

connu comme Barabbas!\*

Demandez à Christian Tremblay représentant commercial de vous en parler!

le QUOTIDIEN Je aime nature

Service publicitaire: 545-4474

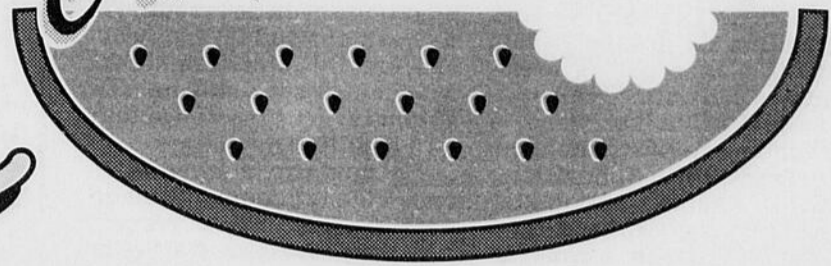


\*42% des étudiants lisent le Quotidien chaque semaine. Sources: NADbank '90

PASSEZ UN BEL ÉTÉ AVEC...

le QUOTIDIEN

*C'est facile!  
C'est payant!*



*Je l'aime  
nature*

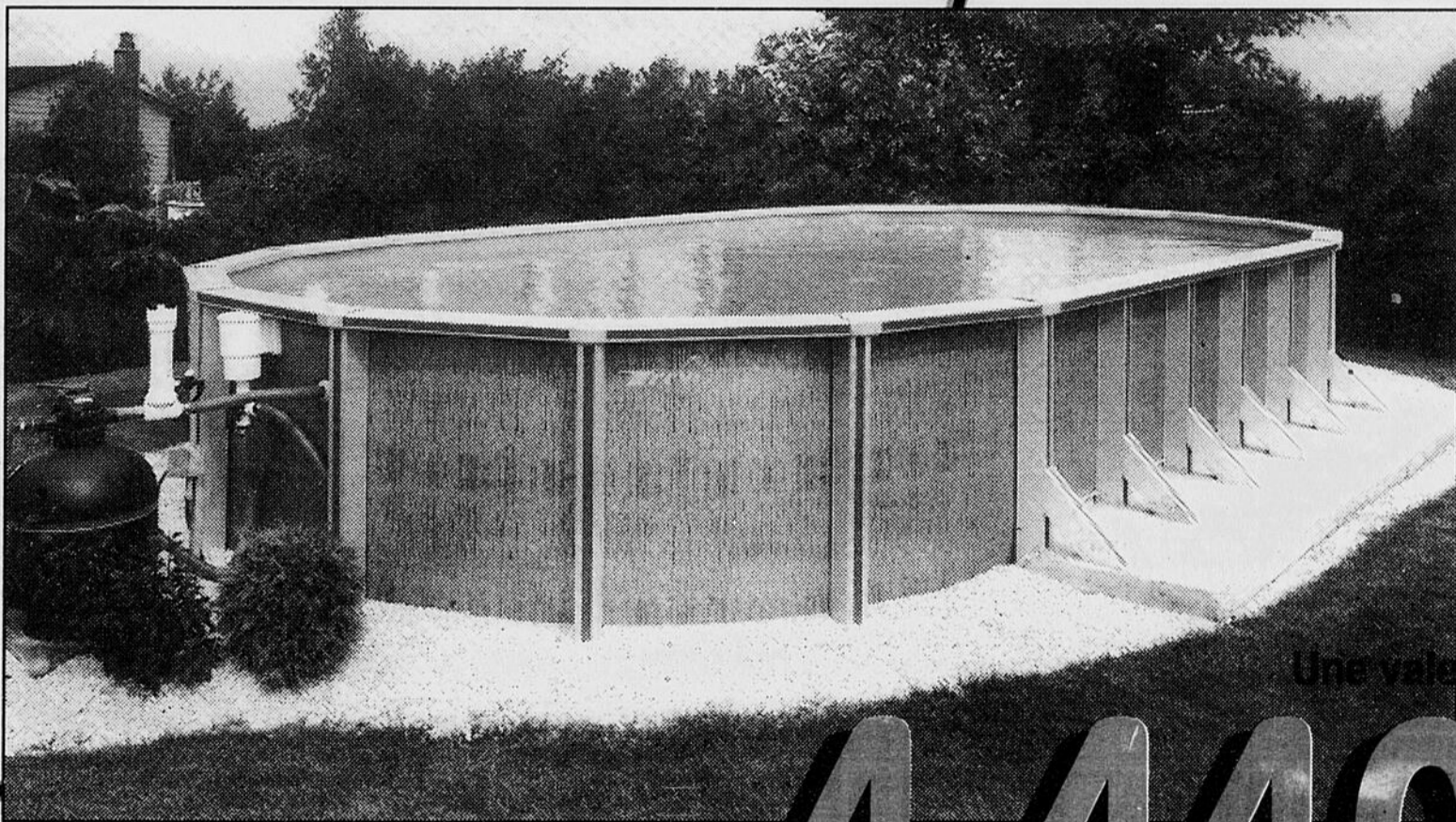
c'est

20,000\$

EN PRIX

À GAGNER le 29 août 1991

notre grand prix 1 piscine hors terre 12' x 24'



Une valeur de:

4,440\$

C'est payant d'être abonné!

-Si vous désirez vous abonner, contactez-nous au plus tôt.

545-4664



LE QUOTIDIEN, vendredi 23 août 1991 - 21

Accès-Bleuets

# Marina Larouche satisfaite de sa rencontre à Québec

CHICOUTIMI (SL) — Une délégation du groupe Accès-Bleuets menée par sa présidente, la conseillère chicoutimienne Marina Larouche, a rencontré le ministre délégué aux Transports, Robert Middlemiss, pendant 90 minutes dans la Vieille Capitale.

Mme Larouche a qualifié cette rencontre de satisfaisante après que le ministre délégué lui ait fait savoir que les demandes de soumissions

pour une partie de la route 175 à la hauteur du lac Simoncouche, près de Laterrière, seront avancées à cet automne. Le volume avancé se situe autour de 1,5 million de dollars.

Le ministre a abordé un ensemble de points concernant la route de la réserve faunique et retourné à Accès-Bleuets une partie de sa pétition de 35 000 noms afin qu'un député la dépose officiellement à l'Assemblée nationale.

## En bref

### Le bébé béluga va en s'améliorant

QUEBEC (PC) — L'état de santé de Bob, le bébé béluga que l'Aquarium de Québec tente de sauver, va s'améliorant. Selon Robert Michaud, biologiste à l'Institut national d'écotoxicologie du Saint-Laurent, «l'animal est actif, montre de la curiosité et ses mouvements sont très bien coordonnés. Son état est satis-

faisant, mais on ne sait pas ce que cela va donner à long terme.»

Bob a effectivement fait des progrès, note le biologiste. Il n'a plus besoin de personne pour le soutenir dans l'eau. Sa température est stable de même que sa formule sanguine. Et il est nourri à toutes les trois heures alors qu'il devait l'être à toutes les deux heures à son arrivée, a-t-on fait savoir à l'Aquarium.

## Bandes dessinées

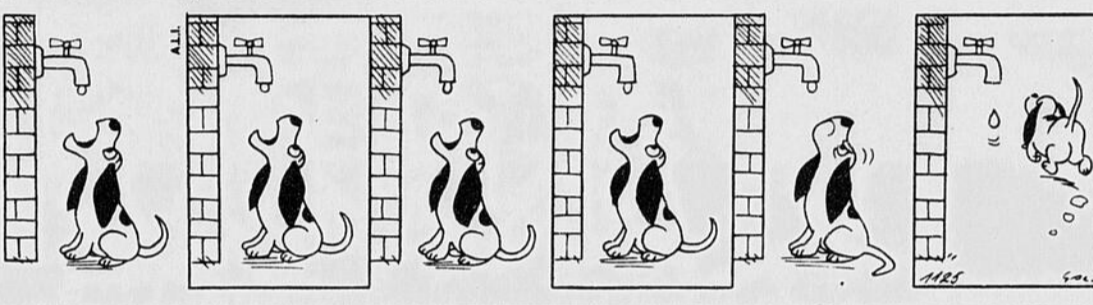
### Mickey



### Scamp



### Whisky



## Aujourd'hui à la Télé

VENDREDI	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKRS			Cinéma: TORPILLES SOUS L'ATLANTIQUE				Le naturaliste...	Le clan Campbell	L'édition magazine	Les détecteurs de...	Voyage grandeur...	L'autoroute électro...	Cinéma: (14h15) PROBE				Fraggle rock	Exploration sports...	L'heure G	
CFRS																		Les Pierrafeu	Le Grand Journal	Le Grand Journal
CJPM			Ciné-matin: GABRIELLE				Paul et les jumeaux	Bon appétit	Le TVA, édition...	Au fil des jours		Du cinéma S.V.P.: ALAMO (2e partie)			Campus			La croisière s'amuse	Secrets de famille	
R.Q.													Les systèmes experts au Québec	Concordia university presents	Carrefour ENAP		La route des...	Maya l'abeille	Le club... 100 watts	

## Votre soirée

VENDREDI 23 août	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
R.Q.	Passe-Partout	Heidi	Le monde merveilleux de Disney		Feu vert international	National geographic explore	Beau et chaud		Parler pour parler		Première ligne	National geographic explore	Beau et chaud
CKRS	Ce soir	Double vue... Festival...	L'avocat du diable	Comment ça va?	La mémoire dans la peau				Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	L'heure G		Double vue... Festival...
CJPM	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Fais-moi un dessin...	9-1-1	Ciné-enquête avec Columbo: LA MONTRE TEMOIN				Dans le décor		Le TVA./ Les sports	Ciné-lune: (23h45) LE TRAIN DE LA TERREUR	
CFRS	La roue chanceuse	Coup de foudre	Urgences		Semaine "Retour à l'école": COLLEGE AMERICAIN				Le Grand journal	Sports Plus	Cinéma: TAG: TERREUR AU COLLEGE		
TV 5	La chance aux chansons	Le jeu des dictionnaires	Journal télévisé de FR3	Strip-tease		Téléobjectif		Dites-moi		Autant savoir	Symphonie sur un...	Journal télévisé de A2	
S.E.	68 MINUTES POUR VIVRE (17h55)					MORT SUR 3 PRISES			BELLES DANGEREUSES (22h35)				
CBFT	Ce soir	Double vue... Festival...	L'avocat du diable	Comment ça va?	La mémoire dans la peau				Le Téléjournal	Le Point/Météo/Sports	L'heure G		Double vue... Festival...
CFER	Le TVA, édition, Le Monde	Charivari	Fais-moi un dessin...	9-1-1	Ciné-enquête avec Columbo: LA MONTRE TEMOIN				Dans le décor		Le TVA./ Les sports	Ciné-lune: (23h45) LE TRAIN DE LA TERREUR	
CBJET	Newswatch		Degrassi junior high	Newhart	Capital city		Street legal		The National	The Journal (22h20)	News	Good rockin' tonite	
CFCF	Pulse		Entertainment tonight	Perfect strangers	Full house	Family matters	Movie: ON THIN ICE: THE TAI BABILONIA STORY				News	News	The Arsenio Hall show
WVNY	News		Star Trek		Family matters	Baby talk	Perfect strangers	Hi noney, I'm home!	20/20		News	Nightline	Love Connection
WCAX	The news		News	The golden girls	Fantastic facts	Prime time pets	Movie: IN THE BEST INTEREST OF THE CHILD				News	Dark justice	
WPTZ	News	News	Jeopardy!	Wheel of fortune	Football. Match d'exhibition. Ligue nationale. Les 49ers de San Francisco vs les Seahawks de Seattle.						News	The tonight show	
WCFE	3-2-1 contact	The nightly business...	The MacNeil/Lehrer newshour		Washington week in...	Wall street week	AGreat performances				Dr Bernie Siegel: Love, medicine & miracles (22h20)		Cinéma 57: So long at...
TSN	IMSA Exxon supreme auto racing series (17h30)		Cockney darts classic		Motorcycle rider	Top rank boxing			Raceline '91				WWF wrestling
F.C.	GHOSTBUSTERS II (17h00)		TREMORS			THE FRESHMAN			FAMILY BUSINESS (22h45)				
RDS	Tennis extra	Sports 30	Spécial boxe				L'avant-match	Baseball. Ligue nationale. Les Expos de Montréal contre les Astros de Houston.					

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.

9h00
CKRS - CBFT — TORPILLES SOUS L'ATLANTIQUE (4) (The Enemy Below), E.-U. 1957. Drame de guerre de D. Powell avec Robert Mitchum, Curd Jurgens et Al Hedison. — Un destroyer américain et un sous-marin allemand tentent mutuellement de se couler.

CJPM - CFEF — GABRIELLE (6) (Yesterday), Can. 1979. Drame sentimental de L.L. Kent avec Claire Pimparé, Vincent Van Patten et Eddie Albert. — A Montréal, en 1967, un étudiant américain a une liaison avec une Québécoise avant d'aller combattre au Vietnam.

13h30
CJPM - CFEF — L'ALAMO (Dern. de 2), (2h) Voir jeudi, 13h30.

14h15
CKRS - CBFT — PROBE (4) E.-U. 1972. Science-fiction de L. Stevens avec Hugh O'Brian, Elke Sommer et John Gielgud. — Muni d'un équipement ultra-moderne, un agent d'un groupe de recherche international retrouve des diamants volés par les Nazis.

20h00
CFRS — COLLEGE AMERICAIN (5) (National Lampoon's Animal House), E.-U. 1978. Comédie satirique de J. Landis avec John Belushi, Tim Matheson et John Vernon. — Un directeur de collège cherche un moyen pour expulser un groupe d'élèves indisciplinés et débraillés.

23h00
CFRS — TAG: TERREUR AU COLLEGE (5) (Tag: The Assassination Game), E.-U. 1981. Drame policier de N. Castle avec Robert Cardine, Linda Hamilton et Frazer Smith. — Un étudiant, ne supportant pas d'être battu dans un jeu de course poursuite, s'arme et se met à descendre ses adversaires.

23h45
CJPM - CFEF — LE TRAIN DE LA TERREUR (5) (Terror Train), Can. 1979. Drame d'horreur de R. Spottiswoode avec Ben Johnson, Jamie Lee Curtis et Hart Bochner. — Un maniaque meurtrier s'en prend à des étudiants qui participent à une fête à bord d'un train.

00h30
CKRS - CBFT — POLICE FRONTIERE (4) (The Border), E.-U. 1981. Drame social de T. Richardson avec Jack Nicholson, Harvey Keitel et Valerie Perrine.

Horoscope

VENREDI, LE 23 AOÛT 1991

Bélier: du 21 mars au 20 avril - Votre intelligence abstraite vous conduit à élaborer des systèmes trop complexes pour le commun des mortels.

Taureau: du 21 avril au 20 mai - Votre situation professionnelle connaît un heureux redressement aujourd'hui. Vous avez la main dépenaillée et sans une certaine pondération, vous déconcernez même le budget le plus confortable.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin - Une chance extraordinaire au jeu libérera un optimisme trop longtemps refoulé. Vous serez attiré par les choses brillantes et vos coups d'éclat vous révéleront différent de ce que vous êtes habituellement.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet - Si vous voulez éviter les drames, méfiez-vous de votre grande distraction. La moindre action exigera de vous une vigilance soutenue.

Attention aux problèmes digestifs.

Lion: du 23 juillet au 23 août - Encore une fois, vous vous laissez envahir par des rêveries qui risquent d'avoir de graves conséquences.

Vierge: du 24 août au 22 septembre - Ceux qui vous accusaient d'irréalisme seront confondus par une importante avancée qui vous propulse aux premiers plans d'une activité professionnelle.

Balance: du 23 septembre au 23 octobre - Attention aux fractures aujourd'hui! Votre environnement exerce sur vous d'insupportables pressions.

Scorpion: du 24 octobre au 22 novembre - Profitez de cette journée agitée pour vous donner totalement à l'action. Votre orgueil y trouvera son compte et votre agressivité servira aussi des fins plus louables.

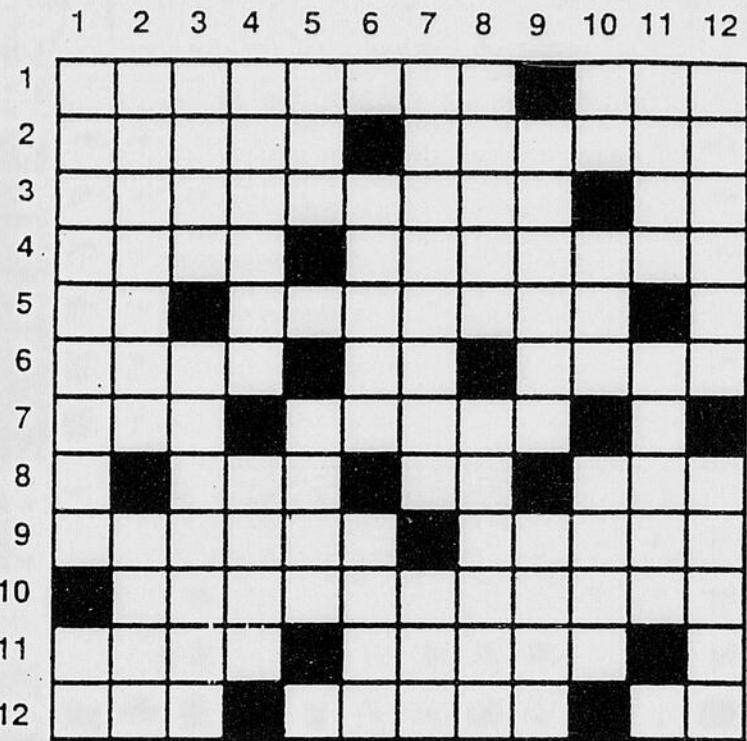
bre - Vous êtes d'une humeur massacrante et il y a à cela d'excellentes raisons. Votre entourage ferait mieux de souscrire à l'élégance de la discrétion sans quoi vous devrez poser d'infranchissables frontières pour vous protéger de leur ingérence.

Capricorne: du 22 décembre au 20 janvier - Vous souffrez d'une grande insécurité en ce qui concerne vos activités professionnelles. Ne vous laissez pas torturer par votre extrême sensibilité et affichez plutôt une logique à toute épreuve.

Verseau: du 21 janvier au 19 février - La prudence en affaires vous est chaudement recommandée puisque la conjonction planétaire vous rendra instable. Votre agitation nerveuse transformera les projets les plus excitants en de pâles illusions.

Poissons: du 20 février au 20 mars - Si le bonheur est contagieux, la mauvaise humeur l'est aussi. Tentez de dissimuler votre agacement même si cela exige de vous un grand effort.

Mots croisés



NO D-884

HORIZONTELEMENT

- 1—Doigté. — Canton suisse.
2—Pelle pour vider l'eau d'une embarcation. — Cavernes.
3—Penon. — Gallium.
4—Fromage de Hollande. — Avait sur lui.
5—Note de la gamme. — S'exhalera des corps.
6—Retranchée. — Indium. — Dieu grec de la Guerre.
7—Partie d'une église. — Audacieuses.
8—Flan breton à base de farine, de lait et d'oeufs. — Ruthénium. — Perroquet.
9—Perdue. — Touillas.
10—Agréerons.
11—Vieux (pl.). — De cette façon.
12—En Provence, ferme. — Garnie. — Caesium.

VERTICALEMENT

- 1—Domination. — Américium.
2—Causticité. — Gâteau.
3—Vent froid et sec venant de l'Europe centrale. — Modestes.
4—Patate douce. — Arbalètes.
5—Monnaie de la Roumanie. — Lisière d'un bois.
6—Dru. — Barre servant à fermer une porte.

- 7—Procéder avec hésitation, sans méthode. — Chacune des pièces de bois qui soutiennent un navire en construction.
8—Parmi. — Guêpe solitaire des régions chaudes.
9—Cop de bruyère. — Anneau de cordage.
10—Patrie d'Abraham. — Riv. de Suisse. — Proportion de métal précieux entrant dans un alliage.
11—Administré. — Peut être « cathodique ».
12—Pastel. — Posé sur quelque chose de solide.

SOLUTION DU PROBLEME D-883

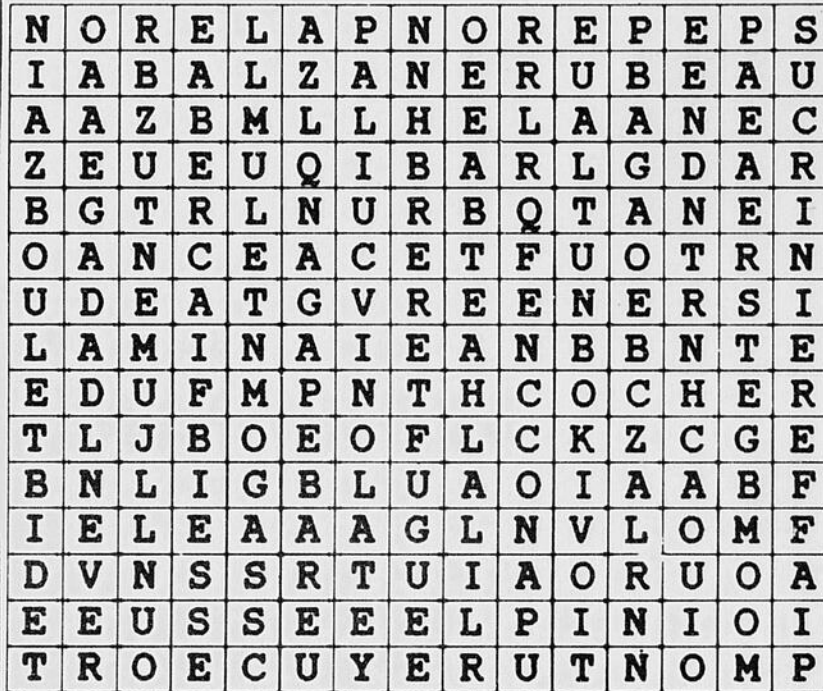


11 lettres 248 Le mot clé: les chevaux

Lire attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

- alezan beau cocher fanon jument poulain selle
albugo bête crack fiacre pouliche stalle
amazone bidet crinière foin lasso queue trot
amble boulet fugue
animal brun dada monture
aubère canon écuyer galop mulet robe voltige
ars cavale éperon genet ruade vue
balzan cheval étalon paleron
barbe cob étrille piaffer sabot sang zain

Solution du problème précédent: prédiction



(Edimédia)

Bridge

3849

L'AVARICE

J'ai bien peur que les avares auraient des difficultés à faire le contrat que je vous présente aujourd'hui.

Ceci dit, la façon de procéder n'est pas indiquée pour autant. Il faudra toute une série d'entrées sur la table pour répéter l'impasse à chaque mineure, sinon à jouer pique vers le roi.

Pour faire le contrat, le déclarant doit ici faire A-D de coeur, puis continuer avec le valet qu'il couvre du roi en Nord, il appelle ensuite la dame de carreau et, si Est ne couvre pas, il jette le valet. Il demande un autre carreau, puis si l'autre ne couvre pas encore, il appelle plutôt un trèfle vers sa dame.

Pour faire le contrat, il fallait « gaspiller » les valets rouges. Vraiment pas une main pour les avares!

Maurice LAROCHELLE

Nord: 7 6 3, R 5 3 2, D 10 9, 10 5 2
Ouest: A D 8 2, 10 9 8, 6 3 2, 9 6 4
Est: V 10 9, 7 6, R 8 7 5, R 8 7 3
Sud: R 5 4, A D V 4, A V 4, A D V

Les enchères

Sud: 2 SA, 3
Ouest: P
Nord: 2, 3
Est: P, P, Fin

Commentaires sur les enchères

Ceux dont l'ouverture à 2 SA montre un jeu balancé de 20-21 points doivent ouvrir les enchères à 2 trèfles, puis gager sans atout, pour montrer un jeu de 22 à 24 points.

Personnellement, avec le jeu de Nord, j'aurais gagé 3 SA sur 2 SA, au lieu de faire un Stayman, à cause de la distribution 4-3-3-3. Il faut toutefois noter que la leçon de cette main, concernant le jeu avec le mort, s'applique autant si le contrat est à sans-atout.

Entame: 10 de coeur

Le déclarant peut compter quatre plis à l'atout et deux autres à chaque mineure. Il y a aussi un pli possible à chaque mineure si le roi est bien placé, ainsi qu'un autre à pique si l'as est en Est. En bref, pour faire le contrat, il faudra que deux de ces trois gros honneurs soient à la droite du déclarant pour qu'il réalise le contrat.

(Edimédia)

McDougall sur la sellette

# Mulroney fait confiance à Gorbatchev



Barbara McDougall

OTTAWA (PC) — L'échec du coup d'Etat des conservateurs en Union soviétique renforcera la position du président Mikhail Gorbatchev et accélérera les réformes, a prédit le premier ministre Brian Mulroney, jeudi.

Le premier ministre s'est adressé aux journalistes après avoir eu une conversation téléphonique «chargée d'émotion», d'une quinzaine de minutes, avec le président soviétique.

M. Gorbatchev est rentré à Moscou tôt jeudi matin après avoir été retenu pendant trois jours contre son gré dans sa résidence secondaire en Crimée. Trois jours pendant lesquels «il n'avait aucune idée de ce qui allait lui arriver, à lui et à sa famille, et c'est avec beaucoup d'émotion qu'il m'en a parlé.»

Aux yeux de M. Mulroney, l'effondrement du coup d'Etat modifiera le rythme des réformes. Pour M. Gorbatchev, a-t-il dit, «les choix à faire devien-

dront clairs».

Plustard dans la journée, M. Gorbatchev faisait savoir en conférence de presse, à Moscou, qu'il écarterait les «forces réactionnaires».

M. Gorbatchev a raconté en détail ce qui lui est arrivé et affirmé qu'il se serait enlevé la vie plutôt que de céder aux exigences des conspirateurs qui voulaient qu'il ordonne à l'armée d'intervenir. M. Mulroney a déclaré que son interlocuteur l'avait remercié «pour l'appui solide et rapide qu'il a reçu du premier ministre du

Canada». Il a aussi remercié le Canada d'avoir refusé de reconnaître la junte, a ajouté M. Mulroney.

La position du Canada est demeurée modérée, le deuxième jour suivant le coup d'Etat, la ministre des Affaires extérieures Barbara McDougall affirmant que la junte devrait démontrer qu'elle contrôlait la situation avant que le Canada ne la reconnaisse. Le Canada n'a pas rompu ses relations diplomatiques.

La ministre McDougall est,

depuis, sur la sellette pour ses commentaires et pour sa décision de ne pas avoir réclamé publiquement le rétablissement de M. Gorbatchev dans ses fonctions, même si des fonctionnaires gouvernementaux disent que la demande avait été transmise la veille aux Soviétiques.

Mercredi, à Bruxelles, elle a soutenu qu'il n'y avait aucune différence entre sa position et celle de M. Mulroney.

M. Mulroney a par ailleurs reconnu l'importance du président russe Boris Eltsine.

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
voici votre code pour aujourd'hui....

**76661648**

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des  
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Itée.

**EN SOIRÉE: 5,00\$**  
**ENFANTS/AGE D'OR: 4,00\$** **LES MARDIS À 2,50\$**

**DOUBLE VAN DAMME**  
VERSION FRANÇAISE  
**DOUBLE IMPACT**

AUSI 2e film  
**COMMANDO SUPREM**

CINEMA PARC SAGUENAY  
2470, ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

CINEMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h10 - 21h30  
Sam. dim.: 13h40 - 16h15 - 19h10 - 21h30

**EXTREME LIMITE**  
DE L'ADRENALINE A L'ETAT PUR!  
version française de POINT BREAK

PATRICK SWAYZE  
KEANU REEVES

CINEMA ORPHEON - MISTASSIN 276-2002  
Soirs: 19h10 - 21h15  
Sam. dim.: 13h00 - 15h15 - 19h00 - 21h15

CINEMA PARC SAGUENAY  
2470, ST-PAUL, CHICOUTIMI 549-4337

CINEMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h00 - 21h30  
Sam. dim.: 13h00 - 15h30 - 19h00 - 21h30

**MICHAEL J. FOX**  
**DOC HOLLYWOOD**  
VERSION FRANÇAISE

PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

CINEMA DU COMPLEXE  
JACQUES GAGNON ALMA 668-0141

Soirs: 19h00  
Sam. dim.: 13h35 - 16h00 - 19h00

**ROBIN DES BOIS**  
PRINCE DES VOLEURS

KEVIN COSTNER

PLACE DU ROYAUME  
1451, BOUL. TALBOT 545-4260

Soirs: 21h10

**UNIQUE DANS LA REGION**  
2e étage  
**EXCLUSIFS AUX DAMES**

**POUR MESSIEURS**

10 jolies danseuses  
au 1er étage

**JEUDI - VENDREDI - SAMEDI**  
**SUPERBES DANSEURS:**  
Shannon, Michael, Dakota

Et si vous cherchez les gers les plus distingués,  
ne les cherchez plus,  
Ils sont au **BEAU JEU PLUS**

**Le Beau Jeu PLUS**

173, Salaberry  
**CHICOUTIMI**  
543-4980

**Ciné-Entreprise**  
cinéma **IMPÉRIAL** 1120 Boul. Talbot

LE PLUS GROS SUCCÈS DE L'ÉTÉ!  
UN VOYAGE QUE VOUS DEVEZ FAIRE DEUX FOIS  
version française  
**SCHWARZENEGGER TERMINATOR 2**  
LE JUGEMENT DERNIER  
Ce n'est rien de personnel.  
COLUMBIA TRI-STAR FILMS  
TOUS LES JOURS:  
1h45 - 4h15 - 7h00 - 9h35

**SA LOI NE PARDONNE PAS.**  
**BRIAN BOWSWORTH**  
**DUR COMME STONE**  
V. F. de STONE COLD  
TOUS LES JOURS:  
1h30 - 3h30 - 5h30 - 7h30 - 9h30

**TEENAGE MUTANT NINJA TURTLES II**  
version française  
TOUS LES JOURS:  
1h15 - 3h15 - 5h15

**101 DALMATIENS**  
version française  
TOUS LES JOURS  
1h15 - 3h00

**UNE TRÈVE POUR L'AMOUR**  
version française de Dying Young  
TOUS LES JOURS:  
4h30 - 7h00 - 9h30

**IL DANSE AVEC LES LOUPS**  
KEVIN COSTNER  
v.f.de: DANCES WITH THE WOLVES  
TOUS LES SOIRS:  
8h45

mardi et mercredi **3.50\$**

24 - LE QUOTIDIEN, vendredi 23 août 1991



La TPS fait mal

## La croissance du commerce au détail stagne au Canada

OTTAWA (PC) — Statistique Canada n'a constaté aucune croissance du commerce de détail en juin, les ventes se maintenant à 15,2 milliards \$, comme le mois précédent.

En fait, a fait remarquer jeudi l'agence gouvernementale, les ventes ont baissé de 1,2 pour cent au cours du mois de juin, si l'on ne tient pas compte des véhicules à moteur.

Dans ce domaine des véhicules à moteur, les ventes ont augmenté de 4,3 pour cent en juin. C'était le troisième mois consécutif qu'on enregistrait des hausses.

Des baisses ont été signalées dans la vente de biens semi-durables (-6,4 pour cent), de produits divers (-1,7 pour cent) et de pièces d'automobile,

d'accessoires et de services (-3,0 pour cent).

Dans les supermarchés, les ventes n'ont augmenté que de 0,3 pour cent. La hausse n'a été que de 0,6 pour cent dans les meubles et les appareils ménagers. Toutes les autres catégories, y compris les souliers et les vêtements, ont accusé des baisses.

Statistique Canada a fait remarquer, cependant, que les ventes au détail ont augmenté de 2,1 pour cent au cours du deuxième trimestre de l'année, après une baisse de 2,1 pour cent au cours du premier trimestre.

TPS

L'analyste John Winter a expliqué de cette façon les baisses de juin: «Les gens sont

allés en vacances en juin et ils n'ont pas été remplacés par les touristes à cause de la TPS».

Ce fut, selon lui, l'un des deux facteurs. «L'autre est le fait que la relance va se faire lentement», a-t-il dit.

Pour l'analyste John Williams, les statistiques de juin «montrent que la reprise dont parlent certains économistes et le gouvernement n'est tout simplement pas arrivée».

Il a été impossible de faire des comparaisons précises entre les mois de juin de cette année et de l'an dernier, parce que les chiffres de 1990 comprennent la taxe de vente des manufacturiers de 13,5 pour cent. Les chiffres de 1991 n'incluent pas la TPS de sept pour cent qui l'a remplacée.

## La Nouvelle-Ecosse refuse d'ajuster sa taxe à la TPS

HALIFAX (PC) — La Nouvelle-Ecosse n'harmonisera pas sa taxe de vente provinciale avec la taxe fédérale sur

les produits et services, a annoncé hier le ministre des Finances de la province Gregg Kerr.

«La province estime après étude que l'harmonisation des deux taxes ne profiterait pas à la Nouvelle-Ecosse», a déclaré le ministre dans un communiqué.

L'harmonisation aurait étendu la taxe provinciale de 10 pour cent à tous les champs de taxation couverts par la TPS de 7 pour cent.

Le coût des biens et services, tels que l'électricité, les livres, les vêtements, le nettoyage à sec, aurait augmenté.

En harmonisant sa taxe avec celle du fédéral, le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse aurait également perdu toute flexibilité et n'aurait plus la possibilité d'exempter certains biens et services de la taxe.

## Arrêt d'une semaine à Donohue St-Félicien

QUEBEC (PC) — La compagnie de produits forestiers Donohue Inc. a annoncé hier un arrêt de son usine de pâte commerciale de Saint-Félicien à compter du 2 septembre et ce, pour une période d'une semaine.

Cet arrêt, a expliqué Donohue par voie de communiqué, permettra un ajustement des stocks et l'exécution de travaux d'entretien.

Donohue, dont le siège social se trouve à Québec, est une entreprise canadienne intégrée de produits forestiers qui se livre à la gestion et à la coupe de bois, ainsi qu'à la production et à la vente de papier journal, de pâte commerciale et de bois d'oeuvre.

Ses installations, situées au Québec, comprennent deux usines de papier journal, deux usines de pâte commerciale, dont l'une est détenue à part égale par Donohue Inc. et Rexfor, 11 scieries et 12 camps d'exploitation forestière.

Contrat de 50 millions \$

MONTREAL (PC) — Hydro-Québec a récemment octroyé à ABB Canada (Asea Brown Boveri inc.) un contrat de quelque 50 millions \$ pour la fourniture et l'installation de huit systèmes de compensation, a fait savoir hier la société d'Etat par voie de communiqué.

Cinq de ces systèmes seront installés au poste Chamouchouane, dans la région du

Saguenay, et trois autres au poste Abitibi, a précisé Hydro. La capacité maximale de l'ensemble est de 3000 MVars et sa mise en service est prévue pour 1994-1995.

ABB Canada a obtenu ce contrat dans le cadre du programme d'amélioration de la capacité et de fiabilité du réseau de transport d'énergie d'Hydro-Québec.



CAMELOTS DU QUOTIDIEN

PARMI TOUS NOS CAMELOTS QUI PASSENT LE QUOTIDIEN AVANT 7H30 LE MATIN. VOICI LES NOMS DE CEUX QUI MÉRITENT UN T-SHIRT (AUX COULEURS DU QUOTIDIEN)

PARCOURS

4029:	Chantale Lachance	St-Bruno
4381:	Dominique Ménard	Chambord
4802:	Nancy Paquet	Girardville
4736:	Eric Villeneuve	Normandin
2220:	Sébastien Villeneuve	Chicoutimi
2086:	Steeve Larrivée	Chicoutimi
2133:	Alexandre Duhaime	Chicoutimi
2223:	Sylvain Ainsley	Chicoutimi
2222:	Daniel Simard	Chicoutimi
3084:	Eric Bellavance	Jonquière
3082:	Réjean Dechantal	Jonquière
3014:	Dominique Gagné	Jonquière
2062:	Charles-Antoine Mathieu	Chicoutimi
2070:	Jean-Philippe Dehaies	Chicoutimi
1550:	Nicolas Gagnon	Chicoutimi-Nord
1510:	Stéphane Murray	Chicoutimi-Nord
1504:	Michel Dubé	Chicoutimi-Nord
3704:	Louis Houde	Petit-Saguenay
3752:	Eric Simard	St-Félix-d'Otis
4200:	Yvon Maltais	Alma
4202:	Samuel Gauthier	Alma

Il y aura des tirages tout au long de l'été.

"UN SERVICE À LA CLIENTÈLE C'EST ESSENTIEL"

## SERVICE NON-COMPRIS! AU THÉÂTRE DE LA PULPERIE

Une savoureuse comédie sentimentale de Darlène Craviotto, adaptation de Robert Lavoie

Avec GENEVIEVE RIOUX, VINCENT GRATON, GINETTE CHEVALIER

Un spectacle agréable et divertissant.  
Denise Pelletier  
Progrès-Dimanche, 23 juin 1991

Dynamique, amusant et grave à la fois.  
Christiane Laforge  
Quotidien, samedi 22 juin 1991

FORFAIT SOUPER-THÉÂTRE

DERNIERE SEMAINE



SUPPLÉMENTAIRES du 19 au 24 août



INFORMATIONS: 543-2729

UNE COLLABORATION: Inter-Canadian

Mercuriales

MONTREAL (PC) — Voici les prix des fruits et légumes du Québec vendus par les grossistes, jeudi, dans la région montrealaise.

Fruits

Aubergine Qué.: 10,25-12,75 \$ le 2 boisseau. Bleuets Qué.: 24,50 \$ par 11 chop. Bleuets Qué.: 19,50-20,75 \$ plateau 12x12 chop. Cantaloup Qué.: 7,00-8,50 \$ ctn 9. Cantaloup Qué.: 8,50-10,85 \$ ctn 12. Cantaloup Qué.: 8,00 \$ ctn 15. Fraises Qué.: 12,00-13,00 \$ plateau 12x12/2ea chop. Melon jaune Qué.: 11,25-12 \$ ctn 9-12. Melon ord. Qué.: 9,00 \$ ctn 4-5. Pêche Ont. 1: 9,70-10,25 \$ par 3x3 chop. Pêche Ont. 1: 13,25 \$ ctn 24 lb. Pomme Jersey Mac Qué.: 15,25-18,55 \$ cello 12x3 lb. Pomme melba Qué.: 13,00 \$ boisseau. Pomme melba Qué.: 15,00 \$ cello 12x3 lb. Pomme Paula Red Qué.: 18,40 \$ cello 12x3 lb. Pomme bella vista Qué.: 16,00 \$ cello 12x3 lb. Pomme quincy Qué. — \$ cello 12x3 lb. Raisin Concord Ont. 14,50-16,00 \$ ctn 6x2 lt. Raisin Concord Ont. 11,75 \$ ctn 3x4 lt. Tomate perle Qué.: 7,75-9,55 \$ ctn 12x1 chop. Tomate rose Qué.: 11,50-15,00 \$ ctn 20 lb. Tomate rouge Qué.: 7,75-10,90 \$ ctn 20 lb.

Légumes

Aneth Qué.: 3,90 \$ hotte 12. Betterave Qué.: 1,10-11,25 \$ 24 lb. Betterave Qué.: 1,42-4,50 \$ 25 lb. Betterave Qué.: 1,62-6,15 \$ 12x2 lb. Brocoli Qué.: 7,90-9,50 \$ ctn 14. Carotte Qué.: 6,00-7,50 \$ 24x2 lb. Carotte Qué.: 1,61-7,55 \$ 24x2 lb. Carotte Qué.: 1,61-7,55 \$ 10x5 lb. Carotte Qué.: 7,35-7,90 \$ 50 lb. Carotte Qué.: 9,65-10,85 \$ hotte 24. Carotte mini Qué.: 7,40-8,40 \$ cello 20x12 oz. Céleri Qué.: 1,70-8,65 \$ ctn 24. Céleri, coeur Qué.: 6,95-7,40 \$ 12x2. Céleri, coeur Qué.: 10,50-11,95 \$ 24x2. Champignon Qué.: 8,60-8,90 \$ ctn 5 lb. Champignon Qué.: 10,85-12,22 \$ 12x27. Chicorée Qué.: 7,25-7,60 \$ ctn 12. Chou Bruxelles Qué.: 21,65-23,55 \$ ctn 25 lb. Chou Bruxelles Qué.: 14,25-14,30 \$ cello 12x10 oz. Chou chinois Qué.: 6,75-10,05 \$ ctn 35 lb. Chou-fleur Qué.: 1,92-11,20 \$ ctn 12. Chou-fleur Qué. — \$ ctn 14. Chou-rave Qué.: 12,00 \$ ctn 20 lb. Chou-rave Qué.: 8,90-11,75 \$ ctn 50 lb. Chou Savoy Qué.: 7,75-10,55 \$ ctn 4 lb. Coriandre Qué.: 4,11-4,11 \$ 8,00-10,50 \$ ctn 40 lb. Chou vert Qué.: 1,82-8,45 \$ 50 lb. Concombre Qué.: 1,85-11,10 \$ ctn 72. Concombre terre exgr. Qué.: 1,10-11,20 \$ ctn 12. Concombre serre moy. Qué.: 1,10-11,20 \$ ctn 12. Concombre serre pet. Qué.: 1,10-11,20 \$ ctn 12. Courge Qué.: 6,25-8,50 \$ ctn 20 lb. Endive Qué.: 11,75-12,90 \$ ctn 5 lb. Epinard Qué.: 10,00 \$ ctn boisseau. Epinard Qué.: 8,75-9,75 \$ cello 12x10 oz. Escarole Qué.: 7,25-7,55 \$ ctn 12. Germe de haricot Qué.: 10,95-11,65 \$ ctn 30 lb. Germe de haricot Qué.: 5,20 \$ 10 lb. Haricot bourgane Qué.: 9,95 \$ 20 lb. Haricot vert Qué.: 8,40-9,75 \$ 20 lb. Haricot jaune Qué.: 7,90-9,75 \$ 20 lb. Laitue Boston Qué.: 6,25-7,50 \$ ctn 10. Laitue Boston hydro. Qué.: 6,50 \$ ctn 12. Laitue feuille Qué.: 5,50-7,75 \$ ctn 24. Laitue pommée Qué.: 1,70-7,10 \$ ctn 18. Laitue rom Qué.: 4,90-6,05 \$ ctn 16. Maïs sucré moy. Qué.: 6,25-8,70 \$ 72. Maïs 2-couleurs Qué.: 6,90-6,50 \$ 72. Navet blanc Qué.: 8,15-8,75 \$ 25 lb. Oignon jaune à bouli. Qué.: 1,15-1,30 \$ 10 lb. Oignon jaune Qué.: 1,80-10,00 \$ 24x2 lb.

Denrées

Produits concentrés (sac de 20 kg) — extra gros: 2,00 \$; pulvérisé: 3,00 \$ le kg; poudre de babeurre, pulvérisé: 2,50 \$ le kg; pour bébé: — le kg; poudre de lactosérum, pulvérisé: 0,50 \$; pour bébé: 0,12 \$ le kg. Fromage cheddar au kg, première catégorie, blanc: 5,35 \$; première cat, coloré: 5,42 \$.

La Bourgeois

Montréal

Table of stock market data for Montreal, listing various companies and their stock prices. Columns include TITRE, VENTES, HAUT, BAS, FORM, and CHANG.

Toronto

Table of stock market data for Toronto, listing various companies and their stock prices. Columns include TITRE, VENTES, HAUT, BAS, FORM, and CHANG.

NEW 52 WEEK HIGHS-LOWS

Table showing 52-week high and low prices for various stocks. Columns include company name, high price, and low price.

INDICES LEVELS

Table showing index levels for various market indices. Columns include index name and value.

BOX SCORES

Table showing box scores for various companies, listing multiple data points for each. Columns include company name and various numerical values.

Table of stock market data for Toronto, including various indices like S&P 500, Dow Jones, and local market performance.

Fonds mutuels

Table listing various mutual funds with columns for fund name, ticker, and performance metrics.

Comptes commerciaux portant intérêts

Advertisement for TRUST GÉNÉRAL, providing contact information for Talbot (549-6490) and Racine (693-6000).

NEW YORK

Market news from New York, mentioning Dow Jones at 3007.38 and a volume of 174,130,000.

MONTREAL

Market news from Montreal, mentioning the TSE 300 index at 3,517.20.

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Table listing active industrial stocks such as Bell Canada, Alcan, and Iaf Biochem Intl.

VALEURS D'INTERET LOCAL

Table listing local interest stocks including Abitibi-Price, Alcan, and Bell Canada.

Or..... 356.20 Dollar Canadien ..0.8750

Advertisement for EN COLLABORATION AVEC LEVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

Taux d'escompte

Text regarding the discount rate (Baisse de .04 pour cent) and its impact on the market.

Bref écono

Section header for 'Bref écono' (Economic Brief).

Entente entre Prudential securities et la BDL

Article discussing the agreement between Prudential securities and the BDL (Banque du Québec).

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds, mentioning a total of 125,000,000 \$.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Market news from New York, mentioning Dow Jones at 3007.38.

Market news from Montreal, mentioning the TSE 300 index.

VALEURS INDUSTRIELLES LES PLUS ACTIVES

Table listing active industrial stocks from New York.

VALEURS D'INTERET LOCAL

Table listing local interest stocks from New York.

Text regarding the discount rate (Baisse de .04 pour cent).

Taux d'escompte

Text regarding the discount rate and its impact.

Bref écono

Section header for 'Bref écono'.

Entente entre Prudential securities et la BDL

Article discussing the agreement between Prudential securities and the BDL.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

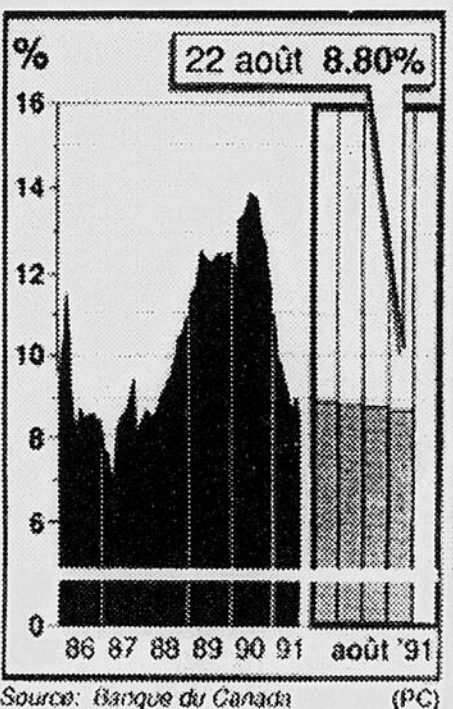
Article about new Quebec Treasury bonds.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.



Source: Banque du Canada (PC)

OTTAWA (PC) - Le taux d'escompte de la Banque du Canada a fléchi hier de .04 pour cent et est passé de 8,84 pour cent à 8,80 pour cent.

Text explaining the discount rate change and its impact on the market.

Bref écono

Entente entre Prudential securities et la BDL

Article discussing the agreement between Prudential securities and the BDL.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.

ALGER (AP) - Un protocole d'accord entre Prudential securities et la Banque algérienne

Article about an agreement between Prudential securities and the Algerian Bank.

Nouveaux bons du Trésor du Québec

Article about new Quebec Treasury bonds.







ulottes  
à louer  
Tentes-  
oyages  
26-27-28  
ccupation  
rtet pour-  
Côté.  
membre  
67 pays,  
onours.  
vres pour

## AVIS DE DEMEMAGEMENT



Bernard Pelletier, C.A.

Nous sommes heureux de vous informer qu'à compter du 26 août 1991, notre bureau sera situé dans l'édifice Abitibi-Price, au 138, rue Price ouest, à Chicoutimi.

Veillez noter que le jour du déménagement, **vendredi, le 23 août 1991**, le bureau sera fermé et que le téléphone ne sera pas en opération. Cependant, nous continuerons d'assurer tous nos services dès le premier jour ouvrable qui suivra.

Nous vous remercions à l'avance de votre excellente collaboration et nous vous prions d'accepter nos salutations distinguées. Il nous fera plaisir de vous accueillir dans nos nouveaux locaux.

Tél.: **696-3553**

Télécopieur:  
**696-3243**

## Centres d'emploi pour étudiants

# Ottawa va se retirer des campus

MONTREAL (PC)—Le ministre d'Etat à la Jeunesse et au Sport amateur du Canada, M. Pierre Cadieux, a annoncé cette semaine le retrait progressif des ressources fédérales des centres d'emploi pour étudiants sur les campus collégiaux et universitaires du pays.

Ce retrait devrait se faire progressivement en cours d'année, et des modalités de financement seront disponibles pour favoriser une substitution des ressources actuelles et une prise en charge de ces responsabilités par les établissements d'enseignement collégial et universitaire.

Le gouvernement fédéral compte 97 centres d'emploi sur campus à travers le pays, dont plus de la moitié sont au Québec.

Dans une lettre adressée à la Fédération canadienne des étudiants, M.

Cadieux précise que ces ressources seront désormais affectées aux centres réguliers du ministère de l'Emploi et de l'Immigration du Canada, notamment pour redresser les problèmes de chômage des jeunes de 15 à 24 ans, ne détenant pas de diplôme d'études postsecondaires.

«Bien que les Centres d'emploi sur campus aient connu du succès dans le placement des étudiants et des étudiantes de niveau postsecondaire, vous conviendrez qu'en général les diplômés des institutions post-

secondaires connaissent un taux de chômage moins élevé comparé à d'autres groupes de travailleurs», écrit le ministre.

Dans sa correspondance, le ministre précise que près de 30 pour cent des jeunes abandonnent l'école chaque année au Canada, avant d'avoir terminé leurs études postsecondaires.

Selon les sources du ministère, le taux de chômage pan-canadien est de 22,2 pour cent chez les jeunes de 15 à 24 ans ne détenant pas de diplôme d'études secondaires.

res, contre 19,9 pour cent chez ceux qui ont complété cette scolarité.

Par ailleurs, précise M. Cadieux, le taux de chômage, dans ce groupe d'âge, est de 12 pour cent chez les détenteurs d'un diplôme général au collégial ou d'une technique, et de 8,9 pour cent chez ceux qui détiennent un diplôme universitaire.

«Ce défi de taille oblige le gouvernement fédéral à diriger ses efforts vers une stratégie préventive qui vise à enrayer l'abandon scolaire chez les jeunes

étudiants de niveau secondaire», écrit-il.

«L'interprétation que j'en fait, c'est que le gouvernement fédéral veut concentrer ses efforts sur la formation professionnelle.

Le coup touche plus durement le Québec, parce que les cégeps ont poussé plus vite dans cette province que dans le reste du pays», expliquait hier M. Jocelyn Charron, agent de communication pour la Fédération canadienne des étudiants.

## Grandes brasseries

# Les ventes baissent au Québec

MONTREAL (PC) — Malgré la splendeur de l'été, et contrairement à ce qui se passe en pareil cas, les ventes des grandes brasseries ont reculé de 2,03 pour cent au Québec du début de l'année à la fin juillet, par rapport à la même période l'année dernière.

Exprimée en caisses, la diminution atteint pour cette période, 764000 caisses de 24 petites bouteilles vendues en moins.

Autrement dit, alors que les Québécois avaient bu quelque 37,8 millions de caisses l'an passé, leur consommation est tombée à 36,9 millions pendant la même période cette année.

Pourquoi?

«L'an passé, on avait

eu un été pourri, et on a dit que c'était à cause de ça que les ventes avaient diminué de 2,08 pour cent pour l'ensemble de l'année par rapport à 1989. Cette année, on a un été exceptionnel, et on ne peut pas dire que c'est l'été», a noté le président de l'Association des brasseurs du Québec, M. Yvon Millette.

Bien des raisons, les mêmes que toujours (vieillesse de la population, alcoolisme, diminution généralisée de la consommation en Occident, etc.), expliquent donc ce recul. Mais, estime-t-on dans le milieu brassicole, c'est aujourd'hui la hausse foudroyante des taxes qui cause avant tout la régression des ventes.

«Il y a des taxes ca-

chées. Les taxes ont toujours augmenté, mais depuis décembre 1990, les gouvernements y vont à bras raccourcis, et ça affecte la consommation», a poursuivi M. Millette.

Vice-président aux affaires publiques de la plus grande brasserie québécoise et canadienne (Molson O'Keefe), M. Alban Asselin est lui aussi d'avis que c'est la montée des taxes qui provoque—selon le principe des vases communicants—la chute des ventes.

«Il a fait beau, on a eu un été extraordinaire, il n'y a aucune raison que la consommation stagne, dit-il.

Et les prix ont haussé de façon considérable dans les bars. Une caisse de 24 bouteilles, c'est devenue un luxe. Et il y a une modification des habitudes.

Les gens achètent en plus petites quantités, ils sirotent plus longtemps, le prix est trop élevé. Les gouvernements ont taxé les cigarettes jusqu'à ce que les gens n'en achètent plus, et ils vont faire la même chose pour la bière et le vin.»

Ces hausses multiples de taxes—ou les remplacements de taxes par d'autres—ont ainsi porté, à Montréal, le prix moyen de la caisse de 24 bouteilles de 23,95\$ fin décembre 90, à 24,20\$ au 1er janvier, puis... comme si cela ne suffisait pas, à 25,16\$ au 1er juillet.

Sans forcément paviser, les petites brasseries, elles, de même que la SAQ voient leurs ventes continuer de croître. Soit de 4,8 pour cent pour la SAQ du 31 mars au 22 juin, c'est-à-dire pour la période qui a suivi la fin de la grève du personnel des entrepôts, contre au moins trois fois plus dans le cas des micro-brasseries.

Le président de l'Asso-

ciation des micro-brasseurs du Québec, M. Peter McAuslan, estime que la progression des ventes atteint de ce côté «entre 15 et 20 pour cent» depuis le début de l'année, pour les maisons Brassal (Hops Brau), Brasseurs GMT (Belle Gueule), les Brasseurs du Nord (Boréale) et la Brasserie McAuslan (Saint-Ambroise).

«Pour 1991, dit-il, nous aurons 0,8 pour cent du marché, et c'était 0,6 pour cent l'an passé pour toutes les micros. L'an prochain, on espère faire un peu plus de 1 pour cent. Et on pourrait avoir un peu plus de 2 pour cent dans les prochains deux-trois ans.»

En ce qui regarde Ottawa, la disparition de la taxe fédérale de vente (19 pour cent), qui s'appliquait sur les prix de gros des brasseurs, et son remplacement au 1er janvier 1991 par la TPS de 7 pour cent sur les prix de détail, ne devait rien modifier au volume des rentrées fiscales, selon le ministre des Finances du temps, signale M. Millette.

Sauf, ajoute-t-il, que la taxe d'accise frappant la bière, qui était jusque-là de 1,58\$ la caisse de 24 bouteilles, grimpa à cette occasion à 2,29\$, ce qui a eu aussi pour effet de gonfler les rentrées dues à la TPS.

«La taxe d'accise sur la bière va rapporter 226 millions\$ au gouvernement fédéral en 1991, dont 65 millions\$ venant du Québec», dit-il.

S'ajoute à cela, pour ce qui est de Québec, la hausse continue de la taxe dite spécifique, en vigueur depuis avril 1990: 1,23\$ la caisse fin décembre 1990, 1,47\$ au 1er janvier 1991, 2,29\$ depuis juillet, et 2,93\$ dès le 1er janvier 1992.

L'ancienne taxe de vente québécoise s'appliquait sur les prix de gros.

LE QUOTIDIEN, vendredi 23 août 1991 31

## OFFRE D'EMPLOI

**Harvey, Dubé  
& Associés**

Rain Harvey, c.g.a. Comptables généraux licenciés du Québec  
Gabriel Dubé, c.g.a.  
Daniel Tremblay, c.g.a.

### Emploi pour engagement immédiat en comptabilité

Personne possédant un D.E.C. en comptabilité avec un minimum d'un an ou plus d'expérience et/ou baccalauréat en administration. Expérience sur logiciel "Dream" serait grandement apprécié.

Rémunération selon expérience.  
Faire parvenir votre curriculum vitae à:  
Harvey, Dubé & Associés, c.g.a.  
2871, place Davis  
Bureau 100 C.P. 1338  
Jonquière (Québec)  
G7S 4K9



MUNICIPALITÉ de  
SAINT-FÉLIX-DOTIS

## AVIS PUBLIC

AUX PROPRIÉTAIRES DÉSERVIS PAR  
LE RÉSEAU D'AQUEDUC:

Avis vous est donné par le soussigné que l'eau distribuée est actuellement impropre à la consommation et que vous devez la faire bouillir pendant 5 minutes avant de la consommer. Cet avis reste en vigueur jusqu'à nouvel ordre.

Bertrand Boudreault, sec.-trés.

## FOURNIER CORRECTION

Dans notre annonce (**La classe c'est Fournier**) parue dans Le Quotidien du 22 août 1991.

**Article B:** sac en cuir étoile combiné noir, kaki, brun; nous aurions dû lire **90,00\$**.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle pour tous les inconvénients qu'à pu causer cette erreur.

La direction

Si vous êtes membre du CLUB Multi-points  
voici votre code pour aujourd'hui....  
**54641656**  
Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des  
marques déposées de Le Groupe Vidéotron Ilée.

# Calme à // Décès // New York

NEW YORK (AP) — La violence est retombée jeudi matin à Brooklyn, après une nouvelle nuit de sanglants affrontements entre les communautés noire et juive. Mais, avec force jets de bouteilles, la foule a endommagé des voitures de police et chassé le maire David Dinkins du quartier lorsqu'il a tenté de lancer un appel au calme. A la tombée de la nuit, le quartier restait sous étroite surveillance.

Des centaines de Noirs, dont certains armés de battes de baseball, avaient attaqué dans la nuit de mercredi à jeudi le quartier de la secte hassidique, bombardant les membres de la communauté juive de pierres et de bouteilles. La riposte avait pris la forme de divers projectiles de même accabit.

La police avait dû intervenir pour séparer les deux groupes.

Un groupe de Noirs arborant des signes antisémites avait brûlé un drapeau israélien, avant de s'attaquer à des voitures de police et de piller des magasins.

Les premiers affrontements, dans ce quartier où la tension entre les deux communautés est constante, avaient éclaté lundi, après qu'un enfant noir eut été renversé et tué par une voiture conduite par un membre ultra-orthodoxe de la secte hassidique.

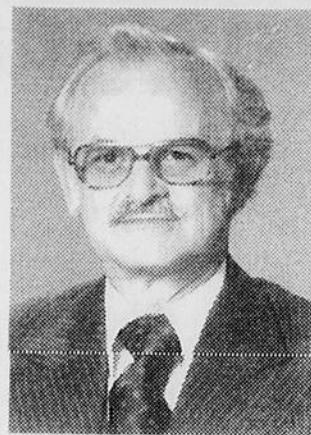
Dans les heures qui suivaient, un étudiant juif était poignardé. La police elle-même parlait de revanche.

Depuis lundi, les policiers ont procédé à 61 arrestations, tandis que 84 d'entre eux et au moins 25 civils — combattants et journalistes — étaient blessés.

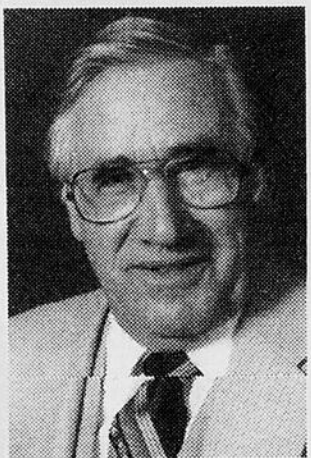
## Congrès de Drummondville L'AFEAS s'ouvrira

DRUMMONDVILLE (PC) — L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) a conclu son congrès quinquennal d'orientation par un appel de sa nouvelle présidente en faveur d'une ouverture vers les non-membres de ce mouvement représentant plus de 25000 femmes du Québec.

Ouverture vers les autres groupes féminins, certes, mais aussi vers les groupes communautaires et les femmes qui vivent des situations difficiles ou complexes,



**CÔTÉ (M. Léonce)** — Est décédé subitement à Hébertville le 20 août 1991, à l'âge de 73 ans. M. Léonce Côté époux de dame Eva Larouche, domicilié au 654 rue Villeneuve à Hébertville. La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Fortin & Fils, 609 rue Villeneuve à Hébertville. Les funérailles auront lieu à 15h00 samedi le 24 août 1991 à l'église Notre-Dame d'Hébertville et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Gédéon. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Madeleine (Claude Vinet), Andrée (Claude Gélinas), Soeur Gabrielle (R.S.R.), Soeur Hélène (R.S.R.), Laval (Danielle Rochefort); son frère: Laurent (Yvonne Gagnon); ses soeurs: Florence (feu Maurice Gagnon), Charlotte (feu Lucien Larouche), Lucette (feu Roger Hudon), Marie-Paule (feu Louis-Philippe Lévesque); ses beaux-frères et belles-soeurs: Marie-Anne Larouche (feu Adélar Bérubé), Yvonne Larouche (Donat Laprise), Edmond-Louis Larouche (Colombe Côté), Paul-Etienne Larouche (Thérèse Côté), Henri Larouche (Cécile Côté), Irène Larouche (Robert Coulombe), Lina Larouche (feu Paul Côté), Patrick Larouche (Carmen Tremblay), feu Léo Larouche (Lorraine Gauthier), Colette Larouche (Jeannot Turcotte), ses 8 petits-enfants ainsi que de nombreux parents et amis. Direction funéraire: Maison Philippe Fortin & Fils.



**FORTIN (Mme Diane)** — Est décédée à l'Hôpital Montréal Children's le 20 août 1991, à l'âge de 30 ans et 4 mois, dame Diane Fortin fille de feu M. Pierre Fortin et de dame Louise Tremblay, demeurant au 2360 rue Lamarche à Jonquière (secteur Arvida). La dépouille mortelle est exposée au salon funéraire Nault & Caron, 2770 rue de La Salle à Jonquière. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1991 à 11h00 en l'église St-Mathias. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron. Elle laisse dans le deuil sa mère Mme Louise Tremblay, ses frères et sa soeur: Danielle (Réjean Bourgeois), Claude (Nathalie Courcy), Christian; ses nièces: Jeannine et Joannie, ainsi que plusieurs oncles et tantes, parents et amis. Les personnes qui le désirent pourront verser leurs dons à la Fondation des Maladies du Coeur. Direction des funérailles: Nault & Caron.



**BLANCHETTE (M. Antonio)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 22 août 1991, à l'âge de 71 ans et 6 mois, M. Antonio Blanchette époux de dame Cécile Lapointe,

demeurant au 477 rue Dréan à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1991 à 11h00 en l'église Sacré-Coeur et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Céline (Léon Lamontagne), Thérèse (Rodrigue Gaudreault), Louise (Claude Nepton), André (Claudette Bouchard), Jean-Marc (Micheline Blanchette), France (André Bergeron), ses petits-enfants: Pierre et Marie Lamontagne, Johanne, Marc et Elaine Gaudreault, Martine et Daniel Nepton, Lyne et Annick Blanchette et Michel Blanchette ainsi que 6 arrière-petits-enfants. Il était le frère de: Alette Blanchette (Edouard Lapointe), feu Gabriel Blanchette (feu Anthyme Blanchette), Armand (feu Marie-Paule Blackburn), Marie-Luce (feu Benoit Grandisson), Thomas-Louis (Rachelle Maltais), feu Thomas-Eugène (Alette Tremblay), feu Albertine (feu Dollard Morin), Laura (Charles Morin), Marie-Louise (Antoine Morin), feu Marie-Blanche (Albert Bélanger). Il était le beau-frère de: feu Yvonne Lapointe (feu Arsène Dubé), feu Laura (feu Albert Dubé), feu Pierre-Eugène (feu Germaine Blackburn), feu Gabrielle (feu Albert Morais), Germaine (Edmond Louis-Blackburn), feu Marcel (Germaine Bilodeau), feu Gérard (Jacqueline Langlois). M. Blanchette laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



**VERREAU (Mme Edmond)** — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 22 août 1991, à l'âge de 91 ans et 1 mois, dame Odélie Blouin épouse de feu M. Edmond Verreault, demeurant au 1097 boulevard Sacré-Coeur à St-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 vendredi le 23 août 1991 à la Maison Funéraire Marc Leclerc du 1159 rue Ste-Anne à St-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1991 à 14h00 en l'église de St-Félicien et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roland (Solange Boivin), Thérèse (feu Bruno Loignon), Lucie (Jean-Marie Gill), Ghislain (Marie-Paule Boivin), Jean-Marc (feu Juliette Trotter), Marcel (Réjeanne Guy), Camille (Françoise Bouchard), Jeannine (Raymond Plouffe), Fernand (Louiselle Turner), feu Claude (Denise Taillon), Roger (Carmen Boivin), Denise; ses soeurs, ses belles-soeurs: Blanche (feu Wellie Ménard), Marie-Joseph (feu Charles-Edouard Boily), Julia Lapiere (feu Amédée Blouin), Valérie St-Gelais (feu Alfred Verreault), Corine Guy (feu Méridée Verreault), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux parents et amis. Elle était membre des Femmes et membre honoraire de La Garde Paroissiale. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



**FOURNIER (M. Alphonse)** — Est décédé au Centre Hospitalier de Jonquière le 22 août 1991, à l'âge de 80 ans et 8 mois, M. Alphonse Fournier époux de dame Jeanne Chrétien, demeurant au 3563 rue St-Louis à Jonquière. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 19h00 samedi le 24 août 1991 au salon funéraire Nault & Caron, 2033 rue Ste-Famille à Jonquière. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1991 à 14h00 en l'église Ste-

Cécile, l'inhumation au cimetière d'Arvida. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, Mme Jeanne Chrétien, ses enfants: Lorraine, May, Ghislaine (Marcel Royer, capitaine) André (Diane Lapiere), Jacinthe (Roger Lapointe); ses petits-enfants: Roy, David, Sonia, Vicki, Steeven, Sandra, Audrey, Marco, Eric, Nancy; ses arrière-petits-enfants: Brandon, Amanda-Jane; ses frères: Aimé (Yvonne Gagné), Camil (Marie-Ange Isabelle), Edgar (Laurette Gaudreault), ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs, parents et amis. M. Fournier était ingénieur marin et membre des Elans, loge 41. Direction des funérailles: Nault & Caron.



**LAPOINTE (M. Gilles)** — Est décédé à l'Hôpital de Chicoutimi le 21 août 1991, à l'âge de 50 ans, M. Gilles Lapointe fils de feu M. Georges Lapointe et de feu dame Yvette Girard, demeurant au 605 rue Taché à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée à la résidence funéraire Emery Gravel, 345 rue St-Armand face à l'église Ste-Claire à Chicoutimi (nord). Les funérailles ont lieu vendredi le 23 août 1991 à 14h00 en l'église St-Paul Apôtre de Chicoutimi. Les cendres seront déposées au Columbarium Emery Gravel. Il était Chevalier de Colomb. Il laisse dans le deuil sa fille Nancy (Michel Tremblay), ainsi que Mme Laurette Fillion; ses petits-enfants: Maxim et Philip; ses frères: Gérard Lapointe (Jeannine Gagné), Antoine Desgagné (Ginette Tremblay), Jean-Paul Lapointe (Nicole Villeneuve). Il laisse également dans le deuil la famille Fillion, ainsi que son amie Mme Carmen Tremblay et de nombreux parents et amis. Pour ceux qui le désirent faire parvenir vos dons à la Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi. Direction des funérailles: Emery Gravel Inc.

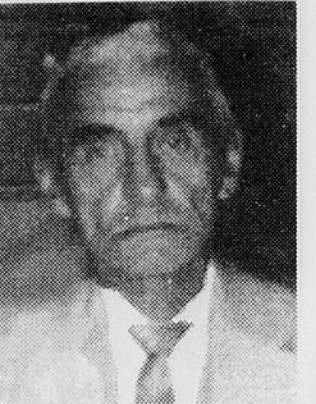


**MALTAIS DUFOUR (Mme Mariette)** — Est décédée à l'Hôpital de Chicoutimi le 22 août 1991, à l'âge de

65 ans, dame Mariette Dufour épouse de M. Gilbert Maltais, demeurant au 1181 rue Joseph Dandurand no 206. La dépouille mortelle sera exposée samedi le 24 août 1991 à 14h00 au salon Aubin, 273 Avenue du Séminaire à Chicoutimi. Les funérailles auront lieu lundi le 26 août 1991 à 11h00 en la Cathédrale de Chicoutimi et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Léo (Micheline Desbiens), Ginette (Marc Savard), Gisèle (Louis-Georges Tremblay), Marcel (Angèle Dufour), Vincent (Cheryl Moriant), Gaétane (Gaston Fréchette), Johanne Maltais. Elle laisse également dans le deuil ses 18 petits-enfants, ses frères et soeurs, ses neveux et nièces, ses amis. Heures d'ouverture de la résidence: samedi et dimanche de 14h00 à 17h00 et de 19h00 à 22h00. Lundi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9h30. Direction funéraire: Maison Aubin Ltée.



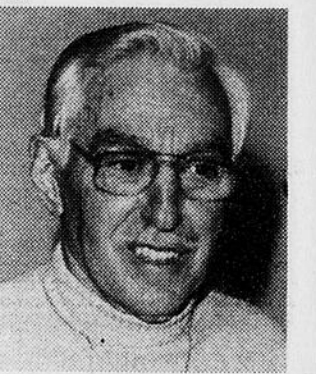
**VERREAU (Mme Edmond)** — Est décédée à l'Hôtel-Dieu de Roberval le 22 août 1991, à l'âge de 91 ans et 1 mois, dame Odélie Blouin épouse de feu M. Edmond Verreault, demeurant au 1097 boulevard Sacré-Coeur à St-Félicien. La dépouille mortelle sera exposée à compter de 14h00 vendredi le 23 août 1991 à la Maison Funéraire Marc Leclerc du 1159 rue Ste-Anne à St-Félicien. Les funérailles auront lieu samedi le 24 août 1991 à 14h00 en l'église de St-Félicien et l'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Roland (Solange Boivin), Thérèse (feu Bruno Loignon), Lucie (Jean-Marie Gill), Ghislain (Marie-Paule Boivin), Jean-Marc (feu Juliette Trotter), Marcel (Réjeanne Guy), Camille (Françoise Bouchard), Jeannine (Raymond Plouffe), Fernand (Louiselle Turner), feu Claude (Denise Taillon), Roger (Carmen Boivin), Denise; ses soeurs, ses belles-soeurs: Blanche (feu Wellie Ménard), Marie-Joseph (feu Charles-Edouard Boily), Julia Lapiere (feu Amédée Blouin), Valérie St-Gelais (feu Alfred Verreault), Corine Guy (feu Méridée Verreault), plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux parents et amis. Elle était membre des Femmes et membre honoraire de La Garde Paroissiale. Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée.



**TREMBLAY (M. Welly)** — Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi le 20 août 1991, à l'âge de 73 ans et 2 mois, M. Welly Tremblay époux de dame Jacqueline Therrien, demeurant au 174 rue Racine Est, appartement 4 à Chicoutimi. La dépouille mortelle est exposée au salon Aubin, boulevard St-Paul (anciennement la rue Montcalm). Les funérailles ont lieu vendredi le 23 août 1991 à 14h00 en l'église du Christ-Roi et l'inhumation aura lieu au cimetière de St-Honoré. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: Adrien (Marie-France Tremblay), Huguette (Camil Dion), Bertha (André Gendreau), Chantale (René Savard), Lucien (Dalida Simard), Serge (Thérèse Boies), Richard (Marlene St-Gelais), feu Jean-Pierre, Gerry, Réal (Judith Bergeron), Guy, Dany (Daniel Boudreau), Mona (André Forgues), Ginette (Mario Perreault). Il était le frère de: Josepha (Marie-Anne Tremblay), Bernadette (Albert Moning), Estelle (feu Philippe Tremblay), feu Jean-Paul (Sandra Tremblay), Claire (Marcel Tremblay), Albert (Gisèle Tremblay), Valère (Alice Guérin). Il était le beau-frère de: Alex Therrien (Colette Guérin), Simone (feu William Brisson), Adrienne (Paul Brisson), Lucienne (feu Robert Tremblay), Jeannine (feu Joseph Tremblay), Pierrette (feu Jos Grenier), Lise (Jean-Pierre Girard), Jean-Eudes (Lisette Jobin), Adrien (Laurette Gauthier), Ghislaine (Alfred Boies). Monsieur Tremblay laisse également dans le deuil plusieurs petits-enfants et arrière-petits-enfants, de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Direction funéraire: Maison Aubin Chicoutimi Ltée.



**GAUTHIER (M. Gabriel)** — La messe anniversaire de M. Gabriel Gauthier, époux de dame Françoise Demers, demeurant au 605 Louis-Hémon à Chicoutimi, sera chantée samedi le 24 août 1991 à 19h30 en l'église Notre-Dame de Grâce de Chicoutimi. Parents et amis sont invités à y assister. Direction funéraire: Gravel et Fils Ltée.



**TREMBLAY (M. Simon)** — La messe anniversaire de M. Simon Tremblay époux de dame Gabrielle Bergeron, demeurant au 2496 Brodeur, Arvida, sera chantée samedi le 24 août 1991 à 16h00 en l'église St-Mathias d'Arvida. Parents et amis sont invités à y assister.

**Lors du décès de**

**Mme Arthur Mercier (Diana Mariage) de Chicoutimi**

Ses parents et amis ont voulu perpétuer son nom en faisant des dons à la Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi.

Ces dons aideront à l'achat d'équipements destinés aux spécialités et aux ultra-spécialités à vocation régionale.

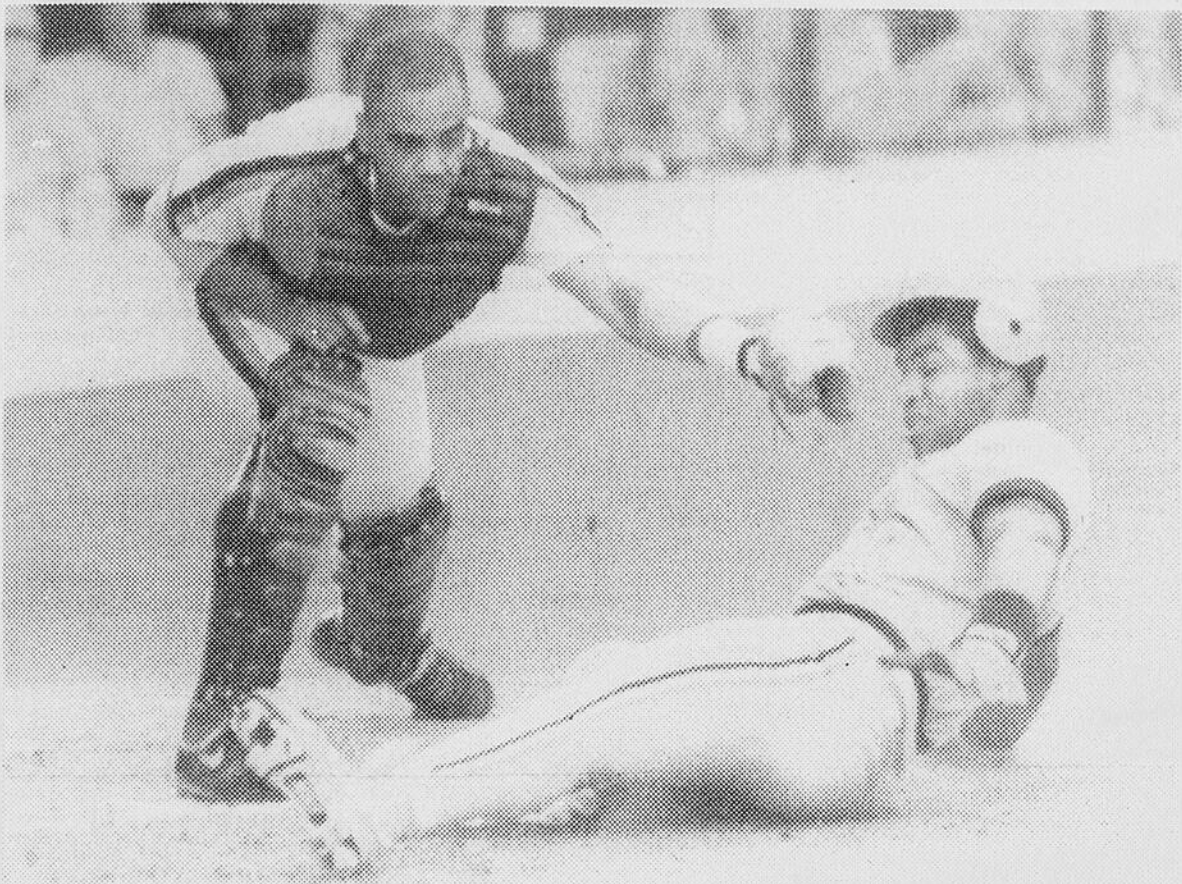
**La population du Saguenay-Lac-St-Jean dit MERCI aux généreux donateurs. "LA FONDATION DE MA VIE"**

On peut rejoindre directement la Fondation de Ma Vie en signalant: **696-9962**

La Fondation régionale de l'Hôpital de Chicoutimi



# Gilberto Reyes: un nom à retenir



GILBERTO REYES... n'a pas d'égal pour harponner les rapides coureurs de la Ligue nationale en tentative de vol. On n'avait pas vu ce genre de jeux depuis les beaux jours de Gary Carter. Reyes représente une belle surprise pour les Expos.

MONTREAL(PC) - La saison 1991 des Expos en sera une que les amateurs montréalais de baseball voudront oublier rapidement. Pourtant, certains joueurs ont représenté de belles surprises et ont offert des rendements qu'on n'attendait pas.

Du groupe, on compte bien sûr Dennis Martinez, qui revient d'une tournée triomphale dans son pays. Tous savaient qu'il était le meilleur artilleur des Expos. IL est en train de prouver qu'il est sans doute le meilleur lanceur de toute la Ligue nationale.

Il y a aussi bien sûr Ivan Calderon, qui représente presque à lui seul toute l'attaque des Expos. Il a déjà fait oublier Tim Raines.

Mais il y a aussi Gilberto Reyes, un autre laissé-pour-compte par les Dodgers de Los Angeles, avec qui il avait signé un premier contrat professionnel en 1980.

Les plus fidèles amateurs voudront se souvenir de leurs performances. Celles de Martinez au monticule, de Calderon au bâton et celles de Reyes, qui fauchait les voleurs adverses.

Personne n'avait vu un re-

## /// Au losange ///

MONTREAL (PC) - Les Expos étaient heureux de quitter le Stade olympique pour enfin se retrouver au cours des deux prochaines semaines face à des adversaires de la section Ouest.

Les Expos ont quitté pour Houston hier où ils affronteront les Astros, L'autre pire équipe de la ligue, au cours des trois prochains jours. Ils disputeront d'ailleurs leurs 17 prochains matches face aux équipes de la section Ouest.

Fait assez curieux, les Expos ont un dossier pitoyable de 15 victoires contre 47 revers face aux équipes de la section Est.

Ils ont beaucoup mieux fait face aux équipes de l'Ouest. Ils ont même un dossier positif de 33 victoires contre 24 revers contre ces formations.

«Je n'envisage pas les choses sous cet angle, a dit le gérant Tom Runnells. Pour moi, toutes les équipes sont dans la ligue et chaque match a la même valeur.»

Contre les Astros, les Expos enverront au monticule Dennis Martinez (12-7), Brian Barnes (3-4) et Mark Gardner (6-9).

Ils seront opposés à Ryan Bowen (2-2), Mark Portugal (9-5) et Jim Deshaies (4-10). Ce dernier, en particulier, est un bien meilleur lanceur que ne l'indique sa fiche.

Dennis Martinez fils a dit tout haut ce que tout le monde savait depuis longtemps déjà: son père rêve de remporter le trophée Cy Young un jour.

El Presidente, de retour de son voyage inoubliable au Nicaragua, mène la Ligue nationale pour la moyenne de points mérités, pour le nombre de blanchissages et de matches complets.

ceur harponner les rapides coureurs de la Ligue nationale en tentative de vol comme Reyes l'a fait cette année depuis les beaux jours de Gary Carter.

On connaît le cheminement de Reyes. Un peu à l'instar de Martinez, il a dû vaincre l'al-



Michel Lajeunesse

coolisme pour vraiment avoir sa chance dans les ligues majeures.

### Faire ses preuves

Certains vétérans des Expos n'ont rien trouvé de positif dans cette saison plus que difficile qui semble interminable. Reyes, au contraire, apprécie chaque seconde qu'il passe sur le terrain. Il avait des choses à prouver, non pas seulement à lui-même, mais il devait convaincre les dirigeants du baseball majeur qu'il avait sa place parmi les meilleurs.

«Je n'avais pas vraiment à me convaincre, mentionne-t-il d'emblée. Je savais que j'avais le talent pour jouer dans les ligues majeures. Mais je devais convaincre tout le monde. C'est toujours la même chose avec les gens qui ont traversé les mêmes problèmes que moi.

«Dennis Martinez a dû subir les mêmes épreuves. On dit toujours de nous: -Il fait bien maintenant, oui mais...» Il y a toujours quelqu'un à convaincre quelque part.»

Reyes s'est montré suffisamment convaincant puisqu'il est demeuré pendant toute la saison avec les Expos. Il s'est fait des admirateurs parmi les habitués du Stade olympique. Certes, il n'a pas vraiment défoncé les clôtures et il apprend encore à diriger les lanceurs. C'est un peu normal vu qu'il en est à sa première saison sous la grande tente.

«Gilberto a appris vite, a souligné son gérant Tom Runnells. Mike Fitzgerald a ce don de gonfler les lanceurs à bloc par sa façon de les diriger et de leur parler. Gilberto commence à le faire aussi.»

Pour Reyes, ce n'est pas là vraiment que la bataille devait se jouer. Il a toujours cru en ses moyens comme joueur. C'est comme homme qu'il a progressé le plus depuis un an.

«Je sais que je suis capable de jouer. Je le savais depuis longtemps. Je sais aussi que si je demeure sobre, je serai ici pour très longtemps, a-t-il dit. Oui, j'ai appris beaucoup cette année. J'ai appris surtout qu'il fallait être patient. C'est un vieil adage, mais tout m'est venu parce que j'ai su être patient.

«J'ai été patient l'an dernier et lors du camp d'entraînement. On ne m'a jamais dit que j'avais mérité un poste avec l'équipe. Quand le camp s'est terminé et que j'étais toujours avec le club, je n'ai pu faire autrement que de comprendre que je faisais finalement partie de l'équipe.»

# le QUOTIDIEN SPORTS

## Athlétisme à Tokyo

### Ottey et Joyner-Kersey briguent les médailles d'or et les records

TOKYO (Reuter) — La maturité sied à Merlene Ottey et à Jackie Joyner-Kersey, les deux vedettes attendues des épreuves féminines aux championnats du monde d'athlétisme qui débutent samedi.

A la trentaine, un âge où la plupart de leurs rivales ont pris leur retraite, la sprinteuse jamaïcaine et l'heptathlète américaine briguent chacune deux médailles d'or, voire un ou deux records du monde.

Toutes deux sont plus âgées que la doyenne des championnes du monde de

Rome en 1987, la Bulgare Ginka Zagorcheva, qui avait enlevé le 100 m haies à 29 ans.

A 31 ans, Ottey a atteint l'âge mur qui devrait lui permettre, avec son élégance naturelle, de remporter son premier titre majeur.

L'Allemande Katrin Krabbe, championne d'Europe, l'étoile montante soviétique Irina Sergueieva et la Nigériane Mary Onyali semblent condamnés à lutter pour une médaille d'argent tant Ottey a été dominatrice cette saison sur 100 m et 200 m.

Sur la plus courte des distances du stade, Ottey a rem-

porté plus de 50 finales depuis 1987, mais aucune dans les grands rendez-vous.

Troisième du 200 m aux Jeux de Moscou en 1980, la Jamaïcaine a depuis ajouté une médaille d'argent et cinq médailles de bronze à son palmarès olympique et mondial.

Mais depuis son départ pour l'Italie voilà deux ans, tout a changé pour Ottey, qui se sent capable désormais d'aller taquiner le record du monde de Florence Griffith-Joyner sur 200 m (21-34).

«Je n'ai pas de regrets. Si j'avais remporté une médaille d'or aux Jeux, j'aurais abandonné depuis longtemps», dit-elle.

Le parcours de Joyner-Kersey, qui aura trente ans dans six mois, est diamétralement opposé. Elle règne sans partage depuis 1985 à l'heptathlon.

Seule une blessure pourrait l'empêcher de s'imposer à nouveau dans l'épreuve, où le public japonais espère surtout la voir améliorer son record du monde de 7291 points.

## En bref

### Peter Elliott déclare forfait

TOKYO (AP) — Le Britannique Peter Elliott, médaillé d'argent du 1500 mètres lors des Jeux olympiques de Séoul en 1988, est officiellement forfait pour les championnats d'athlétisme qui débutent samedi à Tokyo en raison d'une blessure au talon d'Achille.

Elliott, deuxième meilleur temps mondial sur le mile cette saison et troisième temps sur 1500m, a vainement combattu des blessures tout l'été avant de confirmer son retrait jeudi.

Depuis sa victoire dans le mile à Oslo le mois dernier en 3 minutes 49.46 secondes, le Britannique avait émis des réserves sur sa participation aux championnats du monde.



# «La Ligue nationale est dans le trouble»

— Wayne Gretzky

CHICAGO (PC) - Equipe-Canada affrontait hier l'équipe américaine une cinquième fois en six jours en guise de préparation au tournoi de la coupe Canada, et Wayne Gretzky a profité de la présence des deux équipes aux Etats-Unis pour faire le procès de la Ligue nationale, qui se vend très mal outre-frontière, selon lui, une des principales raisons étant qu'elle tolère les bagarres.

Ce n'est pas la première fois qu'il aborde le sujet mais cette fois, il n'a pas mâché ses mots. Il a été très direct et il a passé son message dans un des plus importants quotidiens américains, le Chicago Tribune. Gretzky était en uniforme pour le match d'hier au Chicago Stadium. «Nous sommes dans le trouble, et beaucoup», a-t-il commencé par dire au sujet du fait que la Ligue nationale, à un mois et début du début du calendrier (s'il n'y a pas de grève), n'a aucun contrat de télévision nationale aux Etats-Unis, même pas d'un réseau de câblo-distribution.

Il y a deux ans, la Ligue nationale avait déjà été blâ-

mée par plusieurs pour avoir vendu ses droits au réseau Sports Channel parce qu'il lui versait plus d'argent, même s'il était loin de pénétrer tous les marchés. Ses critiques reprochaient aux dirigeants de la LNH ses vues à court terme et les mêmes reproches ont repris quand elle a accepté dans ses rangs les villes d'Ottawa et de Tampa, parce qu'elles étaient les seules qui semblaient avoir l'argent comptant.

## Eliminer les batailles

La Ligue nationale risque maintenant de s'effacer de l'indispensable marché américain, sauf pour des réseaux locaux dans des régions où elle est déjà établie. Et pour Gretzky, qui trouve la situation dramatique, ce qu'il faut faire pour percer le marché américain est d'éliminer les batailles. Il va ainsi à contre-courant d'une opinion largement répandue à savoir que ce sont justement ce que les Américains aiment le plus...

«C'est l'opinion d'une seule personne, convient-il, mais je pense que tant que ce ne sera pas fait, nous n'aurons pas de

contrat national. Il y a des gens qui nous regardent comme des hooligans. Plusieurs ne croient pas que c'est pour vrai et certains nous comparent même à la WWF (la lutte professionnelle et bouffonne), aussi ridicule que cela puisse paraître.»

Cela peut paraître grotesque et exagéré en effet, mais Gretzky est très crédible et n'a pas l'habitude de parler pour rien dire ou raconter des sottises. Et puis, il vit aux Etats-Unis maintenant.

«Je pense toujours que si l'on fait un sondage, a-t-il dit, plusieurs vont répondre qu'ils viendraient plus souvent (à nos matches) s'il n'y avait pas de bagarres. Je sais qu'il y en a qui aiment ça, mais nous avons une image plus mauvaise que les autres sports à cause de ça.

«Ce n'est pas toujours justifié, a-t-il cependant ajouté. Je suis certain qu'il y a eu plus de mêlées générales au baseball au cours des deux dernières années qu'au hockey depuis cinq ans. Mais l'image ne changera pas tant que les joueurs qui se battent ne seront pas expulsés de la même façon que



LIGNE DE REVE - Toutes les équipes aimeraient avoir cinq Wayne Gretzky dans son alignement. Heureusement, seul l'illusion peut nous donner cette ligne de rêve.

dans les autres sports.

«Quand je suis arrivé en 1979, a encore raconté Gretzky, le hockey était aussi bien établi que le basketball professionnel. Mais au cours des 11 dernières années, la NBA a progressé au point de percevoir de formidables revenus et cela est beaucoup dû à son contrat de télévision.»

Au cours de cette longue entrevue, Gretzky a aussi dé-

claré qu'il aurait quitté Edmonton même s'il n'avait pas eu l'offre de Bruce McNall, parce que son temps «était fait» en Alberta, et que Detroit aurait peut-être été son premier choix, parce que près de chez lui, à Brantford, en Ontario. C'est aussi le cas de Toronto, a-t-il reconnu, «mais j'ai grandi en étant un partisan des Red Wings, avec Gordie Howe comme idole».

## Canada 3, Etats-Unis 3

# Le jeu devient plus intense

CHICAGO (PC) - Le cinquième (et dernier) match en six soirs entre les équipes canadienne et américaine a été disputé de façon nettement plus intense, et plus robuste, hier à Chicago.

Et il s'est soldé par un verdict nul de 3-3. Le Canada, qui a dominé après un lent départ, avait remporté les trois affrontements précédents.

Le tournoi de la coupe Canada approche et les deux équipes vont annoncer des coupures au cours des prochains jours, de sorte que plusieurs jouaient pour leur survie.

Darren Turcotte, Paul Ranheim et Ed Olczyk ont marqué les buts des Américains, con-

trés par ceux de Brent Sutter, Dirk Graham et Paul Cavallini. Le minuscule Theoren Fleury a été un des meilleurs Canadiens, tandis que Brett Hull a été réduit au silence pour une troisième fois de suite du côté américain.

A l'exception de Pat LaFontaine, Dave Christian et Kevin Hatcher, l'équipe américaine ressemblait à ce que sera la formation inscrite au tournoi de la coupe Canada, tandis que l'équipe canadienne était encore une fois une moitié d'équipe. Mike Keenan a d'ailleurs poursuivi ses expériences en utilisant par exemple Shayne Corson au centre et Wayne Gretzky à l'aile droite.

## Goulet blessé

L'entraîneur avait truffé son équipe des cinq joueurs des Blackhawks disponibles, Michel Goulet souffrant d'une blessure à une jambe, et Bob Johnson a répliqué en utilisant Chris Chelios, Jeremy Roenick, Brett Hull et tous ses joueurs qui viennent de la région de Chicago, où l'équipe américaine s'entraînera au cours des prochains jours. Les partisans américains ne pouvaient pas perdre et encourageaient les deux côtés à la fois, mais penchaient nettement du côté de la formation de leur pays.

Le match était le premier disputé par Rick Tocchet, remis de sa mauvaise grippe, et marquait le retour au jeu d'Ed Belfour, qui avait été ralenti par une elongation musculaire à une jambe. Il a été impeccable en remplacement de Vincent Riendeau, qui ne doit pas être blâmé par contre pour les trois buts des Américains. Belfour a même arrêté un lancer de punition accordé à Roenick en fin de rencontre.

## Lindros a surtout frappé

A défaut de se faire remarquer par ses beaux jeux, Eric Lindros, qui n'a quand même pas été mauvais, a continué d'impressionner par sa force physique, sa rudesse et ses mises en échec.

Il a même fait perdre patience à Chris Chelios, qui a cherché à engager le combat.

Le grand jeune homme ne laisse pas grand monde indifférent et chacun de ses gestes était encore épié par une foule qui a applaudi une mise en échec que lui a servi Roenick.

choix est strictement une question économique. Il a aussi laissé tomber que le chiffre de 3 millions \$, qui serait le salaire qu'il commande aux Nordiques, a été lancé à la suite d'une réunion «qui devait être confidentielle».

Lindros a l'appui de la plupart des joueurs qui souhaitent qu'il fasse le plus d'argent possible pour les aider eux-mêmes: «Eric est une sorte de rebelle contre ça (le système) et je pense qu'il va nous aider tous», a dit Yzerman. Même Wayne Gretzky, qui lui a par ailleurs suggéré d'aller à Québec, a reconnu que «son contrat va vraiment avoir une influence sur ce que les autres vont gagner. Nous allons le supporter dans sa tentative d'avoir le plus d'argent possible».

# Encore Eric Lindros

CHICAGO (PC) - Devinez qui a volé la vedette dans les journaux de Detroit hier au lendemain du match Canada-Etats-Unis?

Steve Yzerman, la grande vedette locale des Red Wings? Brian Skrudland, la grande vedette du Canadien? Les six joueurs du Michigan que Bob Johnson a envoyé sur la glace pour entreprendre la rencontre?

Pas du tout, ce fut Eric Lindros. Eh oui...

Eric Lindros, qui a confessé en souriant que la perspective de venir à Detroit, plutôt que Québec, «me mettrait sûrement dans un autre état d'esprit».

Cela dit, il a au moins le mérite de répéter aux Américains la même chose qu'aux Québécois à savoir que son

## Entraîneur-adjoint à Québec

# Don Jackson possède une forte personnalité

QUEBEC (PC) - La personnalité de Don Jackson a fait pencher la balance en sa faveur afin de remplacer Robbie Ftorek à titre d'entraîneur adjoint chez les Nordiques.

«Les candidats de qualité étaient nombreux», a convenu hier le directeur général, Pierre Pagé, lors d'une conférence téléphonique.

«Ken Morrow vient d'être embauché par les Islanders. Pete Mahovlich fera sa niche quelque part bientôt et Ryan Walter n'aura pas de difficulté à se trouver un emploi après sa carrière de joueur.

«Le choix a été difficile mais il importait que le candidat retenu comprenne bien le marché américain pour qu'il puisse éclairer l'organisation. Don a finalement été le choix de Dave (Chambers) et de Jacques (Martin)», a souligné Pagé.

«Nous recherchions un ancien joueur de la LNH possédant quelques années d'expérience comme entraîneur; un homme de caractère ayant gagné la coupe Stanley. Don Jackson répondait à nos critères», a commenté l'entraîneur Dave Chambers.

«Je suis convaincu que Jacques (Martin) et moi allons bien nous entendre avec Don. Nous continue-

rons de travailler en équipe», a renchéri Chambers, qui a laissé entendre que les tâches de Jackson seront sensiblement les mêmes que Ftorek, l'an dernier.

«Il nous complétera bien, a insisté l'entraîneur associé, Jacques Martin. Il est facile d'approche. Il servira de lien entre les joueurs et la direction.»

Quant à Jackson, qui fêtera ses 35 ans le 2 septembre, il estime que l'expérience acquise autant comme joueur qu'entraîneur s'avérera un atout important pour lui dans ses nouvelles fonctions d'adjoint.

«Les Nordiques ont affiché beaucoup d'entrain, en plus d'être compétitifs, vers la fin de la dernière saison. Le talent abonde dans cette équipe. Ce sont des aspects qui m'ont attiré, comme l'appui des amateurs de Québec au cours des dernières campagnes.»

Choix de troisième ronde au repêchage de 1976, le robuste défenseur a commencé sa carrière chez les pros dans son patelin avec les North Stars du Minnesota.

Il a toutefois connu ses meilleures années avec les Oilers d'Edmonton, buvant dans la coupe Stanley à deux reprises (1984 et 1985).

# Botté d'envoie pour les équipes régionales

par Stéphane Bégin

JONQUIÈRE (SB) - A leur seconde saison dans le circuit de football collégial AA, les Gaillards de Jonquière et les Jeannois d'Alma connaissent un peu mieux les rouages des autres formations et peuvent dorénavant espérer des jours meilleurs.

Sans nécessairement rêver en couleurs, Roger Tremblay et Yves Gaudreault, les entraîneurs respectifs des Gaillards et des Jeannois, aimeraient bien améliorer leur fiche en 1991-92.

La rentrée scolaire au niveau collégial a donc marqué le début de plusieurs activités sportives, dont le football AA.

A Jonquière, Roger Tremblay a déjà accueilli un peu plus d'une quarantaine de joueurs à la première séance d'entraînement, qui s'est tenue mercredi.

«Et ce malgré la pluie. A ce nombre, il faudrait ajouter une dizaine de joueurs qui croyaient que l'on ne pratiquait pas lorsqu'il pleut et six autres vétérans qui seront là à compter de lundi», spécifie le nouveau pilote de la formation jonquéroise.

«Nous devrions donc compter près de 60 joueurs. C'est vraiment intéressant, car cela nous permettra d'être sélectif», souligne-t-il.

Même si Jonquière n'a signé aucun gain à sa première saison en 1990-91,

Tremblay dit ne pas avoir de pression supplémentaire sur les épaules. «Ce fut la pire année pour une équipe de football. Les gens ne connaissaient pas les autres équipes, ni les systèmes de jeu. Là, c'est connu. On sait un peu plus où l'on va.

On va savoir de quelle façon se préparer, alors que l'an dernier, on s'envoyait dans les matches à l'aveuglette.

«Au point de vue de l'équipe, il faut faire mieux que l'an dernier et ça devrait donc être moins pire pour Jonquière», ajoute Roger Tremblay.

L'édition 1991-92 des Gaillards de Jonquière ne sera pas nécessairement im-

sante. «Nous n'avons pas tellement de gros joueurs, mis à part Jérôme Brassard (6'8 et 305 livres).

Mais nous aurons du talent. Il faudra travailler sur la rapidité et les mouvements. Malgré tout, nos gars vont s'en tirer», croit Tremblay, qui profitera des prochains jours pour évaluer le potentiel de ses joueurs.

## Peu de joueurs

A Alma, le nouvel entraîneur, Yves Gaudreault s'est

montré un peu déçu de la faible participation des joueurs de football.

«J'ai rencontré seulement 40 joueurs en matinée aujourd'hui (hier) et je m'attendais à en avoir beaucoup plus. Même si quelques vétérans vont se joindre au groupe lundi, il faudra s'attarder au recrutement sous peu», pense Gaudreault.

«Par contre, cela nous permettra de travailler plus rapidement les positions spécifiques des joueurs.

On devrait former les unités dès samedi, afin de chercher par la suite les éléments manquant.»

Pour l'instant, le pilote des Jeannois ne veut pas trop se prononcer sur le potentiel de son équipe. «J'estime que les joueurs présents ont le physique de l'emploi et un bon potentiel.

«Mais nous pourrions vraiment l'évaluer uniquement sur le terrain lors des entraînements et des matches de la

saison. Une chose est certaine, il faudra travailler fort».

Yves Gaudreault aimerait bien permettre à la formation almatoise de boucler le calendrier régulier avec une fiche de .500.

«Je vais chercher à amasser quatre victoires durant la saison et tenter par le fait même de nous tailler une place en séries éliminatoires», d'expliquer Yves Gaudreault, qui a donc dirigé son tout premier entraînement, hier soir à Alma.

## Championnat canadien de golf amateur

# «J'ai vu des machines de golf»

— Peter Stewart

## Par Serge Emond

OTTAWA (SE) - Peter Stewart a conclu la seconde ronde du championnat canadien de golf amateur en signant une carte de 79, hier, au club Royal Ottawa à Aylmer.

S'il a raté sa qualification pour les deux dernières rondes du tournoi, qui auront lieu aujourd'hui et demain, Stewart est tout de même satisfait de sa

participation.

«La «cut» était à 154 et j'ai finalement joué 160, a noté le représentant du club Lac-Saint-Jean de Saint-Gédéon. Ce fut une très belle expérience.

J'ai vu de vraies machines de golf... Des gars commandités à tour de bras à qui ça ne coûte rien de jouer».

Sur 143 golfeurs, Stewart a

terminé les 36 premiers trous au 100e rang du classement général. Il s'est de plus retrouvé au 20e échelon parmi les 30 Québécois inscrits.

«J'ai joué 79 aujourd'hui (hier) mais j'étais «plus deux» après 14 trous, a repris Peter Stewart. Je n'avais raté qu'un coup. Il m'a coûté deux coups de pénalité.

Tout allait très bien. Mal-

heureusement, j'ai terminé les quatre derniers trous avec trois «bogey» et un «double bogey». Avant ces trous, je jouais du très bon golf. J'avais toute ma tête au golf».

Après deux rondes, Rob Anderson domine le tournoi avec un total de 139.

Il distance le Québécois Steve Davis et Stephan Leaney, de l'Australie, par deux coups.

## Golf canadien professionnel

# Les golfeurs étrangers se distinguent

SOREL-TRACY (PC) - Les golfeurs étrangers ont commencé à faire main basse sur le championnat de l'Association canadienne des golfeurs professionnels, hier, sur le parcours du club Sorel-Tracy.

Robert Meyer, un blond Californien, a mené la charge avec une première ronde de 65, sept sous la normale.

Cinq Canadiens seulement ont réussi à se faufiler parmi les 21 premiers au classement. Le meilleur a été l'Ontarien Frank Edmonds, auteur d'un parcours de 67, cinq sous la normale, qui le place au deuxième rang à égalité avec l'Australien Bradley Hughes, le Néo-Zélandais Grant Waite et l'Américain Guy Boros.

Carlos Espinosa, un Mexi-

cain, occupe seul la sixième place avec un décompte de 68, un de mieux qu'un groupe de huit golfeurs comprenant les Canadiens Brian Wallace et John Randle.

Dave Barr, Dan Halldorson et Richard Zokol, sur qui reposent principalement les espoirs du Canada dans cette épreuve de 72 trous dotée d'une bourse de 160000\$, ont commencé mollement.

«Les Québécois+ Des 18 Québécois engagés, trois seulement ont réussi à vaincre la normale. Yvan Beauchemin, Jean-Louis Lamarre et Rémi Bouchard ont tous ramené une carte de 71, un sous la normale, qui les place dans un groupe de 13 joueurs au 22e rang.

«J'ai gaspillé quelques coups en fin de ronde, j'affichais trois coups sous la normale avec cinq trous à faire», avouait Beauchemin. Bouchard et Lamarre regrettaient tous deux d'avoir commis un

bogey à leur tout dernier trou. Daniel Talbot, handicapé par un torticolis, a réussi un eagle, sur un coup de 77 verges, au 18e trou pour inscrire la normale 72, tout comme Serge Thivierge.

**Si vous êtes membre du CLUB Multi-points**  
voici votre code pour aujourd'hui....

**21931206**

Sinon... Appelez 1-800-461-2633  
CLUB Multi-points et Multi-points sont des marques déposées de Le Groupe Vidéotron Ltée.



**Des économies au bout de la ligne!**

**Mouches noyées montées sur nerfs**  
(fabriquées au Québec)  
Paquet de 2

**99¢**  
le paquet

**Cuillère ondulante (Toronto Wobbler) sans trepied**  
grandeur 3 pouces

**1.29\$**

**SAGAMIE LE DÉPANNEUR**

**CALENDRIER DU PÊCHEUR**

**Sagamie**

**LE DÉPANNEUR**  
VERS GLACE

**COKE-SPRITE CANETTES CAISSE 12**  
Dépôt \$2.99 + TAXES

**DATES** Vos meilleurs moments de pêche!

<b>23 AOÛT</b>	5h00	9h30	12h30	19h00
<b>24 AOÛT</b>	6h00	10h00	12h30	17h30
<b>25 AOÛT</b>	6h25	10h30	13h00	17h30

**SAGAMIE LE DÉPANNEUR**

**Au bout de la ligne! vous êtes gagnants**

**COUREZ LA CHANCE DE GAGNER L'UN DE NOS 14 REFROIDISSEURS D'EAU CELCIUS**

**pour une valeur de totale de 5,586.\$**

Avec chaque achat d'un produit EAU DE SOURCE CRISTALLINE OU BOISCHATEL à votre dépanneur Sagamie, on vous remettra un bulletin de participation que vous n'aurez qu'à compléter et qu'à déposer dans la boîte préparée à cet effet. \*Détail en magasin

**SAGAMIE LE DÉPANNEUR**

## Les Voyageurs en avance

Les Voyageurs de Jonquière, de la ligue pee wee régional, ont pris une avance de 2-1 dans la série finale (trois de cinq) contre les Orioles de Chicoutimi. Hier, ils ont signé un gain de 5-1 au profit de Sylvain Bouchard. Gérald Côté a subi la défaite. Les deux équipes se retrouvent ce soir à Chicoutimi.

## Victoire du Royal

Au midget, le Royal de Kénogami est sorti vainqueur de sa série quart-de-finale contre Laterrière. Un gain de 5-3, hier, qui est allé à la fiche de Sylvain Giffard. Marc Simard a été crédité du revers, malgré le circuit de Christian Aubé. La demi-finale contre les Athlétiques du Lac-Saint-Jean est débute ce soir à Kénogami. Elle se poursuit dimanche après-midi à Alma et si nécessaire en soirée dimanche à Kénogami.

## Camp d'évaluation des Voyageurs

C'est le samedi 24 août que les Voyageurs de Jonquière tiendront leur camp d'évaluation pour les joueurs de 16 à 20 ans (midget et junior). Ca aura lieu au stade Richard Desmeules de Jonquière, à compter de midi. S'il pleut, le tout est remis au lendemain. On dit que quatre ou cinq joueurs de la Côte Nord ont déjà confirmé leur présence.

## Balle-lente majeure

Dans le cadre de la série demi-finale de la ligue de balle-lente majeure, les champions de la saison régulière, le Zinc, sont parvenus à égaliser leur série contre le Transport Doucet, à 3-3. D'autre part, le Proco a accédé à la finale pour une troisième fois de suite en disposant de la Brassette du Capitaine, 4-2.

## Balle-molle Saint-Jude

La formation du Banquet

## /// Hockey ///

## Auger fils échangé

VICTORIAVILLE (PC) - Les Tigres de Victoriaville ont échangé le défenseur Jacques Auger fils aux Harfangs de Beauport, hier.

En retour, les Tigres ont obtenu les services de Mario Dumoulin, un autre défenseur.

Agé de 19 ans, Auger a été le premier choix des Tigres en 1988 mais il n'a jamais joué à Victoriaville. Il a porté les couleurs de l'Université du Wisconsin.

En juin, lors du repêchage de la Ligue nationale, il a été réclamé par les Blackhawks de Chicago au sixième tour, 132e au total.

Dumoulin, 17 ans, a été le premier choix des Harfangs en 1990.

Ludo a créé une première au sein de la ligue de balle-molle Saint-Jude, d'Alma. Champion de la saison régulière, le Banquet Ludo est parvenu à gagner la série finale contre l'Uni-Sélect en deux rencontres. C'est une première de remporter les deux titres.

## Copains Molson

Le Billard du centre-ville a remporté le titre de la saison régulière avec une récolte de 31 points. Le Transit Bar a terminé second avec 26 points, alors que le Pile ou Face se classe troisième avec 22 points, cinq de plus que le Dépanot. Luc Lalancette a terminé au premier rang des frappeurs avec une moyenne de .597. Il a aussi été premier pour les coups sûrs avec 43, les doubles avec 13 et les présences sur les buts avec 54.

## Molson Grand Brûlé

Champion de la saison régulière, le bar le Puzzle a aussi gagné sa première série élimi-

natoire contre le garage Marcel Simard. Le bar le Next et Yvon Julien a fait de même contre les Entreprises Croft, alors que le Claude Rouleau terrassement mène 1-0 sur le Ben Blackburn.

La série entre l'Entre-Gens et les Pirates est égale à 1-1.

## Club Yoseikan

La nouvelle saison débutera le 3 septembre pour le club de karaté Yoseikan de Chicoutimi. Gros changement à signaler, le club a un nouveau local. Il est situé au 840 du boulevard Saguenay.

Les dirigeants seront présents à cet endroit du 27 au 29 août, de 18h00 à 22h00, pour accepter les inscriptions et donner de l'information à ceux qui en demanderont.

Les cours seront donnés en soirée du lundi au vendredi. Pour ceux qui voudront travailler individuellement, les locaux seront aussi disponibles durant la journée et la fin de semaine. André Bordeaux peut vous donner plus de détails sur le club Yoseikan.

## Québec 400

Dans le domaine de la course de stock car, le Québec 400 sera disputé à Sainte-Croix, samedi soir, et à Saint-Féli-

en, dimanche après-midi. Beaver Dragon domine la liste des inscrits.

Il est présentement troisième au classement ACT et deuxième au classement General Motors.

## La Classique du Hockey Mineur

Samedi 24 août 1991

Au Club de golf Le Ricochet

Sous la présidence d'honneur de M. Maurice Girard



8h00 Mario Nepton  
Marc Gagnon  
Caroline Maltais  
Johanne Maltais  
8h07 Frédéric Mercier  
Eric Vézina  
Steeve Lamontagne  
Denis Mercier  
8h14 Gilles Hubert  
Normand Côté  
Claude Paquet  
Hervé Simard



8h21 McDonald McDonald McDonald McDonald	10h14 Marc Tremblay Allan Hewitt Marco Martel Dany Girard
8h28 Lance et Compte Lance et Compte Lance et Compte Lance et Compte	10h21 Marcel Boutin Gaétan Tremblay Clément Harvey Pierre Boutin
8h35 Conrad Emond Georges Perron Paul Vézina Vincent Emond	10h28 Gilbert Paiement Jean-Claude Boily Claude Murray Eddy Dumoulin
8h42 Trans-Québec Trans-Québec Trans-Québec Trans-Québec	10h35 Yves Saulnier Rémi Lapointe Martin Lapointe Invité
8h49 Spécialités industrielles Spécialités industrielles Spécialités industrielles Spécialités industrielles	10h42 Frédéric Fillion Luc Boucher Réjean Lefebvre Yvan Belley
8h56 Gratien Maltais Johanne Sergerie	10h49 Lisette Girard Hélène Lamontagne
9h03 Réal Fortin Luc Dufour Hervé Bernier Invité	Pierre Ellefsen Jean-Paul Côté 10h56 Luc Quenneville Richard Fortin Réjean Harvey Alain Bolduc
9h10 André Gaudreault Stéphane Boulianne André Tremblay Martin Rousseau	11h03 Invité Invité Invité Invité
9h17 Jacques Cayouette Thomas Boudreault Carl Boudreault Nathalie Naud	11h10 Invité Invité Invité Invité
9h24 Yves Tremblay Mauril Gagné Yvan Bouchard Invité	11h17 Invité Invité Invité Invité
9h31 Dany Gingras Pierre Pelletier Chantale Seguin Invité	11h24 Invité Invité Invité Invité
9h38 Maurice Girard Carmelle Girard Gerry Martel Invité	11h31 Invité Invité Invité Invité
9h45 Gaétan Simard Bernard Allard Lili Simard France Gravel	11h38 Elaine Girard Sylvain Tremblay Michelle Fortin Phil Desgagné
9h52 Félix Savard Richard Tremblay Mario Simard Invité	11h45 Invité Invité Invité Invité
10h00 Jean-Rock Tremblay Guy Boivin Jean-Paul Potvin Gaby Alie	14h00 Laval Gagnon Serge Tremblay Bruno Gravel Lucien Fortin
10h07 Ernest Perron Bertrand Gravel Invité Invité	

# Golfotron

pour l'achat de 3 appareils prioritaires au département de pédiatrie de l'Hôpital de Chicoutimi

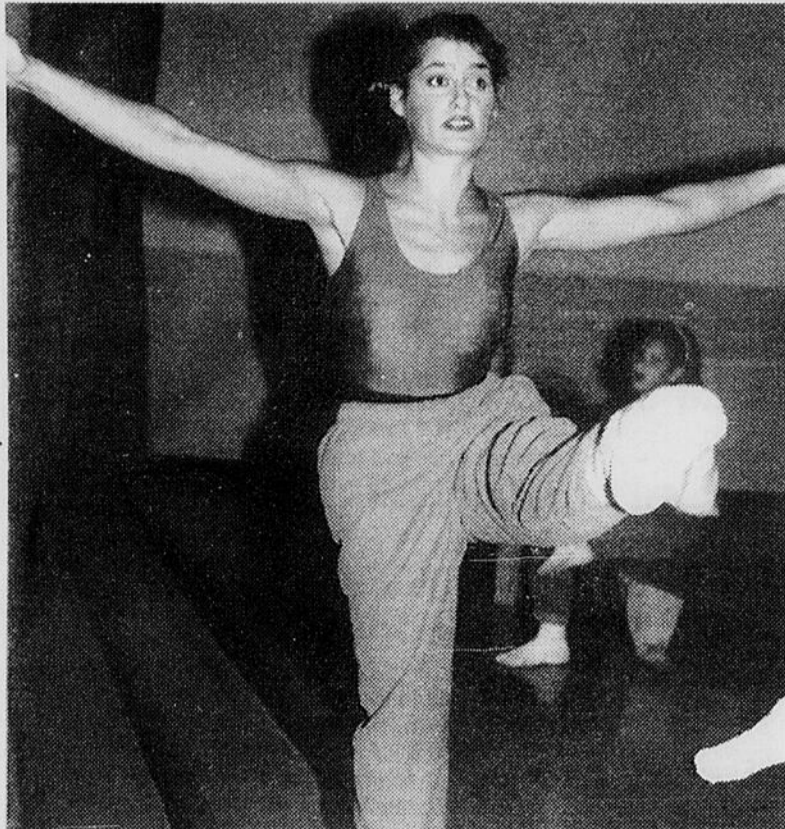
## Objectif 12,500\$

La Fondation Régionale de l'Hôpital de Chicoutimi

Un défi pour Louis Aubin de Chicoutimi qui a comme objectif de compléter un minimum de 150 trous dans la même journée au Club de Golf le Ricochet sur le parcours normale 36

LE 15 SEPTEMBRE 1991

Une collaboration le QUOTIDIEN



**EN FORME** — Même si elle n'est plus active au plan de la compétition, Nadia Comaneci s'entraîne tout de même quotidiennement. Surtout qu'elle prépare un film sur sa vie et est à la rédaction d'un livre aussi.

(Photo Jeannot Lévesque)

*Nadia dévoile ses astuces*

## Des gymnastes comblées

JONQUIERE (SB) — Pré-nom inconnu avant 1976, celui de Nadia est devenue, dans le temps de le dire, le nom propre le plus commun de tout le Québec.

Et les exemples sont tout de même flagrants. Et les parents ne se gênent pas pour dire qu'ils ont choisi ce prénom en raison du charisme de la jeune prodige de 14 ans (en 1976), la gymnaste roumaine, Nadia Comaneci, qui avait conquis le monde entier par ses prouesses aux Jeux olympiques de Montréal.

Cette figure populaire et maintenant légendaire au Québec passe quelques jours au Saguenay, plus particulièrement au gymnase du club

JAKO, de l'école Maria-Chapelaine, de Jonquière, où elle confie quelques conseils et trucs à une quarantaine de jeunes gymnastes de toute la région.

Des gymnastes qui n'ont pas du tout connu Nadia Comaneci ou du moins ne l'ont pas vue à l'oeuvre durant les Jeux olympiques de 1976.

Mais rien n'empêche que ces jeunes filles (il n'y avait que des filles au stage) sont tout simplement ébahies devant cette grande dame.

«C'est simplement un rêve pour moi», de dire Nadia Jomphe, qui est née en 1976. «Ca faisait longtemps que je rêvais à une pareille rencontre. Je n'y croyais pas. C'est vraiment

*Nadia Comaneci à Jonquière*

# La reine des jeux reprend son trône

JONQUIERE (SB) — Croyant avoir été oubliée, la reine des Jeux olympiques de Montréal, en 1976, la gymnaste roumaine, Nadia Comaneci, s'est vite aperçue qu'aucun saguenéen et jeannois ne l'a oublié.

Une popularité, par contre, qui ne lui fait pas oublier son pays, la Roumanie, et sa famille.

Nadia Comaneci était donc de passage à Jonquière dans le cadre d'un stage de gymnastique.

On se souviendra tous que Nadia Comaneci a quitté la Roumanie, il y a près de deux ans, en catastrophe. Elle est partie dans le plus grand secret, pour se retrouver quelque

part aux États-Unis. Et depuis 18 mois, elle vit au Québec et plus précisément à Montréal.

«Je m'ennuie effectivement de mon pays et surtout de ma famille. Que voulez-vous? Je



Stéphane Bégin

suis née en Roumanie. Il s'agit d'un très beau pays. Pour rien au monde, je n'aurais voulu le quitter.

«Mais avec ce qui s'y passait, je n'ai pas eu le choix. J'ai dû partir», indique la jeune prodige de 1976.

La Roumanie a vécu des moments douloureux au cours des dernières années. «Maintenant, ça s'est replacée un peu, même si rien n'est encore vraiment clair.

«Ma famille me manque beaucoup. Par contre, je peux maintenant communiquer beaucoup plus facilement avec elle. Les gens de ma famille peuvent aussi venir me voir», explique-t-elle.

«Moi aussi, je peux y aller, mais ça ne m'intéresse plus tellement. En plus, mon horaire est très chargé et je n'ai vraiment pas le temps d'y penser.»

### Contacts avec les petits

Hier et même aujourd'hui, l'athlète de 29 ans s'entretient avec une quarantaine de gymnastes du Saguenay—Lac-Saint-Jean et de Chibougamau.

plaisant», reprend la jeune Jomphe.

Par contre, elle avoue que la journée n'a pas été des plus faciles. «C'est super, mais c'est aussi très fatiguant. On n'arrête pas beaucoup.

Mais ça m'a permis d'apprendre des choses au point de vue technique. En tous les cas, ça vaut la peine», de dire Nadia Jomphe, du club JAKO.

Karine Paré, de Roberval, n'a que 12 ans et n'en revient pas de la chance qu'elle a eue. «Ce fut très plaisant d'être avec elle.

Ca été dur, mais je sais que ça va m'amener quelque chose de plus.

«Nadia nous a aidés à mieux comprendre les mouvements de routine, à mieux les finir», d'ajouter la jeune Paré.

A peu près le même son de cloche de la Jonquiéroise Sandra Laberge. «J'étais aussi très nerveuse, mais j'étais en même temps contente. Ca fait drôle.

«Je savais qu'elle était une grande championne et ça donne le goût de devenir aussi une championne. J'aimerais bien ça», de spécifier Karine Paré.

Josée Brousseau est partie de Chibougamau, comme quatre de ses coéquipières, pour participer au stage. «Juste de la voir, c'est un événement important. Ca fait vraiment chaud au coeur d'être là avec Nadia Comaneci. Je ne pensais jamais avoir cette occasion.»

Une chose est certaine, les jeunes gymnastes n'oublieront pas de sitôt cette expérience unique, eux qui ont connu Nadia Comaneci par le biais d'un premier film sur elle, des commentaires de leurs parents.

Quant à ces derniers, ils étaient tout aussi ébahis, sinon plus, que leurs enfants, lorsqu'ils ont pu voir de près Nadia Comaneci.

Plus que des paroles, Nadia Comaneci, qui vit toujours en pleine gloire, a aussi révélé et donné quelques conseils techniques à ces jeunes athlètes.

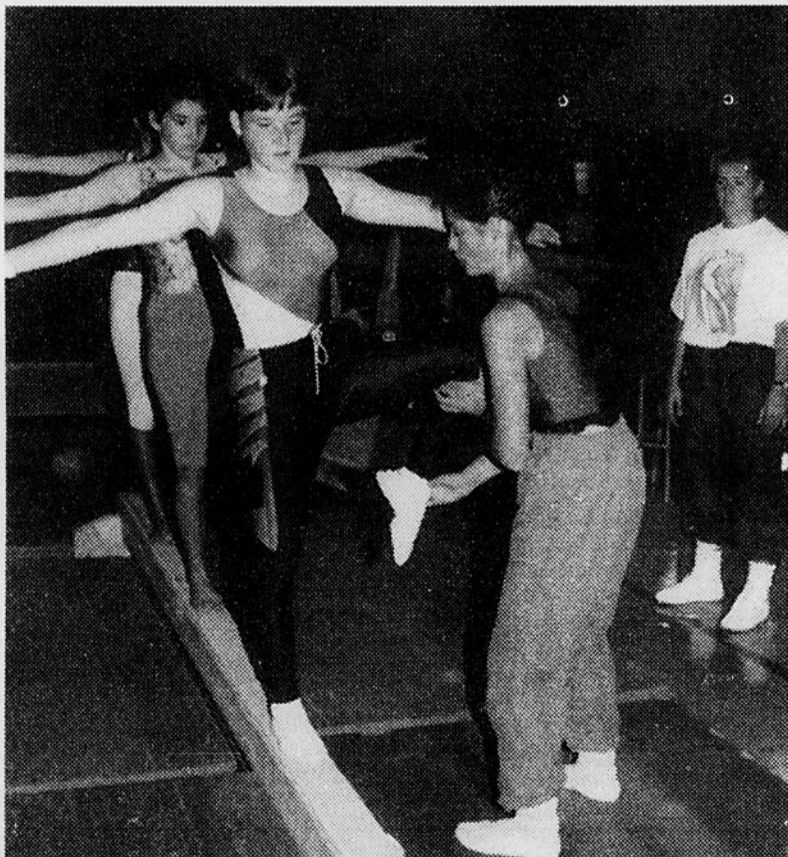
«J'aime bien avoir des contacts avec les petits gymnastes. C'est vraiment intéressant. Il s'agissait de la seule façon pour moi de les rencontrer, car je n'ai pu ouvrir mon école de gymnastique, ce qui aurait créé trop de conflits avec les autres clubs de la province», lance Nadia Comaneci.

Quant à sa gloire, elle avoue que c'est en Amérique du Nord et particulièrement au Québec qu'elle a pu la ressentir.

«Je pensais qu'on m'avait oubliée, mais je me suis rendu compte que ce n'était pas le cas, surtout au Québec. Ici, je me suis aperçu que les gens se souviennent toujours de moi. Mes performances de 1976 sont restées fraîches à la mémoire des gens».

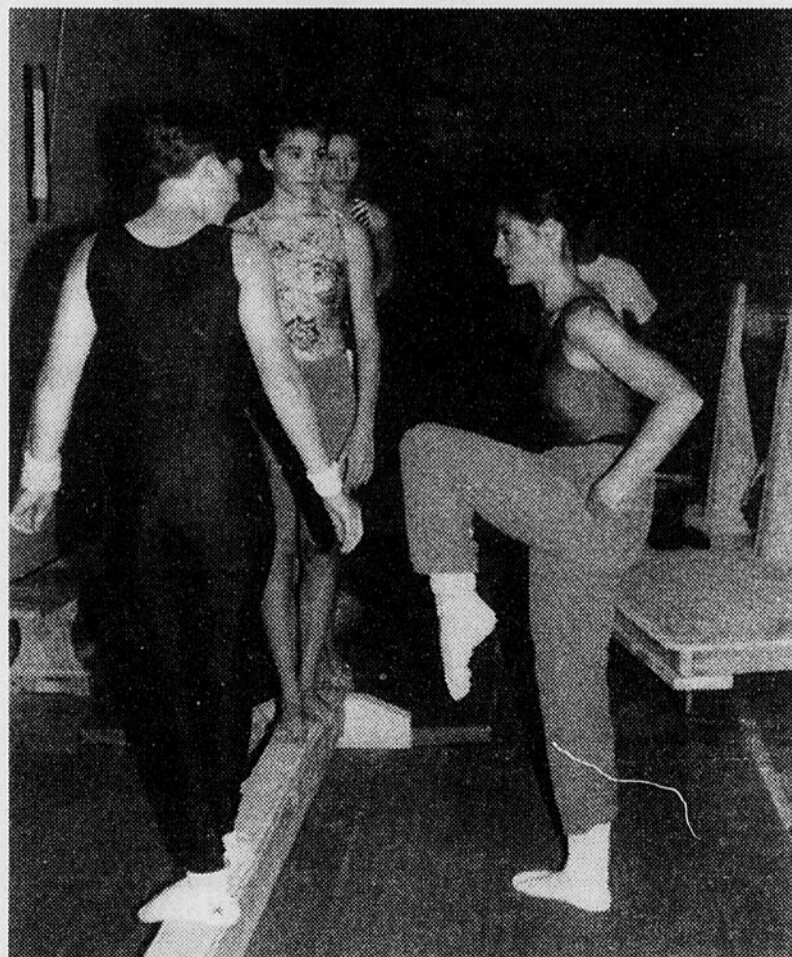
«Par contre, chez moi en Roumanie, ce n'était pas du tout comme ça. Je n'ai pas senti cette gloire durant toutes ces années», de dire Nadia Comaneci.

Cette dernière ne s'attend pas à répéter l'expérience des dernières semaines à court terme. «Nous n'en avons pas parlé avec la fédération de gymnastique, mais je dois avouer que mon horaire du temps est très chargé. Je suis à préparer un film sur ma vie avec Disney, de même que la rédaction d'un livre aussi sur ma vie. Une vraie vie, rien d'inventer», a pris le soin de dire cette nouvelle québécoise.



**FATIGUE** — Quatre heures d'entraînement dans une journée avec Nadia Comaneci, ce n'est rien de facile. Fatiguant, donc, mais très entichissant aussi.

(Photo Jeannot Lévesque)



**CONSEILS** — Les jeunes gymnastes de la région ont profité du passage de la Roumaine Nadia Comaneci pour cueillir au passage quelques conseils et trucs sur la gymnastique.

(Photo Jeannot Lévesque)

# Dany Fortin: révélation du Laser

**SAINT-HYACINTHE (SE)** - Un joueur invité de Jonquière est présentement la grande révélation du camp d'entraînement du Laser de Saint-Hya-



Serge Emond

cinthe. Dany Fortin, qui évoluait avec les Ambassadeurs midget BB de Jonquière l'an dernier, est un joueur de centre qui peut aussi se débrouiller à l'aile droite

«C'est vraiment la surprise de notre camp, indique le pilote du Laser, Pierre Petroni. Il jouera vendredi contre Victoriaville. Nous ne le connaissons pas. Son coup de patin est très adéquat».

En passant, les succès de Fortin intéressent beaucoup les Saguenéens de Chicoutimi...

Premier choix du Laser en mai 1991, Sébastien Bérubé, un ancien des Cascades, est toujours à Saint-Hyacinthe. Il devrait y passer l'hiver

## Plusieurs régionaux

Outre Fortin et Bérubé, plusieurs autres patineurs du Saguenay-Lac-Saint-Jean ou anciens porte-couleurs des Cascades tentent leur chance avec diverses équipes de la Ligue junior majeur du Québec.

Voici ce que font certains de ces hockeyeurs.

**Saint-Jean** —David Bergeron est toujours à l'entraînement à Saint-Jean. Choix de deuxième ronde, l'ex-gardien des Cascades semble avoir de fortes chances de demeurer avec l'équipe. Louis Pedneault, Steve Arseneau et Steve Bernier, aussi des anciens des Cascades, sont toujours au camp. Stacy Dallaire, Raymond Delarosbil et Stéphane Ouellet sont des valeurs sûres...

**Verdun** —Le Collège français de Verdun a donné congé à Robin Boulianne, mercredi. Il est sur la liste des joueurs disponibles. Pascal Côté, sélectionné au 13e tour, est toujours à Verdun, tout comme Stéphane Paradis, qui avait préféré le junior de Dolbeau, l'an dernier. Jean-Martin Morin et Jean-François Gagnon devraient jouer régulièrement pour Gérard Gagnon...

**Granby** —Les Bisons ont retranché le Chicoutimien Pascal Gagnon mais il demeurera sur leur liste de réserve. Robin Bouchard et Joel Brassard travaillent toujours sous

les ordres de John Paris...

**Laval** — L'Almatois Eric Juneau a quitté le camp du Titan de Laval de son propre chef. Steve Potvin, lui aussi d'Alma, ne s'est pas présenté au camp. Ils avaient été repêchés en neuvième et douzième ronde. Par contre, Yan Saint-Pierre, un ancien des Cascades, a bien fait dans deux matches hors-concours.

**Shawinigan** —«Maxime Jean (choix de 9e ronde) est une surprise. Il a pris beaucoup de poids. S'il continue à travailler de la même façon, il a des chances de rester avec nous. Jean Imbeau est là aussi, avec 14 livres de plus», a indiqué le

pilote des Cataractes, Alain Sanscartier.

**Hull** —Stéfan Simoes a joué régulièrement en 1990-91 et ce sera sans doute encore le cas cette saison...

**Trois-Rivières** —Le camp d'entraînement des Drapeaux n'a débuté qu'hier. Dave Boudreau (4e choix), Luc Simard (invité) et Pascal Trépanier (obtenu de Hull) sont des anciens Cascades qui se sont présentés à Gaston Drapeau. En passant, Paul Brousseau est du groupe des 44 candidats...

**Victoriaville** —Le Baierivrain Sébastien Tremblay sera l'un des joueurs de 20 ans des Tigres...

## Amérindien du lac Mistassini

# Rod Petawabano a la fougue de jouer

**CHICOUTIMI (SE)** - Aux sens propre et figuré, Rod Petawabano arrive de loin.

Cet Amérindien du lac Mistassini s'est présenté au camp d'entraînement des Saguenéens de Chicoutimi, samedi dernier, sans nourrir de grands espoirs. Invité par l'équipe, il ne croyait pas vraiment en ses chances de faire long feu à Chicoutimi.

Pourtant, Petawabano est toujours à Chicoutimi. Les dirigeants des Saguenéens n'ont pas détesté ce qu'il a montré depuis samedi et ils ont convenu de l'épier sur une plus longue période de temps.

«Je suis surpris, raconte Petawabano. Quand je suis arrivé, je ne pensais pas avoir une véritable chance de rester avec l'équipe. Je n'ai pas joué au hockey avec contact, l'an dernier. Je crois plus en mes

chances maintenant. Je dois travailler fort et frapper».

S'il y a une chose qui se démarque chez cet Amérindien de 17 ans, c'est son désir de jouer au hockey. Pendant la saison estivale, pour évoluer au sein d'un circuit dans la région d'Ottawa, il devait se soumettre à un voyage de douze heures en automobile. Il l'a fait durant tout l'été, chaque fin de semaine...

C'est ce désir qui a d'abord plu aux Saguenéens. Il faut croire qu'ils n'ont pas été les seuls impressionnés puisque Petawabano sait déjà qu'il aura un poste ailleurs s'il ne peut demeurer à Chicoutimi.

«Si je ne fais pas l'équipe des Saguenéens, j'irai jouer à Ottawa dans un calibre junior A, précise-t-il. Ils veulent m'avoir. Je jouerais pour les Rangers de Gloucester».

## Ligue junior majeur du Québec

# Gino Yanire au poste de dépisteur-chef

**CHICOUTIMI (SE)** - Le nouveau dépisteur-chef du bureau central de recrutement de la Ligue junior majeur du Québec est Gino Yanire.

La LHJMQ devrait confirmer la nouvelle au début de la prochaine semaine. Il a été sélectionné il y a quelques jours.

Le poste de dépisteur-chef a été occupé pendant plusieurs saisons par Florent Potvin. La LHJMQ a laissé aller ce Robervalois à la conclusion de la saison 1990-91.

Contrairement à Potvin, Yanire n'occupera pas la fonc-

tion sur une base régulière. Il a conservé son emploi régulier.

Yanire n'est surtout pas un nouveau venu dans la LHJMQ. Il a travaillé pour quelques formations, principalement les Remparts de Québec.

## Pointes de plume

Après avoir raté quelques jours en raison d'une blessure, Claude Dionne a repris l'entraînement hier. Pour le reste, tout le monde est en santé au camp des Saguenéens...

On raconte chez les Saguenéens que les Couguars de



**FOUGUE** - Rod Petawabano (à gauche), possède le désir de jouer au hockey. Les dirigeants des Saguenéens ont convenu de l'épier sur une longue période pour mieux l'évaluer. Petawabano pose, sur la photo, en compagnie de Christian Caron, premier choix de Chicoutimi lors du dernier repêchage.

Avant de penser à Ottawa, Petawabano consacre cependant ses énergies aux Saguenéens. Ce dernier signale qu'il n'est pas exact de penser qu'il n'avait jamais évolué dans un circuit où les contacts physiques sont permis avant de se présenter à Chicoutimi. Il savait ce qui l'attendait.

«J'ai joué dans une ligue bantam AA en Ontario, signale-t-il. Par contre, je ne jouais pas

l'an dernier. J'ai joué un peu dans ma réserve.

«Avant d'arriver à Chicoutimi, je m'attendais à découvrir de gros joueurs, du jeu rapide et physique.

J'aime ça jusqu'à maintenant. C'est le fun. La seule chose, c'est que je ne comprends pas le français... Je devrai prendre quelques cours de français si jamais je demeure ici...»

Chicoutimi ont cherché à convaincre Martin Gagné de join-

dre leurs rangs, cette semaine. Il a refusé...

## Sport en bref

### Tour des monts Valin

Bonne nouvelle pour les amateurs, le tour des monts Valin en vélo de montagne sera de nouveau présenté cette année.

Au cours d'une récente réunion, il a été convenu que

le tour se tiendrait les 7 et 8 septembre. Les détails viendront plus tard mais on peut déjà dire que les responsables sont Michel Duchesne (543-7101) et Pierre Blackburn (545-8814). Des dépliants à propos du tour seront disponibles dès la semaine prochaine chez Multisport et Gendron Bicycles.

## Index-sport

Reyes surprend — Page 33

Gretzky blâme la LNH — Page 35

Encore Eric Lindros — Page 35

Le Syndicat national des employés de l'Aluminium d'Arvida Inc., en collaboration avec la Brasserie Molson-O'Keefe invite tous les travailleurs, travailleuses et leur famille à venir à la Journée champêtre annuelle qui aura lieu au Parc de la Colline Chicoutimi-Nord, le dimanche 25 août, de 12h00 (midi) à 24 hres.

Invitation spéciale à tous les propriétaires de Harley-Davidson  
**Party H.O.G.**  
Samedi le 24 août 1991  
Dimanche le 25 août 1991  
Lac à Damasse  
(rang St-Benoît)



# AUBAINES EN CAVALE!

# SOLDE DE 8 HEURES

## LE SAMEDI 24 AOÛT 1991

<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Tous nos duos-sommeil Beaumark</b></p> <p>Choix de modèles, à bloc-ressorts ou en mousse. Une place, deux places, grand lit ou très grand lit.</p> <p><b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Duos-sommeil, rayon 515</p>	<p><b>30% DE RABAIS*!</b> <b>Tous nos meubles!</b></p> <p>Il y a les canapés, les causeuses, les fauteuils, les étagères audio-vidéo et beaucoup plus!</p> <p><b>*Sur le prix ordinaire.</b> Meubles, rayons 501 et 507</p>	<p><b>CHIC! 9<sup>99</sup> CH.</b> <b>Pour femmes, sweaters Fairset à mailles perlées</b></p> <p><b>5 \$ de rabais!</b> Offerts en 9 couleurs saisonnières. P.M.G.TG. Ord.: 14,99. Tricots pour femmes, rayon 147</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX!</b> <b>Culottes en nylon et lycra spandex pour femmes</b></p> <p>Blanc ou écru. P.M.G.TG. Après lancement 3,99. Solde <b>1,99 ch.</b> Dessous pour femmes, rayon 820</p>
<p><b>MOITIÉ PRIX!</b> <b>Collants soyeux Fairset à culotte de soutien</b></p> <p>À pieds sandale ou à pointes renforcées. Tailles: B et C. Ord.: 3,29 Solde <b>1,65 ch.</b> Bas pour femmes, rayon 225</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Tous nos interchangeables printemps-été pour enfants</b></p> <p>Pantalons, shorts, tee-shirts, hauts et maillots de bain dans le lot. Tailles: 2 à 16. <b>*50% de rabais sur le prix étiqueté.</b> Vêtements pour enfants, rayon 400</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Choix de couvre-lits</b></p> <p>Imprimés et tons unis variés. Une place, deux places ou grand lit. <b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Rideaux, rayon 562</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Choix d'édredons et d'ensembles de drap</b></p> <p>Imprimés assortis. Une place, deux places ou grand lit. <b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Par exemple, pour lit une place. Ord.: 19,99 à 59,99. Solde <b>9,99 à 29,99 ch.</b> Linge de maison, rayons 601 et 879</p>
<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Choix de couvertures</b></p> <p>Une place, deux places ou grand lit. <b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Par exemple, pour lit une place. Ord.: 12,99 à 80. Solde <b>6,49 à 39,99 ch.</b> Rideaux, rayon 562</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Services de vaisselle, 20 pièces</b></p> <p>De Mikasa ou Studio Nova. Service en stock seulement <b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Aussi, 40% de rabais sur le prix ordinaire de services d'appoint. Vaisselle, rayon 614</p>	<p><b>MOITIÉ PRIX*!</b> <b>Choix de lampes</b></p> <p>En laiton, en céramique ou en métal. Dans certains magasins seulement. <b>*50% de rabais sur le prix ordinaire.</b> Lampes, rayon 545</p>	<p><b>TÉLÉVISEURS SANYO: RABAIS ÉQUIVALENT À LA TPS!</b></p> <p>Procurez-vous un téléviseur Sanyo, la Baie vous offre l'équivalent de la TPS! Ord.: \$449.99 à \$799.99 ch.</p>

**Les primes-crédit la Baie font leur entrée!**  
**PORTEZ 100 \$ OU PLUS PAR MOIS\* À VOTRE COMPTE LA BAIE ET HOPI!, VOUS RECEVREZ UNE PRIME-CRÉDIT de 5 \$!**

Pas de point à amasser, pas de catalogue à consulter, pas de club auquel adhérer! C'est si simple à la Baie; vous portez 100 \$ ou plus par mois à votre compte la Baie et nous vous envoyons automatiquement une prime-crédit de 5 \$ avec votre prochain relevé de compte! Vous pourrez l'utiliser pour tout achat effectué en magasin et réglé avec votre carte la Baie. \* Des questions? Voyez les détails à votre magasin la Baie préféré! Maximum d'une prime-crédit la Baie par relevé de compte mensuel.



**DÉSOLÉS, PAS DE COMMANDE SPÉCIALE OU DE BON D'ACHAT DIFFÉRÉ.  
LE CHOIX VARIE SELON LE MAGASIN. TANT QU'IL EN AURA!**